



Ευρωπαϊκή  
Επιτροπή

# ΠΑΝΟΡΑΜΑ

ΑΝΟΙΞΗ 2017 / αριθ. 60

## Η Βουλγαρία και η Ρουμανία γιορτάζουν 10 χρόνια στην ΕΕ



Η ΔΥΤΙΚΗ  
ΕΛΛΑΔΑ ΕΧΕΙ  
ΤΕΡΑΣΤΙΕΣ  
ΔΥΝΑΤΟΤΗΤΕΣ



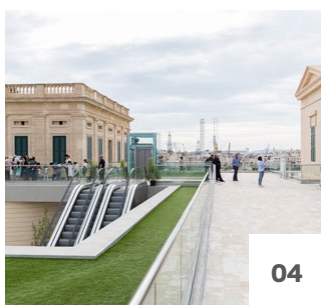
ΜΑΛΤΑ:  
ΠΡΟΕΔΡΙΑ  
ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ  
ΠΡΟΤΕΡΑΙΟΤΗΤΕΣ



Περιφερειακή  
Πολιτική και  
Αστική Ανάπτυξη

# PANORAMA

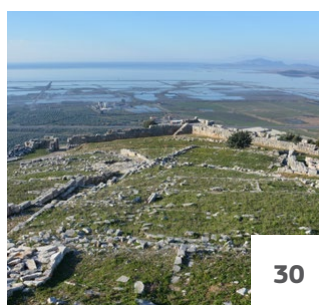
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΡΘΡΟ.....	03	ΔΥΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ: ΧΤΙΖΟΝΤΑΣ ΕΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΜΕΛΛΟΝ.....	30
Η ΜΑΛΤΑ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΗΝ ΠΡΟΕΔΡΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ.....	04	ΓΡΗΓΟΡΟΤΕΡΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΕΓΚΡΙΣΗΣ ΓΙΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΑ.....	38
Η ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ ΓΙΟΡΤΑΖΕΙ 10 ΧΡΟΝΙΑ ΣΤΗΝ ΕΕ.....	08	Η ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΕΝΟΣ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΕΠΙΔΡΑ ΣΤΗΝ ΙΣΠΑΝΙΚΗ ΚΟΥΛΤΟΥΡΑ.....	42
ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ.....	16	ΟΙ ΜΑΚΡΟΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΕΣ ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΕΣ ΕΝΙΣΧΥΟΥΝ ΤΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ.....	44
10 <sup>η</sup> ΕΠΕΤΕΙΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΗ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΕ.....	18	ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΩΝ ΣΤΗ ΛΕΤΟΝΙΑ.....	50
ΟΙ ΝΕΟΣΥΣΤΑΘΕΙΣΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΕΙΝΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΙ ΠΑΡΑΓΟΝΤΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΕ.....	24	ΟΔΗΓΟΣ ΜΕΤΡΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΠΙΔΡΑΣΗΣ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ.....	51
ΤΑ ΕΔΕΤ ΣΗΜΕΙΩΝΟΥΝ ΙΚΑΝΟΠΟΙΗΤΙΚΗ ΠΡΟΟΔΟ.....	26	ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΓΙΑ ΤΙΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΕΣΘΟΝΙΑ.....	52
Ο,ΤΙ ΣΥΝΕΛΛΑΒΑΝ ΟΙ ΚΑΜΕΡΕΣ ΣΤΟ ΒΕΛΓΙΟ.....	28	ΕΡΓΑ ΑΠΟ ΤΗ ΛΕΤΟΝΙΑ ΚΑΙ ΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΑ.....	53
		ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ.....	55



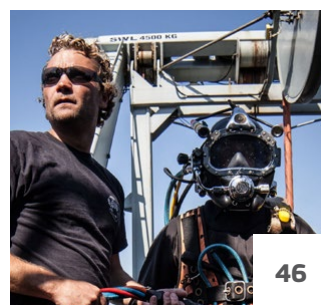
04



18



30



46

## Σε αυτό το τεύχος...

Το πρώτο μας τεύχος για το 2017 σηματοδοτεί μια διπλή γιορτή-καθώς έχουν περάσει 10 χρόνια από την προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ και πολλά έχουν αλλάξει έκτοτε. Το *Panorama* εξετάζει τα οφέλη που έχουν αποκομίσει οι χώρες και οι πολίτες τους ως μέλη της Ένωσης. Η ενότητα που εξετάζει σε βάθος μια περιφέρεια της ΕΕ εστιάζει στη Δυτική Ελλάδα όπου η πολιτική συνοχής στηρίζει την εν λόγω περιφέρεια, η οποία έχει τεράστιες δυνατότητες, θέτοντας σε εφαρμογή μια στρατηγική για έξυπνη, βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς αποκλεισμούς.

Μια πρόσφατη έκθεση αποκαλύπτει ότι οι χώρες πρέπει να συνεργαστούν για να αντιμετωπίσουν παγκόσμιες προκλήσεις που ξεπερνούν τα εθνικά σύνορα. Τέσσερις μακροπεριφερειακές στρατηγικές επιφέρουν πραγματικές αλλαγές βοηθώντας και τις χώρες της ΕΕ αλλά και τρίτες χώρες να ενώσουν τις δυνάμεις τους σε διατομεακά ζητήματα.

Η συνέντευξή μας με τον Δρ Ian Borg, κοινοβουλευτικό αναπληρωτή υπουργό της Μάλτας για την προεδρία της ΕΕ για το 2017

και τα ταμεία της ΕΕ, εξετάζει τον τρόπο διαχείρισης της προεδρίας από τη χώρα αλλά και πώς αυτή επωφελείται από τη στήριξη στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής.

Ένα άλλο άρθρο δίνει έμφαση στη νέα βελτιωμένη αξιολόγηση για μεγάλα έργα αλλά και λεπτομέρειες σχετικά με το πώς η Πολωνία εκμεταλλεύεται στο έπακρο τις επενδυτικές ευκαιρίες που παρέχονται χάρη στη χρηματοδότηση της ΕΕ.

Η ενότητα «Με τα Δικά σας Λόγια» περιλαμβάνει άρθρα για τη Δανία, την Εσθονία, τη Λετονία και η φωτογραφία απεικονίζει ένα έργο που εκτείνεται στις τρεις περιφέρειες του Βελγίου.

Σας εύχομαι καλή ανάγνωση.

  
AGNÈS MONFRET

Επικεφαλής του Τμήματος Επικοινωνίας,  
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και  
Αστικής Ανάπτυξης, Ευρωπαϊκή Επιτροπή

## ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΑΡΘΡΟ

Πριν δέκα χρόνια, οι Ρουμάνοι και οι Βούλγαροι αποφάσισαν να συμμετέχουν σε αυτό το έργο που ένωσε μια ήπειρο, ένα έργο ισότητας και αλληλεγγύης. Εναπόθεσαν τις ελπίδες τους στην Ευρώπη και η Ευρώπη δεν τους απογοήτευσε. Σήμερα, η Ρουμανία και η Βουλγαρία είναι πιο ασφαλείς και πιο ευημερείς από ποτέ.

Ωστόσο, δεν πρέπει να κοροϊδεύουμε τους εαυτούς μας και να εφησυχάζομαστε. Στον ασφαλή παράδεισο της ΕΕ, μακριά από τις σκοτεινές περιόδους της ιστορίας, η τύχη μας μπορεί να γυρίσει και εμείς πρέπει να σταθούμε άγρυπνοι φύλακες. Καθώς γιορτάζουμε 60 χρόνια από τη Συνθήκη της Ρώμης, πρέπει να σταθούμε στο ύψος των ιδρυτών πατέρων, να αδράξουμε την ευκαιρία και να συμβάλλουμε στην πρόοδο του ευρωπαϊκού σχεδίου. Καθώς αναδύουν νέες προκλήσεις, πρέπει να διατηρήσουμε την αλληλεγγύη μας αν θέλουμε να κρατήσουμε όλες τις συμφορές κλειδωμένες στο κουτί από όπου βρίσκονταν.

Πρέπει να αντιληφθούμε ότι η αλληλεγγύη είναι βασικό θεμέλιο της Ένωσής μας. Δεν φθάσαμε στο σημείο που βρισκόμαστε σήμερα, έξι δεκαετίες μετά τη Συνθήκη της Ρώμης, αντιμετωπίζοντας ξεχωριστά όλες τις φουρτούνες που παρουσιάστηκαν αλλά ενώνοντας τις δυνάμεις μας. Και η καλύτερη αναπαράσταση αυτής της συνεργασίας αποτελεί η πολιτική συνοχής. Η εν λόγω πολιτική είναι η πιο δυνατή και ορατή έκφραση της ευρωπαϊκής αλληλεγγύης που έχει γίνει η κύρια επενδυτική πολιτική της Ένωσης βελτιώνοντας τις ζωές των πολιτών της ΕΕ.



Η Ρουμανία, η Βουλγαρία και άλλα κράτη μέλη από την Κεντρική Ευρώπη εξέφρασαν ένα μήνυμα στη Βαρσοβία της Πολωνίας αναγνωρίζοντας τον ρόλο που διαδραματίζει η πολιτική συνοχής στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Το εν λόγω μήνυμα διαδόθηκε στις χώρες της Ευρώπης και δίνει έμφαση σε ένα ξεκάθαρο γεγονός: Η πολιτική συνοχής είναι ο πιο ισχυρός πυλώνας της ΕΕ έναντι των αποσχιστικών δυνάμεων σε έναν επικίνδυνο κόσμο.

Το 2017 είναι μια επετειακή χρονιά και η στιγμή να ατενίσουμε το μέλλον. Είναι μια χρονιά αξιολόγησης, όχι του κατά πόσο η πολιτική συνοχής παράγει αποτελέσματα, καθώς αυτό έχει αποδειχθεί περίτρανα, αλλά του πώς μπορούμε να βελτιώσουμε ακόμα περισσότερο την πολιτική μας, πώς να εξασφαλίσουμε ότι κάνουμε ό,τι καλύτερο μπορούμε για τους πολίτες σε ολόκληρη την Ευρώπη με τους πόρους που έχουμε στη διάθεσή μας.

Και θα το κάνουμε αυτό γιατί θέλουμε να συνεχιστεί η ιστορία που ξεκίνησε πριν 60 χρόνια και διαδραματίζεται στη Ρώμη, στο Βουκουρέστι, στη Σόφια και σε πολλά άλλα μέρη. Γιατί η Ευρώπη χρειάζεται περισσότερη Ευρώπη και αυτό σημαίνει περισσότερη συνοχή. Είναι η στιγμή να αναγνωρίσουμε αυτό αλλά και τον κρίσιμο ρόλο της πολιτικής συνοχής στο Ευρωπαϊκό σχέδιο. ■

**CORINA CREȚU**

Ευρωπαϊά Επίτροπος για την Περιφερειακή Πολιτική



# Μάλτα: ένα μικρό κράτος μέλος με μεγάλες φιλοδοξίες

Ο Δρ Ian Borg, κοινοβουλευτικός αναπληρωτής υπουργός της Μάλτας για την προεδρία της ΕΕ για το 2017 και τα ταμεία της ΕΕ, εξηγεί την επίδραση της προεδρίας του Συμβουλίου και της πολιτικής συνοχής στη Μάλτα και στους κατοίκους της.

*Το πρώτο εξάμηνο του 2017 η Μάλτα αναλαμβάνει την προεδρία του Συμβουλίου της ΕΕ για πρώτη φορά από την προσχώρησή της το 2004. Πώς η Μάλτα αντιλαμβάνεται αυτήν την ευκαιρία;*

Η ανάληψη της εναλλασσόμενης προεδρίας του Συμβουλίου αποτελεί μια σημαντική ευκαιρία για τη Μάλτα να αποδείξει σε αυτούς τους έξι μήνες ότι μπορούμε να συνεισφέρουμε στο ευρωπαϊκό σχέδιο με πρακτικό τρόπο, ιδίως σε μια περίοδο κατά την οποία η ΕΕ έρχεται αντιμέτωπη με μεγάλες προκλήσεις στην 60ετή ιστορία της. Κατά την προεδρία μας, η Μάλτα μπορεί να προχωρήσει το θεματολόγιο της ΕΕ σε συνεργασία με όλα τα κράτη μέλη. Στόχος μας είναι να παρέχουμε κάτι περισσότερο για τους Ευρωπαίους πολίτες αναδεικνύοντας τα οφέλη τα οποία απολαμβάνουν οι πολίτες μας με τη συμμετοχή τους σε αυτό το σχέδιο.

*Τι προκλήσεις αντιμετωπίζει η προεδρία σε μια μικρή χώρα όπως η Μάλτα και πώς επηρέασαν τον ορισμό των προτεραιοτήτων για την προεδρία;*

Η Μάλτα, επειδή είναι ένα μικρό κράτος, αντιμετωπίζει προκλήσεις που σχετίζονται με το μικρό μέγεθος της διοίκησης. Ωστόσο, αυτό αποτελεί επίσης πλεονέκτημα για τη Μάλτα γιατί η διοίκηση μπορεί να δουλέψει σε διάφορα καρτοφυλάκια, διευκολύνοντας έτσι τις συνεργίες σε διαφορετικούς τομείς πολιτικής. Για τον ορισμό των προτεραιοτήτων της Μάλτας στο πλαίσιο της προεδρίας, εντοπίσαμε σημαντικούς τομείς στους οποίους εστιάζει η ηγεσία του Συμβουλίου της ΕΕ, και πιο συγκεκριμένα:

▶ Η μετανάστευση και το άσυλο: Η Μάλτα είναι στην πρώτη γραμμή καθώς βρίσκεται σε κοντινή απόσταση από τη Λιβύη. Οι στόχοι μας σε αυτόν τον τομέα είναι να προωθήσουμε ένα κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου (CEAS) (συμπεριλαμβανομένου του κανονισμού του Δουβλίνου και της μεταμόρφωσης

^ Η πρόσφατα ανακαινισμένη ακρόπολη στο Γκόζο με θέα τον ουρανό.

της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Υποστήριξης για το Άσυλο σε έναν πλήρως αναπτυγμένο οργανισμό) προκειμένου να μοιραστούμε πιο ισότιμα την ευθύνη μεταξύ των κρατών μελών, και να διασφαλίσουμε ότι το ζήτημα παραμένει στην κορυφή της πολιτικής ατζέντας.

- ▶ Η ενίσχυση της Ενιαίας Αγοράς της ΕΕ: στο πλαίσιο της ζώνης ελευθέρων συναλλαγών που πολλοί τη θεωρούν το μεγαλύτερο πλεονέκτημα της ΕΕ, οι προτεραιότητες της Μάλτας περιλαμβάνουν τέλος στις χρεώσεις περιαγωγής στα κινητά τηλέφωνα, και η κατάρριψη των ψηφιακών τειχών που σταματούν ορισμένους πολίτες της ΕΕ από την αγορά αγαθών και υπηρεσιών από άλλες χώρες της ΕΕ, μια πρακτική που είναι γνωστή ως γεωγραφικός αποκλεισμός.
- ▶ Η κοινωνική ένταξη: δίνοντας έμφαση στη διασφάλιση ότι οι γυναίκες λαμβάνουν ίση μεταχείριση σε όλους τους τομείς της κοινωνίας, ιδίως στην αγορά εργασίας, και στην εντατικοποίηση των προσπάθειών για την καταπολέμηση της βίας με βάση το φύλο.
- ▶ Η προώθηση της ανάπτυξης σε τομείς όπως ο θαλάσσιος τουρισμός και οι θαλάσσιες μεταφορές εμπορευμάτων: Η προτεραιότητα της Μάλτας σε αυτόν τον τομέα είναι η διασφάλιση της βιωσιμότητας και της αποτελεσματικής διακυβέρνησης των ωκεανών μας.

*Πώς η εμπειρία της Μάλτας σχετικά με τη μεταναστευτική κρίση συνέβαλε στη διαμόρφωση της ανταπόκρισης της Ευρώπης;*

Η Μάλτα έχει ένα από τα υψηλότερα ποσοστά προστασία ανά κεφαλή στον κόσμο οπότε όταν προωθούμε μια μεταρρύθμιση στο κοινό ευρωπαϊκό σύστημα ασύλου προκειμένου να μοιραστεί η ευθύνη πιο ομοιόμορφα μεταξύ των κρατών μελών, το κάνουμε

από την προοπτική ενός κράτους μέλους, που παρά το μέγεθός του, είναι έτοιμο να αναλάβει ενεργό ρόλο στην επίλυση του προβλήματος.

*Σύμφωνα με το Ευρωβαρόμετρο, σήμερα οι κάτοικοι της Μάλτα έχουν πολύ θετική άποψη όσον αφορά τα οφέλη της προσχώρησης στην ΕΕ. Πώς η πολιτική συνοχής συνέβαλε σε αυτήν την άποψη;*

Το Ευρωβαρόμετρο δείχνει ότι οι Μαλτέζοι όχι μόνο είναι ενήμεροι για τα έργα που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ αλλά μάλιστα το 89% εξ αυτών αναγνωρίζει και τη θετική επίδραση που έχουν στη ζωή τους. Η πολιτική συνοχής μπορεί να θεωρείται το πιο σημαντικό εργαλείο στην ανάπτυξη «θετικής γνώμης» όσον αφορά την προσχώρηση στην Ένωση καθώς είναι η πιο εμφανής και ορατή έκφραση αλληλεγγύης της ΕΕ.

Χαρακτηριστικά παραδείγματα περιλαμβάνουν επενδύσεις στον τομέα της υγείας, όπως η ίδρυση του Ογκολογικού Νοσοκομείου της Μάλτας που προσφέρει υποδομές για τη θεραπεία καρκίνου σε προχωρημένο στάδιο σε μια εγκατάσταση ολοκληρωμένης περίθαλψης, παρέχοντας κρεβάτια σε νοσηλευόμενους ασθενείς, υπηρεσίες φύλαξης παιδιών, εξωτερικά ιατρεία καθώς και μονάδα ανακουφιστικής και παρηγορητικής φροντίδας και εγκαταστάσεις για ψυχοκοινωνικές υπηρεσίες για ασθενείς και τα άτομα που τους φροντίζουν.

Άλλες επενδύσεις έχουν γίνει στον τομέα της εκπαίδευσης, με έργα στο Κολέγιο για τις Τέχνες, την Επιστήμη και την Τεχνολογία της Μάλτας (MCAST) και στο Πανεπιστήμιο της Μάλτας (UoM), συμπεριλαμβανομένης, μεταξύ άλλων, της κατασκευής και της ολοκλήρωσης διαφορετικών ινστιτούτων και του εξοπλισμού εργαστηρίων, όπου καθηγητές και μαθητές μπορούν να απολαύσουν καλύτερη εκπαιδευτική και πρακτική εμπειρία. Η επένδυση έχει οδηγήσει σε κάθε περίπτωση σε περισσότερες ερευνητικές εγκαταστάσεις σε κλάδους όπως της μηχανικής, της χημείας, της βιολογίας, της τεχνολογίας πληροφοριών και της έρευνας και ανάπτυξης.

Τα προγράμματα σπουδών έχουν επίσης αναθεωρηθεί και ενημερωθεί για να αντικατοπτρίζουν τις τρέχουσες ανάγκες της αγοράς. Επιπλέον, ένας αρκετά μεγάλος αριθμός μεταπτυχιακών και διδακτορικών υποτροφιών σε τομείς που αποτελούν εθνικές προτεραιότητες διατέθηκαν μέσω του προγράμματος Υποτροφιών Στρατηγικών Εκπαιδευτικών Σπουδών (STEPS) και MASTERIT!. Οι εγγυήσεις για τη νεολαία, από την άλλη, έδωσαν την ευκαιρία σε νέους κάτω των 25 ετών που βρίσκονται εκτός εκπαίδευσης, απασχόλησης ή κατάρτισης (ΕΕΑΚ) να αποκτήσουν πρόσβαση είτε στην αγορά εργασίας είτε στην εκπαίδευση υποστηρίζοντάς τους με την κατάρτιση, την έκθεση στη δουλειά και με προσωπική βοήθεια. Αυτό θα μειώσει σε μακροπρόθεσμο χρόνο τον κίνδυνο κοινωνικού αποκλεισμού και φτώχειας. Άλλα προγράμματα υποτροφιών και κατάρτισης προσφέρθηκαν για δημόσιους υπαλλήλους για τη βελτίωση της απόδοσης και της αποτελεσματικότητας ενισχύο-

ντας τις δεξιότητες του εργατικού δυναμικού όσον αφορά την καλύτερη διαχείριση και διοίκηση των μέτρων υποστήριξης.

Ο τομέας του περιβάλλοντος έχει επίσης επωφεληθεί από πρωτοβουλίες σχετικά με την επεξεργασία αποβλήτων και την αποχέτευση, την αποκατάσταση και ανακαίνιση κλειστών χώρων υγειονομικής ταφής, ένα έργο εθνικής ανακούφισης από τις πλημμύρες, και την κλιματική αλλαγή, ιδίως μέσω επενδύσεων σε μη ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

*Μπορείτε να μας δώσετε παραδείγματα υποστήριξης στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής για την ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας των επιχειρήσεων και της δημιουργίας θέσεων εργασίας στη Μάλτα; Τι ρόλο έπαιξαν τα χρηματοπιστωτικά μέσα σε αυτή τη διαδικασία;*

Στη Μάλτα, οι ΜΜΕ και, ιδίως, οι πολύ μικρές επιχειρήσεις αποτελούν τη βάση της οικονομίας. Οι ΜΜΕ αντιστοιχούν στο 99,8% του συνολικού αριθμού εταιρειών της χώρας και απασχολούν πάνω από το 80% του εργατικού δυναμικού. Ωστόσο, οι ΜΜΕ στη Μάλτα συνήθιζαν να χρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους βάζοντας υποθήκη τις προσωπικές τους περιουσίες. Ο εν λόγω μηχανισμός έθετε σημαντικά εμπόδια στην καινοτομία και στην ανάπτυξη περιορίζοντας τη δυνατότητα χρηματοδότησης, κυρίως γιατί οι τράπεζες της Μάλτας εφαρμόζαν αυστηρούς κανόνες για τις εγγυήσεις,

τις προθεσμίες αποπληρωμής ή την απαιτούμενη συνεισφορά από τις ΜΜΕ, των οποίες οι ροές μετρητών κρίνονται συχνά ανεπαρκείς για τη χορήγηση υγιούς χρηματοδότησης.

Ως εκ τούτου, η υποστήριξη στις ΜΜΕ ήταν ένα από τα σημαντικότερα στοιχεία κατά την προγραμματική περίοδο 2007-2013. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου, πέρα από τα προγράμματα κατάρτισης και απασχολησιμότητας, υπήρχαν άλλα που στόχευαν στην παροχή κινήτρων για ανάπτυξη και επενδύσεις. Η Μάλτα έθεσε επίσης σε εφαρμογή την πρωτοβουλία JEREMIE (κοινοί ευρωπαϊκοί πόροι για πολύ μικρές έως και τις μεσαίες επιχειρήσεις). Αυτό το μέσο χρηματοοικονομικής τεχνικής, το πρώτο του είδους του που έλαβε υποστήριξη μέσω των Διαρθρωτικών Ταμείων στη Μάλτα, αποδείχθηκε ένα πολύ επιτυχημένο μέρος μιας δέσμης πρωτοβουλιών που διατέθηκαν μέσω των Διαρθρωτικών Ταμείων προς όφελος των ΜΜΕ. Μέσω αυτού του τελευταίου μέσου, πραγματοποιήθηκαν επενδύσεις άνω των 100 εκατομμύρια EUR από ΜΜΕ χάρη στα 12 εκατομμύρια EUR που χορηγήθηκαν από τα Διαρθρωτικά Ταμεία για το εν λόγω χρηματοπιστωτικό μέσο, βοηθώντας πάνω 650 ΜΜΕ σε 761 επενδύσεις.

*Τι άλλα σημαντικά επιτεύγματα σημειώθηκαν στη Μάλτα κατά την προγραμματική περίοδο 2007-13;*

Το συνολικό ποσό χρηματοδότησης που χορηγήθηκε στο πλαίσιο της Πολιτικής Συνοχής για την περίοδο 2007-2013 ήταν 855 εκατομμύρια EUR. Από την αρχή αυτής της περιόδου οι επενδύσεις





^ Το Esplora, το διαδραστικό επιστημονικό κέντρο της Μάλτας αποτελεί ένα ανεπίσημο εκπαιδευτικό ίδρυμα για επιστημονικές ανακαλύψεις.

^ Ένα ερευνητικό εργαστήριο στο Πανεπιστήμιο της Μάλτας παρέχει την κατάλληλη διδασκαλία και το κατάλληλο ερευνητικό περιβάλλον.

του ΕΤΠΑ και του ΕΚΤ έχουν βοηθήσει τη Μάλτα να δημιουργήσει πάνω από 1400 θέσεις εργασίας. Μάλιστα, στην αρχή της προγραμματικής περιόδου, το ποσοστό απασχόλησης (στα άτομα μεταξύ 20 έως 64 ετών) στη Μάλτα ήταν 58,6%, 11,2 ποσοστιαίες μονάδες χαμηλότερα από το ποσοστό της ΕΕ-28. Η απόκλιση μεταξύ των ποσοστών έχει μειωθεί σημαντικά με το ποσοστό απασχόλησης της Μάλτας να φτάνει το 67,8% το 2015, κοντά στο ποσοστό της τάξης του 70,1% που σημειώθηκε στην ΕΕ-28. Αυτό οφείλεται εν μέρει στην αύξηση των επαγγελματιών ευκαιριών που προέκυψαν μέσω της χρήσης των ταμείων της ΕΕ. Η Μάλτα κοντεύει επίσης να φτάσει τον στόχο της όσον αφορά τη απασχόληση που έχει αυξηθεί από 62,9% σε 70% μέχρι το 2020 και έχει κάνει σημαντικά βήματα όσον αφορά την εφαρμογή των συστάσεων του Συμβουλίου ανά χώρα για την αύξηση του χαμηλού ποσοστού συμμετοχής στην αγορά κυρίως γυναικών και εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας. Πράγματι, το ποσοστό συμμετοχής των γυναικών, που παρά ότι είναι χαμηλότερο από το ποσοστό της ΕΕ-28, αυξήθηκε από 37,7% το 2007 σε 53,6% το 2015. Επιπλέον, το ποσοστό απασχόλησης εργαζομένων μεγαλύτερης ηλικίας (55 έως 64 ετών) επίσης αυξήθηκε από 29,5% το 2007 σε 40,3% το 2015<sup>1</sup>.

Οι επενδύσεις στην εκπαίδευση, στην κατάρτιση και στις δεξιότητες μέσω του ΕΤΠΑ και του ΕΚΤ έχουν επίσης συμβάλει σε αυτήν την εξέλιξη καθώς και στην πρόοδο που έχει σημειωθεί για την επίτευξη των εκπαιδευτικών στόχων. Το ποσοστό των φοιτητών στην τριτοβάθμια εκπαίδευση αυξήθηκε με σταθερό ρυθμό και έχει σημειωθεί μείωση του ποσοστού πρώιμης εγκατάλειψης του σχολείου. Η αύξηση του αριθμού των φοιτητών που είναι εγγεγραμμένοι για συνεχή επιμόρφωση και για την ανώτατη εκπαίδευση σημείωσε κατά μέσο όρο ρυθμό ανάπτυξης της τάξης 5,4% ανά έτος (2007-2015).

Η χορήγηση κονδυλίων μέσω επιχειρησιακών προγραμμάτων έχει επίσης συνεισφέρει σε ορισμένους οικονομικούς τομείς, για παράδειγμα στην έρευνα και την ανάπτυξη με τον στόχο όσον αφορά τις δαπάνες στον τομέα έρευνας και ανάπτυξης να επιτυγχάνεται

μέχρι το 2015. Όσον αφορά το ποσοστό ανθρώπινου δυναμικού που απασχολείται στην επιστήμη και στην τεχνολογία, το 2015, το ποσοστό στη Μάλτα κυμαινόταν στο 38,6% του ενεργού πληθυσμού σε σύγκριση με 45,2% για την ΕΕ. Παρόλο που το ποσοστό είναι χαμηλότερο από τον μέσο όρο στην ΕΕ, αυξάνεται με σταθερό ρυθμό, κατά 6,8 ποσοστιαίες μονάδες από το 2007.

Η προώθηση του βιώσιμου τουρισμού έχει συμβάλει σε περισσότερες δαπάνες και στη μεγαλύτερη ανάπτυξη της απασχόλησης στον εν λόγω τομέα. Έχουν γίνει προσπάθειες για να καταστεί η Μάλτα πιο ελκυστική και να ενθαρρύνονται οι ταξιδιώτες να επισκέπτονται και πάλι τη χώρα. Μάλιστα, ο άξονας προτεραιότητας 2 του Επιχειρησιακού Προγράμματος Ι στόχευε συγκεκριμένα στην προώθηση του βιώσιμου τουρισμού αναβαθμίζοντας τον τουρισμό, βελτιώνοντας την ανταγωνιστικότητα του τομέα, και προωθώντας τις μαλτέζικες νήσους ως έναν άριστο και διαφορετικό προορισμό πέρα από τον ήλιο και τη θάλασσα.

Το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Ι έχει διαδραματίσει επίσης σημαντικό ρόλο στην αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και της αποδοτικότητας των πόρων καθώς και στον ορισμό των στόχων της Μάλτας όσον αφορά τις εκπομπές CO<sub>2</sub>, την ενεργειακή απόδοση και αύξηση στην παραγωγή ανανεώσιμης ενέργειας. Μάλιστα, η χώρα προχώρησε από την καταγραφή ενός αμελητέου ποσοστού το 2009 σε 4,7% το 2014.

Ως εκ τούτου, συνοψίζοντας, μπορώ να επιβεβαιώσω ότι η χορήγηση κονδυλίων μέσω του Επιχειρησιακού Προγράμματος Ι έχει συμβάλει σε ορισμένους οικονομικούς τομείς. Η δέσμευση της μαλτέζικης κυβέρνησης όσον αφορά τη μεγιστοποίηση της χρήσης των κονδυλίων της ΕΕ, με 100% απορρόφηση των κονδυλίων που χορηγούνται, έχει παράγει απτά οικονομικά αποτελέσματα προς όφελος και των κατοίκων της Μάλτας αλλά και των κατοίκων της Ευρώπης.

*Τι μαθήματα πήρατε για το μέλλον: πιο συγκεκριμένα, πώς αντιλαμβάνεστε τη σχέση μεταξύ της πολιτικής συνοχής και των βασικών ανησυχιών των πολιτών σήμερα;*

Η εφαρμογή της πολιτικής συνοχής έχει οδηγήσει σε μια γενική αύξηση της ποιότητας της ζωής των πολιτών. Ωστόσο, λαμβάνο-

<sup>1</sup> Στατιστικά στοιχεία για τη συνεχή επιμόρφωση και την ανώτατη εκπαίδευση 2014-2015.

ντας υπόψη τις προκλήσεις που αντιμετωπίζει η ΕΕ, θα υποστεί εξονυχιστικούς ελέγχους και θα πρέπει να συνεχίσει να αποδεικνύει την αποδοτικότητα και την αποτελεσματικότητά της. Ως εκ τούτου, είναι σημαντικό να αυξηθεί η ανταπόκριση της πολιτικής συνοχής όσον αφορά τις μεταβαλλόμενες τοπικές ανάγκες που είναι διαφορετικές σε κάθε κράτος μέλος, αλλά κάνοντάς το αυτό, η πολιτική θα προσπαθεί να επιτύχει το διπλό όραμα της επανένωσης, καθώς και τους στόχους και τους σκοπούς σε επίπεδο ΕΕ.

*Πώς πιστεύετε ότι θα εξελιχθούν οι προτεραιότητες της πολιτικής συνοχής και των μηχανισμών υλοποίησης των στόχων μετά το 2020;*

Παρά τα απτά και θετικά αποτελέσματα των προγραμμάτων στην προηγούμενη προγραμματική περίοδο, όπως επισημάνθηκαν στην έκθεση για την εκ των υστέρων αξιολόγηση της Επιτροπής, και τις προσπάθειες που καταβλήθηκαν για τη βελτίωση του πλαισίου για την τρέχουσα προγραμματική περίοδο, που είναι εμφανείς, η Μάλτα πιστεύει ότι υπάρχουν περαιτέρω ευκαιρίες βελτίωσης της πολιτικής συνοχής, προκειμένου να ανταποκρίνεται στα διαφορετικά κοινωνικά και οικονομικά δεδομένα και στις δυναμικές των περιφερειών και των περιοχών μας. Είναι σημαντικό οι ειδικές ανάγκες των διαφορετικών περιοχών και των διάφορων θεσμικών πλαισίων να αναγνωριστούν. Είναι εξίσου σημαντικό το πλαίσιο να διασφαλίζει επαρκή ευελιξία για την υποστήριξη πρωτοβουλιών που αφορούν τις μεταβαλλόμενες ανάγκες σε περιφερειακό και εθνικό επίπεδο αλλά και σε επίπεδο ΕΕ.

Ο μηχανισμός υλοποίησης στόχων θα πρέπει να δώσει μεγαλύτερη έμφαση στην απλοποίηση των διαδικασιών, που αποτελεί προτεραιότητα στην ατζέντα της Επιτροπής. Υπάρχουν στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το διοικητικό φορτίο για την υλοποίηση των προγραμμάτων των ΕΔΕΤ έχει αυξηθεί και η χρηματοδότηση της ΕΕ δεν μπορεί να διακινδυνεύει να συνδεθεί με την ιδέα του φορτίου, της πολυπλοκότητας και της γραφειοκρατίας.

Η έμφαση στα αποτελέσματα και στην απόδοση παραμένει προτεραιότητα. Οι δείκτες έχουν, σε γενικές γραμμές, βελτιωθεί και αναμένεται να διευκολύνουν την αξιολόγηση αλλά υπάρχουν ακόμα πολλά περιθώρια βελτίωσης. Η έμφαση του αποθεματικού επίδοσης βρίσκεται στην απόδοση παρά στα αποτελέσματα, κυρίως λόγω της μεγάλης καθυστέρησης που απαιτείται μέχρι την υλοποίηση των αποτελεσμάτων.

*Ποιες είναι οι προτεραιότητες της μαλτέζικης προεδρίας στον τομέα της πολιτικής συνοχής και πώς σκοπεύετε να προχωρήσετε;*

Η μαλτέζικη προεδρία συμπίπτει με τις πρώτες γενικές συζητήσεις σχετικά με το μέλλον της πολιτικής συνοχής μετά το 2020. Οι δύο κύριοι στόχοι αναφορικά με την πολιτική συνοχής είναι να προχωρήσουμε με τη νομοθετική πρόταση «Οmnibus» να εσιτάσουμε στον πολιτικό διάλογο σχετικά με το πώς καθιστούμε τα αποτελέσματα της πολιτικής συνοχής πιο ορατά στους πολίτες. Όσον αφορά το εν λόγω ζήτημα, κατά τη διάρκεια της μαλτέζικης προεδρίας, οι αναμενόμενες νομοθετικές αλλαγές στους κανονισμούς της πολιτικής συνοχής που προκύπτουν από την αναθεώρηση του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου αποτελούν προτεραιότητα, παράλληλα με τις προσπάθειες απλοποίησης της γενικότερης πολιτικής. Στο πλαίσιο αυτό, η μαλτέζικη προεδρία θα προσπαθήσει να αξιολογήσει τα αποτελέσματα της ομάδας υψηλού επιπέδου για την απλούστευση, και της συνεδρίασης του Νοεμβρίου 2016, που αφορούσε στον λογιστικό έλεγχο και στο πρόγραμμα εργασιών μετά το 2020, και των επόμενων συνεδριάσεων στις αρχές του 2017 που αφορούν την περίοδο μετά το 2020. ■

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<https://eufunds.gov.mt/en/Information/Pages/EU-funds-for-Malta-2014-2020.aspx>



^ Διαδραστικά παιχνίδια για παιδιά κάνουν την εκμάθηση επιστημονικών γνώσεων διασκέδαση.



^ Νέος βιοϊατρικός μηχανικός εξοπλισμός στο Πανεπιστήμιο της Μάλτας που παρέχει μια πρακτική και δυναμική πρακτική εκμάθησης.



^ Το Ινστιτούτο Εφαρμοσμένων Επιστημών: μια πρόσφατη προσθήκη στην πανεπιστημιούπολη του Κολεγίου Τεχνών, Επιστημών και Τεχνολογίας της Μάλτας.



10<sup>Η</sup> ΕΠΕΤΕΙΟΣ

# Η Βουλγαρία εκμεταλλεύεται τα οφέλη της προσχώρησής της στην ΕΕ

*Φέτος, η Βουλγαρία γιορτάζει τη δέκατη επέτειό της στην ΕΕ. Το Panorama εξετάζει πώς η προσχώρησή της στην Ένωση έχει επηρεάσει τη χώρα και τους πολίτες της.*

**Π**οια χώρα έδωσε στον κόσμο το κυριλλικό αλφάβητο που χρησιμοποιείται από πάνω από 250 εκατομμύρια άτομα σήμερα; Ποια χώρα διαθέτει τον μεγαλύτερο θησαυρό χρυσού στον κόσμο που χρονολογείται από το 4000 π.Χ.; Ποια χώρα παράγει το 85% του ροδέλαιου παγκοσμίως, που είναι απαραίτητο για την παραγωγή αρωμάτων; Ναι, σωστά μαντέψατε, η Βουλγαρία, που αποτελεί περήφανο μέλος της ΕΕ για πάνω από 10 χρόνια τώρα!

Η Βουλγαρία βρίσκεται στα νοτιοανατολικά σύνορα της ΕΕ και συνδυάζει εντυπωσιακά βουνά με γόνιμα εδάφη, μεγάλες λεκάνες απορροής ποταμού, φυσικά ιαματικά λουτρά, πλούσια βιοποικιλότητα και 400 χιλιόμετρα ακτογραμμής.

Πριν δέκα χρόνια, η φύση της Βουλγαρίας ήταν όσο όμορφη είναι και σήμερα. Ωστόσο, δεν ίσχυε το ίδιο για την οικονομία και την κοινωνία. Ζητήματα όπως η φτώχεια, ο κοινωνικός αποκλεισμός και οι ανισότητες όσον αφορά το εισόδημα συχνά περιλαμβάνονταν στο περιεχόμενο των κριτικών πριν την προσχώρηση της Βουλγαρίας στην ΕΕ.

Φαίνεται σαν χθες αλλά γιορτάζουμε ήδη τη 10η επέτειο της Βουλγαρίας και κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου έχει σημειωθεί μεγάλη πρόοδος. Οι πολίτες της Βουλγαρίας διαθέτουν τώρα πλήρη δικαιώματα από την ελευθερία μετακίνησης, μόνιμης διαμονής, σπουδών και εργασίας στις χώρες της ΕΕ.

Τα επίσημα στατιστικά στοιχεία δείχνουν ξεκάθαρα τη θετική επίδραση στην κοινωνία και στην οικονομία. Σύμφωνα με την Eurostat, κατά την περασμένη δεκαετία, το ΑΕΠ αυξήθηκε από 28,7 δισεκατομμύρια EUR σε 45 δισεκατομμύρια EUR το 2016. Τα επίπεδα εισοδημάτων, συμπεριλαμβανομένου του κατώτατου και του μέσου

μισθού, επίσης αυξήθηκαν, γεγονός που οδήγησε σε μεγαλύτερη ικανοποίηση των πολιτών: το Ευρωβαρόμετρο δείχνει ότι το 36% των Βουλγάρων ήταν χαρούμενοι με τις ζωές τους το 2007 ενώ σήμερα πάνω από τους μισούς (51%).

## Με στόχο τη συνοχή

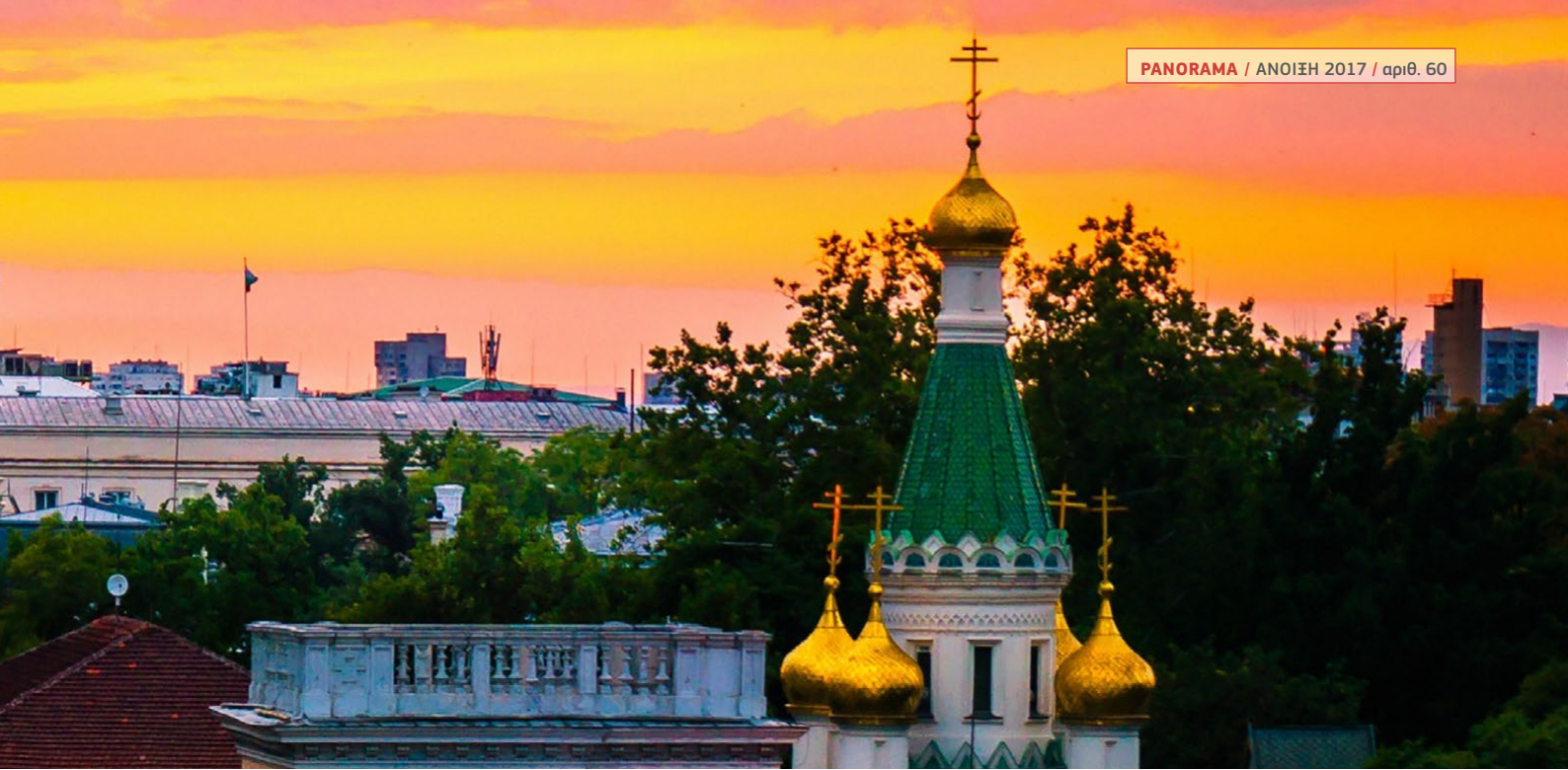
Από το πρώτο έτος στην ΕΕ, η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής έχει επιτρέψει στη Βουλγαρία να εκσυγχρονίσει τις υποδομές της και να βελτιώσει την ποιότητα ζωής των κατοίκων της.

Στον τομέα των μεταφορών, αυτό έχει επιτευχθεί με την επέκταση του μετρό της Σόφιας, την ολοκλήρωση των αυτοκινητοδρόμων Τράκιγια και Μαρίτσα, την αναβάθμιση των σιδηροδρομικών δικτύων και η δημιουργία βιώσιμων αστικών μεταφορών στις επτά μεγαλύτερες πόλεις της Βουλγαρίας, επιτρέποντας πιο ασφαλείς, καθαρές και γρηγορότερες μετακινήσεις σε αστικές περιοχές και σε ολόκληρη τη χώρα.

Όσον αφορά τις περιβαλλοντικές υπηρεσίες, 1,3 εκατομμύρια άτομα επωφελήθηκαν από πιο αποδοτικά συστήματα επεξεργασίας αποβλήτων και άλλα 300.000 είχαν πρόσβαση σε σύγχρονες υπηρεσίες διαχείρισης και προμήθειας νερού, που συνέβαλαν σε ένα πιο καθαρό και υγιές περιβάλλον για τους πολίτες. Οι επενδύσεις είχαν επίσης σημαντική κοινωνική επίδραση. Ευπαθή παιδιά και άτομα με ειδικές ανάγκες, που ήταν κάποτε απομονωμένοι σε βλοσυρά κρατικά ιδρύματα, έχουν επανενταχθεί στην κοινωνία χάρη στην ίδρυση νέων κέντρων που ακολουθούν ένα οικογενειακό μοντέλο.

Η οικονομική ανταγωνιστικότητα έχει βελτιωθεί καθώς και το επιχειρηματικό περιβάλλον, ιδίως για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Αυτό οφείλεται κυρίως χάρη στην πρωτοβουλία των κοινών ευρωπαϊκών πόρων για τις πολύ μικρές έως και τις μεσαίες επιχειρήσεις (JEREMIE) που δημιούργησε ένα χαρτοφυλάκιο δανείων και επενδύσεων μετοχικού κεφαλαίου ύψους 900 εκατομμυρίων EUR για την υποστήριξη 7500 ΜΜΕ.





Ταυτόχρονα, τα κεφάλαια εκκίνησης Eleven και LAUNCHHub που εγγυώνται από την ΕΕ στήριξαν 180 καινοτόμες νεοσύστατες επιχειρήσεις δημιουργώντας πάνω από 600 νέες θέσεις εργασίας σε τομείς προτεραιότητας όπως ο τομέας ΤΠΕ, ηλεκτρονικών υπηρεσιών υγείας και μηχανικής. Αυτό έχει συμβάλει στη διεθνή αναγνώριση της Βουλγαρίας ως ένα ανταγωνιστικό κέντρο για ειδικούς στον τομέα ΤΠΕ και στον τομέα της μεταποιητικής βιομηχανίας, προσελκύοντας δισεκατομμύρια ευρώ άμεσων ξένων επενδύσεων από την προσχώρησή της το 2007. Πράγματι, η Βουλγαρία έχει εξελιχθεί πλέον σε έναν από τους πιο ελκυστικούς προορισμούς της ΕΕ για επενδύσεις επισφαλών κεφαλαίων. Η Σόφια συγκαταλέγεται αυτή τη στιγμή μεταξύ των κορυφαίων πρωτευουσών της Ευρώπης όσον αφορά τις νεοσύστατες επιχειρήσεις που στηρίζονται από επισφαλή κεφάλαια.

Κατά την περίοδο 2007-2013, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και το Ταμείο Συνοχής επένδυσαν 5,4 δισεκατομμύρια EUR στη Βουλγαρία, που αντιστοιχούν σε πάνω από το 2% του ΑΕΠ και σε περίπου 39% των κρατικών δαπανών κεφαλαίου. Το 2015, υπολογίστηκε ότι η εν λόγω υποστήριξη έφερε περίπου 4% πρόσθετο ΑΕΠ. Οι εν λόγω επενδύσεις βοήθησαν επίσης στην αντιμετώπιση των καταστροφικών συνεπειών της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης, καθιστώντας δυνατή την ανάκαμψη των ποσοστών απασχόλησης του 3,6% μεταξύ του 2014 και του 2015.

## Επόμενα βήματα

Η Βουλγαρία χρειαζόταν χρόνο και υποστήριξη για να προσαρμοστεί στον τρόπο λειτουργίας της πολιτικής συνοχής προκειμένου να θέσει σε εφαρμογή αποτελεσματικά τις επενδύσεις που χρηματοδοτούνται από την ΕΕ. Η χώρα έχει επωφεληθεί από το έργο της Επιχειρησιακής Ομάδας για την Καλύτερη Εφαρμογή που συστάθηκε από την επίτροπο για τη περιφερειακή πολιτική Corina Crețu το 2014. Συνεχίζει επίσης να λαμβάνει ειδική βοήθεια για τις εθνικές διοικητικές δομές της και υποστήριξη από ομότιμους γεγονός που βοήθησε

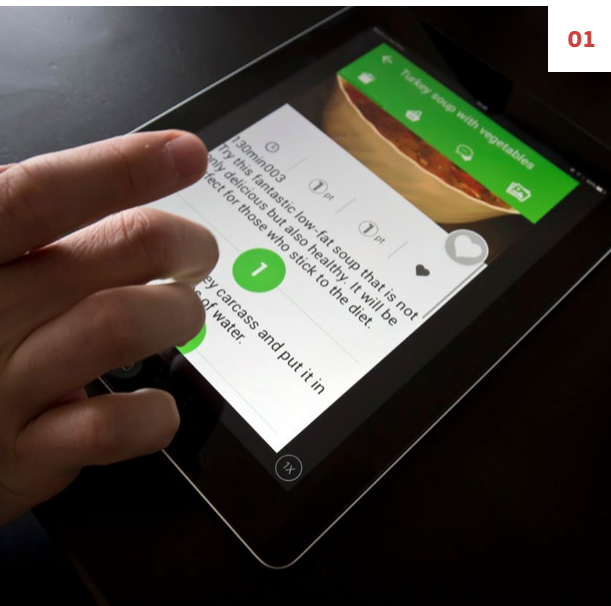
στην επιτάχυνση και τη βελτίωση του σχεδιασμού και της υλοποίησης των έργων της ΕΕ για βέλτιστα αποτελέσματα.

Παρόλα αυτά, είναι αλήθεια ότι η διαδικασία συνοχής της Βουλγαρίας έχει ακόμα πολύ δρόμο μέχρι να ολοκληρωθεί. Η χώρα εξακολουθεί να χρειάζεται συνοχή υποστήριξη στους ζωτικούς τομείς του περιβάλλοντος, της περιφερειακής ανάπτυξης, των υποδομών μεταφορών, της ανταγωνιστικότητας, της καινοτομίας, της κινητικότητας των εργαζομένων και της κοινωνικής ένταξης. Πέρα από την οικονομική συνεισφορά, η πολιτική συνοχής αποτελεί επίσης ένα σημαντικό μοχλό μεταρρυθμίσεων στη Βουλγαρία. Ο ρόλος της θα αυξηθεί περαιτέρω κατά την περίοδο 2014-2020, κυρίως όσον αφορά τις δημόσιες συμβάσεις, την περιβαλλοντική προστασία αλλά και την έρευνα και την καινοτομία.

Αυτές οι διαρθρωτικές αλλαγές, παράλληλα με μεγαλύτερη έμφαση στα αποτελέσματα και την επίδραση των κονδυλίων, θέτουν τις βάσεις για να γίνει η υποστήριξη της πολιτικής συνοχής πιο επωφελής για τους κατοίκους της Βουλγαρίας τα επόμενα χρόνια. Μέσω 10 νέων προγραμμάτων, η Βουλγαρία θα λάβει υποστήριξη περίπου 10 δισεκατομμυρίων EUR από τα πέντε Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία. Σε συνδυασμό με την εθνική συνεισφορά, θα παρέχει μια σταθερή βάση για επενδύσεις με σκοπό τη δημιουργία θέσεων εργασίας και ανάπτυξης, την παροχή κινήτρων για τη διεξαγωγή ερευνών και την υποστήριξη ενός επιχειρηματικού περιβάλλοντος που είναι φιλικό προς τις καινοτομίες ενώ παράλληλα ενισχύεται η κοινωνική ένταξη και προστατεύεται το όμορφο φυσικό περιβάλλον της Βουλγαρίας. ■

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/atlas/bulgaria/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/atlas/bulgaria/)  
<http://2020.eufunds.bg/en>



01

## ΚΑΘΕ ΙΔΕΑ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΜΙΑ ΜΙΚΡΗ ΩΘΗΣΗ

Το **Eleven** και **LAUNCHub** είναι δύο βουλγαρικά επενδυτικά ταμεία, που ιδρύθηκαν το 2012, για την υποστήριξη νεοσύστατων επιχειρήσεων και νέων ιδεών. Η βασική αποστολή τους είναι η εύρεση, υποστήριξη και εκπαίδευση νέων επιχειρηματιών με καινοτόμες ιδέες, κυρίως στον τομέα της ΤΠ, με επενδύσεις έως και 300 000 EUR σε ένα έργο.

Τα δύο ταμεία έχουν λάβει υποστήριξη άνω των 21 εκατομμυρίων EUR από την ΕΕ στο πλαίσιο της πρωτοβουλίας JEREMIE, που αναπτύχθηκε από κοινού από την Επιτροπή και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Επενδύσεων για την προώθηση της χρήσης χρηματοπιστωτικών μέσων με σκοπό τη βελτίωση της πρόσβασης σε χρηματοδότηση για ΜΜΕ μέσω των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων.

Πολλά από τα έργα έχουν λάβει σημαντική οικονομική και διεθνή επιτυχία. Για παράδειγμα, το βουλγαρικό έργο **Rocket Heater Gamera**, μια σόμπα στερεού καυσίμου εννέα φορές πιο αποδοτική από αντίστοιχες συσκευές στην αγορά, με πολύ χαμηλότερο κόστος και απόβλητα.



02

Το **Appzio**, ένα βουλγαρο-φιλανθρικό έργο είναι μια εφαρμογή για κινητά μέσω της οποίας οι χρήστες μπορούν εύκολα να δημιουργήσουν τη δική τους εφαρμογή, σύμφωνα με τις ατομικές τους ανάγκες.

Το **CoKitchen**, που στηρίζεται στην ιδέα ενός κοινού χώρου εργασίας για μαγείρεμα, είναι ένα έργο που δίνει στους επιχειρηματίες στη βιομηχανία τροφίμων την ευκαιρία να κάνουν οικονομία στις δαπάνες ενοικίου και εξοπλισμού κουζίνας, αποφεύγοντας τις συνήθεις δυσκολίες που σχετίζονται με το άνοιγμα ενός εστιατορίου.

Με τεράστια διεθνή επιτυχία, ιδίως στην αμερικανική αγορά, το **iGreet** προσφέρει χάρτινες κάρτες υψηλής τεχνολογίας, οι οποίες, όταν σκανάρονται από τον παραλήπτη, ζωντανεύουν στην οθόνη.

Αυτά είναι μόνο τέσσερα από τα πάνω από 110 έργα που έχουν ήδη λάβει χρηματοδότηση από τα δύο ταμεία. Το **LAUNCHub** και το **Eleven** έχουν συμβάλλει στη ανάπτυξη ολόκληρου του επιχειρηματικού οικοσυστήματος στην περιοχή, καθώς επενδύουν και σε ξένες νεοσύστατες επιχειρήσεις που εγκαθίστανται στη Βουλγαρία. Τα εν λόγω ταμεία δίνουν έμφαση σε μια πολύ καλή ιδέα και τις μικρές αφοσιωμένες ομάδες που την υλοποιούν, καθώς είναι απαραίτητα στοιχεία για την επιτυχία ενός νέου έργου.



03

Χάρη στην υποστήριξη της ΕΕ, η Βουλγαρία έχει αναγνωριστεί ως ένας ελκυστικός προορισμός για νεοσύστατες επιχειρήσεις παγκοσμίως, συμπεριλαμβανομένων κορυφαίων χρηματοοικονομικών μέσων όπως οι *Financial Times* και το περιοδικό *Forbes*.

<http://www.11.me/about/>

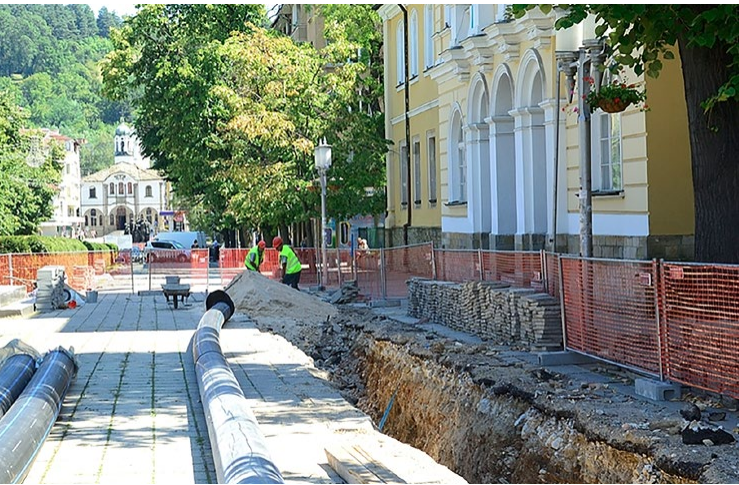
<http://www.launchub.vc/>

01 Ο Γενικός Διευθυντής του Appzio, Branimir Parashkevov, δείχνει πώς λειτουργεί η εφαρμογή του.

02 Ο Zhivkov Stefanov, βάζει καύσιμη ύλη στη σόμπα Rocket Heater Gamera στο σπίτι του.

03 Οι σεφ Dobrin Atanasov και Stanka Dimcheva ετοιμάζουν φαγητά στο CoKitchen.

## ΓΚΑΜΠΡΟΒΟ: ΠΩΣ ΑΝΑΔΥΟΝΤΑΙ ΟΙ «ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΠΟΛΕΙΣ»



Το Γκαμπρόβο, που είναι ιστορικά γνωστό για το ερειστικό χιούμορ των κατοίκων του, το όμορφο φυσικό τοπίο και την κλωστοϋφαντουργία αλλά τις βιομηχανίες χαλιών και ενδυμάτων, βρίσκεται στην Κεντρική Βουλγαρία, και έχει ανανεωθεί τα τελευταία χρόνια, κερδίζοντας τα εθνικά βραβεία για την «Πιο οικολογική πόλη» και για την «Καλύτερη πόλη για διαβίωση».

Μάλιστα, το Γκάμπροβο και οι κάτοικοί του έχουν επωφεληθεί από ένα από τα μεγαλύτερα περιβαλλοντικά έργα που έχουν γίνει ποτέ στη Βουλγαρία. Με 85% συγχρηματοδότηση από το Ταμείο Συνοχής, το Γκάμπροβο και τα προάστιά του διαθέτουν ένα εντελώς ανανεωμένο σύστημα προμήθειας πόσιμου νερού, καθώς και εγκαταστάσεις συλλογής και επεξεργασίας λυμάτων.

Το έργο παρείχε άμεσα οφέλη σε όλους τους 63 000 κατοίκους, βελτιώνοντας την ποιότητα της ζωής τους εξασφαλίζοντας καλύτερη πρόσβαση σε πόσιμο νερό και σε υπηρεσίες διαχείρισης λυμάτων. Με τη σειρά του αυτό έχει συμβάλει στη μείωση διαφόρων κινδύνων για την υγεία του πληθυσμού ενώ παράλληλα βελτιώνεται η ποιότητα του περιβάλλοντος. Η ρύπανση με οργανικές και θρεπτικές ύλες των ποταμών που εκβάλλονται στους υδάτινους αποδέκτες έχει περιοριστεί σημαντικά, βελτιώνοντας έτσι την ποιότητα των υδάτων των ποταμών Αρτάνη και Δούναβη.

Επιπλέον, το έργο δημιούργησε πάνω από 400 νέες θέσεις εργασίας και προσέλκυσε σημαντικούς επενδυτές, παράγοντας πρόσθετα εισοδήματα για την επαρχιακή πόλη και τους κατοίκους της. Το Γκάμπροβο δείχνει με ξεκάθαρο τρόπο πώς μπορούν να δημιουργούνται πράσινες πόλεις σε όλη της ΕΕ με την υποστήριξη της πολιτικής συνοχής, και αποδεικνύει πώς η οικονομία μπορεί να αποκομίσει οφέλη από οικολογικά έργα.



“ Με τη συμμετοχή μου στις Υπηρεσίες Επαγγελματικών Προσόντων και στην Προώθηση της Διαδικασίας Απασχόλησης στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος για την Ανάπτυξη του Ανθρώπινου Δυναμικού, απέκτησα νέες γνώσεις και νέες δεξιότητες που με βοήθησαν να βελτιώσω τα τυπικά επαγγελματικά μου προσόντα. Είμαι ικανοποιημένος με τις νέες μου δεξιότητες γιατί έχω καλύτερες ευκαιρίες στην αγορά εργασίας. Πέρασα ένα μεγάλο διάστημα ανεργίας και νιώθω χαρούμενος και ευχαριστημένος με το γεγονός ότι τώρα έχω σταθερό μισθό με τον τρέχοντα εργοδότη μου.

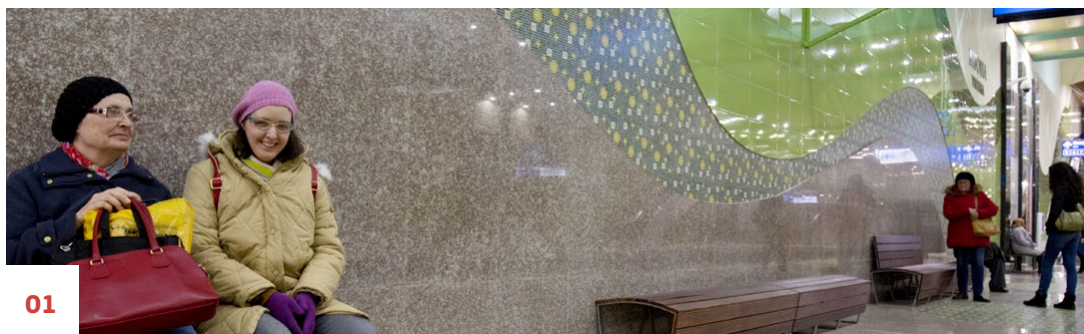
Χαίρομαι που ο εργοδότης μου αποφάσισε να συμμετέχει στην εν λόγω διαδικασία. Πιστεύω ότι η Βουλγαρία χρειάζεται τέτοια ευρωπαϊκά προγράμματα, που βοηθούν στην ανάπτυξη μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων.”

Asan Smailov Isov

Τεχνικός εγκατάστασης πλαστικών παραθύρων για τη STOS BG Ltd., Κρίτσιμ



## ΣΟΦΙΑ: ΟΤΑΝ ΕΝΩΝΕΤΑΙ Ο ΤΟΜΕΑΣ ΤΩΝ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ, ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ



01

01 Σταθμός Βίτσοα.

02 Σταθμός αεροδρομίου.

Ένα από τα σημαντικότερα έργα υποδομών στη Βουλγαρία στην πρόσφατη ιστορία, το μετρό της Σόφιας έχει ξεπεράσει πολλά οικονομικά, διοικητικά και αρχαιολογικά εμπόδια για να επιτύχει εντυπωσιακά αποτελέσματα και οφέλη για τον πληθυσμό του 1,7 εκατομμυρίου κατοίκων που ζουν στη μητροπολιτική περιοχή της Σόφιας. Παρόλο που οι πρώτες δύο γραμμές ολοκληρώθηκαν στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος Μεταφορών 2007-2013, η τρίτη γραμμή του μετρό, που συγχρηματοδοτήθηκε από το ΕΤΠΑ, είναι υπό κατασκευή και προβλέπεται να ολοκληρωθεί μέχρι το 2020.

Όλοι οι πολίτες στη Σόφια είναι ευγνώμονες για περήφανοι για το νέο μετρό και τους όμορφα σχεδιασμένους σταθμούς. Εξυπηρετώντας 50 000 άτομα ανά ώρα, χρησιμοποιείται από πάνω από μισό εκατομμύριο άτομα κάθε μέρα. Έχει προσφέρει τεράστια οφέλη για την πρωτεύουσα της Βουλγαρίας: από τεράστια μείωση των εκπομπών CO<sub>2</sub>, της διάρκειας των διαδρομών, της κυκλοφοριακής συμφόρησης, των αυτοκινητιστικών ατυχημάτων, της κατανάλωσης καυσίμων και των δαπανών για τη συντήρηση των μέσων μεταφοράς, εξοικονομώντας για την τοπική οικονομία το ποσό των 20 εκατομμυρίων EUR.



02

Επιπλέον, οι δύο πρώτες γραμμές ολοκληρώθηκαν και τέθηκαν σε λειτουργία πριν την προθεσμία του έργου και με απίστευτα χαμηλό κόστος. Το μετρό της Σόφιας αποτελεί ένα από τα καλύτερα παραδείγματα οικολογικών, σύγχρονων και οικονομικά ωφέλιμων έργων στον τομέα των μεταφορών που υποστηρίζονται από την πολιτική συνοχής στην ΕΕ.

<http://europa.eu/!gU84kk>

“ Εκπροσωπώ μια καινοτόμο βουλγαρική εταιρεία με βάση στην πόλη της Βράτσοα, που εξειδικεύεται στην κατασκευή ηλεκτρονικού εξοπλισμού και φωτισμού LED. Μετά από έξι χρόνια σκληρής δουλειάς και υλοποίησης έργων με τη χρηματοδότηση της ΕΕ ήμασταν σε θέση η εταιρεία μας να σημειώσει μεγάλη ανάπτυξη. Κατά την πρώτη προγραμματική περίοδο 2007-2013, βελτιώσαμε την ενεργειακή απόδοση και την οργάνωση της διαχείρισης της παραγωγής. Αναπτύξαμε επίσης ειδική τεχνογνωσία που μας επέτρεψε να σημειώσουμε ανάπτυξη της τάξης περίπου του 10%, και παρείχαμε 15 νέες θέσεις εργασίας.

Το 2016, ξεκινήσαμε ένα νέο έργο στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος Ανταγωνιστικότητας (ΕΤΠΑ) για τη βελτίωση των διαδικασιών παραγωγής αγοράζοντας εξοπλισμό υψηλής τεχνολογίας. Έτσι προσδοκούμε να αυξήσουμε την ανταγωνιστικότητα της εταιρείας και να εξασφαλίσουμε βιώσιμη παρουσία στην εγχώρια αλλά και στη διεθνή αγορά. ”

Diana Varganova, διευθύντρια μηχανικών συστημάτων  
Intelligent Security Systems Ltd.





“ Χάρη στη χρηματοδότηση στο πλαίσιο του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης 2007-2013, εγώ και η οικογένειά μου δημιουργήσαμε μια επιχείρηση καλλιέργειας λεβάντας στη Δοβρουτσά. Πριν επτά χρόνια, ο σύζυγός μου Stanimir και εγώ αποφασίσαμε να ασχοληθούμε με τη γεωργία. Αναζητήσαμε τις απαραίτητες πληροφορίες από ειδικούς και εξετάσαμε τις διάφορες ευκαιρίες αναφορικά με την καλλιέργεια αιθέριων ελαίων. Βάλαμε τα θεμέλια για την κατασκευή του αγροκτήματός μας στο μικρό χωριό Πόμπεδα στην περιοχή Δοβρουτσά. Χάρη στο έργο, σε μερικά χρόνια καταφέραμε να αυξήσουμε τις καλλιέργειες λεβάντας σε 1120 στρέμματα. Παρακολουθήσαμε ορισμένα σεμινάρια που διοργανώθηκαν από την Εθνική Συμβουλευτική Υπηρεσία για τη Γεωργία και συμμετείχαμε στο Βουλγαρικό Φεστιβάλ Λεβάντας για μερικά χρόνια.

Η ζωή μας άλλαξε. Μέσω των επιχορηγήσεων, η οικονομική αξία του αγροκτήματος αυξήθηκε και έγινε μέρος της οικονομίας της αγοράς. Σήμερα, οι καλλιέργειες του αρωματικού βοτάνου καλύπτουν καλλιεργήσιμες περιοχές στα κοντινά χωριά των περιοχών Ντόμπριτς και Βάρνα. Έχουμε ξεκινήσει να πειραματιζόμαστε με άλλες καλλιέργειες αιθέριων ελαίων, όπως το φασκόμηλο και το μελισσόχορτο, και έχουμε φυτέψει 200 στρέμματα αγριαψιθιάς. Τα τελευταία δύο χρόνια, περισυλλέξαμε 700-800 κιλά άνθων λεβάντας ανά 10 στρέμματα. Για 1 κιλό αιθέριου ελαίου χρειάζονται 50-60 κιλά άνθων.

Χάρη στην υλοποίηση του έργου, λάβαμε πιστοποίηση ότι είμαστε βιολογικοί αγρότες το 2016, και το 2018, το αγρόκτημά μας θα λάβει το επίσημο σήμα καθαρής, βιολογικής παραγωγής. ”

**Julia Penkova**  
Αγρότισσα

## ΒΕΛΙΚΟ ΤΙΡΝΟΒΟ: ΜΙΑ ΝΕΑ ΠΡΟΟΠΤΙΚΗ ΓΙΑ ΤΗΝ «ΠΟΛΗ ΤΩΝ ΤΣΑΡΩΝ»

Η επαρχιακή πόλη Βελίκο Τίρνοβο, γνωστή και ως ιστορική πρωτεύουσα της Δεύτερης Βουλγαρικής Αυτοκρατορίας και η Πόλη των Τσάρων κατά το Μεσαίωνα, με την πλούσια καλλιτεχνική, ζωγραφική, λογοτεχνική και αρχιτεκτονική παράδοση, έχει βιώσει μια πραγματική επανάσταση τα τελευταία χρόνια. Μαζί με την πόλη Μπουργκάς, ψηφίστηκε ως η «Καλύτερη πόλη για να ζεις» στη Βουλγαρία για το 2013.

Με περίπου 2 εκατομμύρια επισκέπτες κάθε χρόνο, ο τουρισμός αποτελεί ένα σημαντικό τομέα της οικονομίας της πόλης Βελίκο Τάρνοβο. Από το 2007, 26 έργα έχουν υλοποιηθεί στο πλαίσιο των Επιχειρηματικών Προγραμμάτων της ΕΕ, βελτιώνοντας πολύ το περιβάλλον, τις υποδομές για την υγεία και αυξάνοντας τον τουρισμό της πόλης. Δράσεις όπως η ανακατασκευή και η ανακαίνιση πράσινων περιοχών για ψυχαγωγικές δραστηριότητες, η κατασκευή πεζόδρομων και ποδηλατοδρόμων, αθλητικών εγκαταστάσεων και παιδικών χαρών έχουν συμβάλει σε ένα πιο προσβάσιμο και καλύτερο αστικό περιβάλλον για όλους στην πόλη.

Με έμφαση στον τουρισμό, ορισμένα έργα έχουν δώσει τη δυνατότητα στους κατοίκους αλλά και στους τουρίστες να απολύσουν διάφορους πρόσφατα ανακαινισμένους πολιτιστικού-και ιστορικούς χώρους, όπως η πανοραμική βεράντα για το διάσημο σόου φωτός και ήχου στο φρούριο Τσάρεβets.

Άλλα έργα, όπως η «Ανακατασκευή και η ανακαίνιση υποδομών υγείας του Γενικού Ογκολογικού Νοσοκομείου» είχαν άμεσες συνέπειες στις υπηρεσίες υγείας της πόλης. Παρέχει βελτιωμένα διαγνωστικά εργαλεία για την έγκαιρη διάγνωση καρκίνου και καλύτερη προμήθεια υψηλής τεχνολογίας και πολύ εξειδικευμένων ιατρικών θεραπειών για πάνω από 250 000 άτομα στην πόλη Βελίκο Τάρνοβο και στα προάστια της. Με την πλούσια ιστορία του, την όμορφη αρχιτεκτονική, τις αναδιαμορφωμένες υποδομές και τις σύγχρονες εγκαταστάσεις υγείας, δεν αποτελεί έκπληξη ότι αυτή η μικρή επαρχιακή πόλη έχει εξελιχθεί σε ένα πολύ όμορφο μέρος για να ζεις.



^ Εξωτερική άποψη του Κέντρου Ανθοκομικής Έκθεσης του Μπουργκάς.

παραθαλάσσια περιοχή Sea Garden του Μπουργκάς, με μια πολυλειτουργική αίθουσα, καφετέρια και χώρο ψυχαγωγίας παιδιών, που έχει συμβάλει σε ένα καλύτερο ψυχαγωγικό και πολιτιστικό περιβάλλον στην πόλη.

Οι μεγάλες πόλεις χρειάζονται σύγχρονα και αποδοτικά δίκτυα δημόσιων συγκοινωνιών για να αναπτύσσονται. Το έργο «Ενοποιημένο δίκτυο δημόσιων συγκοινωνιών στο Μπουργκάς» (OPRD 2007-2013) είχε τεράστια επίδραση στον αυξανόμενο πληθυσμό της πόλης. Νέα και οικολογικά λεωφορεία, ένα σύστημα λεωφορείων γρήγορης μεταφοράς, ένα βελτιστοποιημένο δίκτυο διαδρομών, ένα νέο ηλεκτρονικό σύστημα έκδοσης εισιτηρίων και η δημιουργία του πρώτου βουλγαρικού συστήματος ενοικίασης ποδηλάτων αποτελούν μόνο μερικά παραδείγματα έργων που έχουν συμβάλει στο να αναδειχθεί του Μπουργκάς η «Καλύτερη πόλη για να ζεις στη Βουλγαρία» το 2012 και το 2013.

Η πολιτική συνοχής έχει επίσης υποστηρίξει σημαντικά έργα πολιτιστικής κληρονομιάς στην πόλη. Στο νησί της Αγίας Αναστασίας, κοντά στο Μπουργκάς, ανακαινίστηκαν και αποκαταστάθηκαν πλήρως τα περισσότερα σημαντικά πολιτιστικά μνημεία. Οι νωπογραφίες του 14ου αιώνα στην εκκλησία του νησιού αποκαταστάθηκαν και τα καταλύματα ανακαινίστηκαν, δημιουργώντας πάνω από 140 νέες θέσεις εργασίας.

Τέλος, με συνεχή θετικό δείκτη μετανάστευσης και υψηλή ποιότητα ζωής, το οικονομικό, τουριστικό και πολιτιστικό μέλλον του Μπουργκάς φαίνεται πολλά υποσχόμενο.

<http://www.burgas.bg/en/resors/euro>

## ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΤΟ UMIS 2020;

**Το Ενοποιημένο Σύστημα Διαχείρισης Πληροφοριών για τα κονδύλια της ΕΕ στη Βουλγαρία εφαρμόζει τα ανοιχτά δεδομένα για τη βελτίωση και της διαφάνειας αλλά και της διαχείρισης της επένδυσης της ΕΕ.**

Το UMIS 2020 παρακολουθεί και δημοσιεύει στοιχεία για διάφορα επενδυτικά προγράμματα, για το περιβάλλον, τη χρηστή διακυβέρνηση, την ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων, της καινοτομίας και της ανταγωνιστικότητας, τις περιφέρειες σε στάδιο ανάπτυξης, τις επιστήμες και την εκπαίδευση για έξυπνη ανάπτυξη και υποδομές μεταφορών. Ο κύριος σκοπός του είναι η ηλεκτρονική συλλογή και η επεξεργασία όλων των στοιχείων σχετικά με την εκτέλεση των Επιχειρησιακών Προγραμμάτων και η διάθεσή τους για ανταλλαγές πληροφοριών με τα θεσμικά όργανα της ΕΕ, διασφαλίζοντας παράλληλα την ανιχνευσιμότητα των προγραμμάτων, των διαδικασιών, των έργων και των συμβάσεων και ελέγχοντας την απόδοση. Είναι ένα πλήρες ηλεκτρονικό εργαλείο και παρέχει πληροφορίες που είναι φιλικές προς τον χρήστη για τον γενικό πληθυσμό, τους εργολάβους τους έργου, τους δικαιούχους καθώς και τις αρχές διαχείρισης, ελέγχου και πιστοποίησης.

# Στατιστικά στοιχεία για την επιχειρηματική ανταγωνιστικότητα

Ποιες είναι οι πιο ανταγωνιστικές περιφέρειες στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Η τρίτη έκθεση του Δείκτη Περιφερειακής Ανταγωνιστικότητας περιλαμβάνει όλα τα στοιχεία που μόλις δημοσιεύτηκαν.

**Η** νέα έκδοση του Δείκτη Περιφερειακής Ανταγωνιστικότητας (RCI), που δημοσιεύτηκε στις 27 Φεβρουαρίου 2017, αποδεικνύει τη συνεχή δύναμη των περιφερειών

των πρωτευουσών και άλλων περιφερειών εντός των μητροπολιτικών περιοχών.

Στα βορειοδυτικά της ΕΕ, οι εν λόγω ανταγωνιστικές περιφέρειες δημιουργούν μεγάλη αλυσιδωτή επίδραση, βελτιώνοντας την ανταγωνιστικότητα των γειτονικών περιφερειών. Σε κράτη μέλη της Ανατολικής και Νότιας Ευρώπης, ωστόσο, η κοντινή απόσταση από τις περιφέρειες των πρωτευουσών δεν συνεπάγεται ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας. Αυτός ο μοναδικός Δείκτης

## ΟΙ ΚΟΡΥΦΑΙΕΣ 20 ΤΟ 2016

ΧΩΡΑ	ΟΝΟΜΑ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ	ΕΠΙΔΟΣΗ ΣΕ ΚΛΙΜΑΚΑ 0-100	ΚΑΤΑΤΑΞΗ*
Ηνωμένο Βασίλειο	Λονδίνο, και οι περιφέρειες που ανήκουν στη ζώνη μετακινήσεων για εργασία προς και από αυτό	100,00	1
Ηνωμένο Βασίλειο	Berkshire, Buckinghamshire και Oxfordshire	97,67	2
Ολλανδία	Ουτρέχτη	97,63	2
Σουηδία	Στοκχόλμη	97,21	4
Ηνωμένο Βασίλειο	Surrey, Ανατολικό και Δυτικό Sussex	93,95	5
Δανία	Hovedstaden	92,94	6
Λουξεμβούργο:	Λουξεμβούργο:	91,06	7
Γαλλία	Île de France	90,27	8
Γερμανία	Oberbayern	89,68	9
Ηνωμένο Βασίλειο	Hampshire και Νήσος Wight	88,61	10
Φινλανδία	Ελσίνκι-Uusimaa	88,26	11
Ολλανδία	Άμστερνταμ, και οι περιφέρειες που ανήκουν στη ζώνη μετακινήσεων για εργασία προς και από αυτό	87,34	12
Γερμανία	Darmstadt	86,66	13
Γερμανία	Αμβούργο	85,28	14
Γερμανία	Karlsruhe	85,23	15
Ολλανδία	Noord-Brabant	85,13	16
Ηνωμένο Βασίλειο	Cheshire	85,08	17
Ολλανδία	Zuid-Holland	84,81	18
Βέλγιο	Βρυξέλλες, και οι περιφέρειες που ανήκουν στη ζώνη μετακινήσεων για εργασία προς και από αυτό	84,12	19
Γερμανία	Stuttgart	83,75	20

\*Ίδια κατάταξη απονέμεται σε δύο περιφέρειες αν η διαφορά των επιδόσεών τους (σε κλίμακα 0-100) δεν είναι πάνω από 0,1.



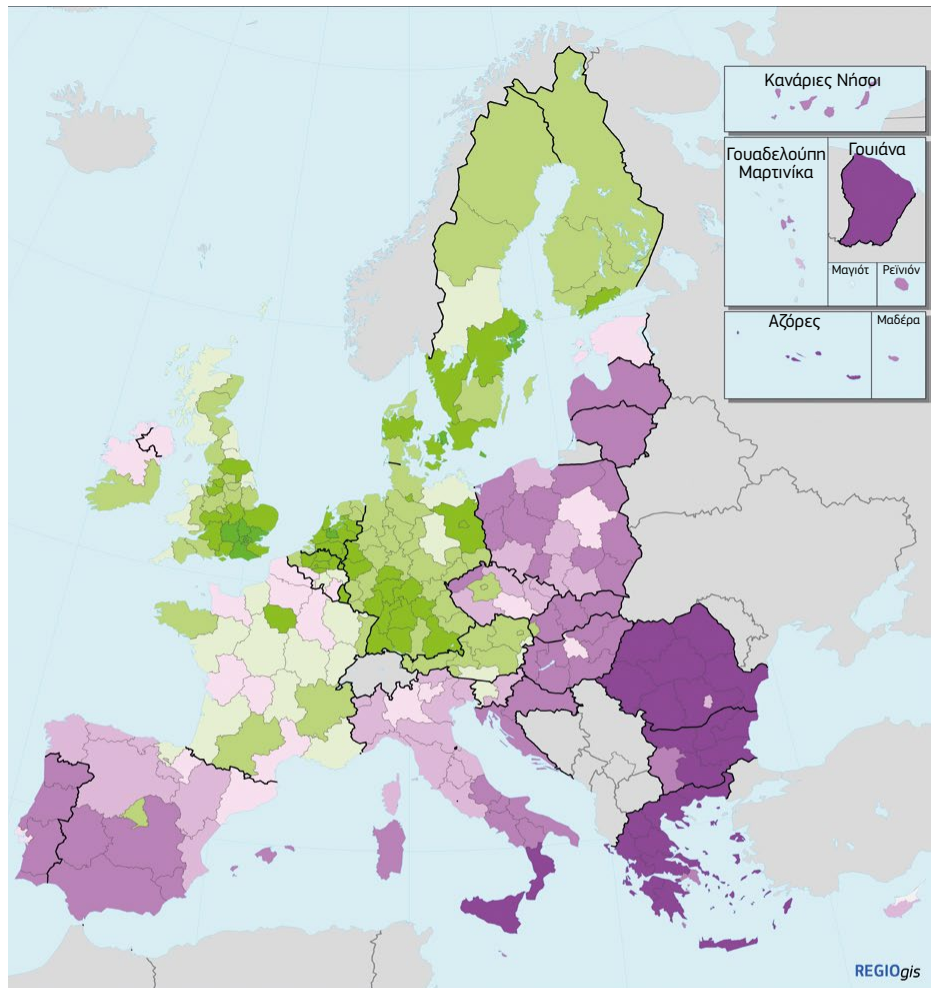
παρέχει στοιχεία που οι εθνικοί δείκτες ανταγωνιστικότητας δεν μπορούν να απεικονίσουν.

Σε σύγκριση με τις εκδόσεις του 2010 και 2013 του RCI, η Μάλτα και πολλές περιφέρειες στη Γαλλία, στη Γερμανία, στη Σουηδία, στην Πορτογαλία και στο Ηνωμένο Βασίλειο παρουσιάζουν βελτίωση όσον αφορά τις επιδόσεις που σημείωσαν, ενώ οι επιδόσεις έπεσαν στην Κύπρο και σε περιφέρειες στην Ελλάδα, στην Ιρλανδία και, πιο πρόσφατα, στην Ολλανδία. Στις ανατολικές περιφέρειες της ΕΕ, η ανταγωνιστικότητα παρέμεινε σταθερή στις τρεις εκδόσεις.

Από την πρώτη του δημοσίευση, ολόένα και περισσότερες περιφέρειες στην ΕΕ χρησιμοποιούν τον RCI για να εντοπίσουν τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματά τους και να διαμορφώσουν τις στρατηγικές ανάπτυξης. Για να διευκολυνθεί αυτό, η πιο πρόσφατη έκδοση του RCI συνοδεύεται από διαδραστικά δελτία επιδόσεων, ένα νέο ηλεκτρονικό εργαλείο που καθιστά πιο εύκολη τη σύγκριση μιας περιφέρειας. Το εργαλείο συγκρίνει την επιλεγμένη περιφέρεια με όλες τις άλλες περιφέρειες και με τις περιφέρειες που διαθέτουν παρόμοιο κατά κεφαλήν ΑΕΠ.

Αυτά τα δελτία επιδόσεων, καθώς και οι διαδραστικοί χάρτες και τα αραχνοειδή γραφήματα, οι μεθοδολογικές μελέτες και οι πίνακες δεδομένων είναι διαθέσιμοι στην ιστοσελίδα του RCI: <http://europa.eu/!qN87MJ>.

Το RCI βασίζεται στη μεθοδολογία του Παγκόσμιου Δείκτη Ανταγωνιστικότητας που συντάσσεται από το Παγκόσμιο Οικονομικό Φόρουμ και περιορίζεται σε περιφερειακό επίπεδο στην ΕΕ. Χρησιμοποιεί 11 διαστάσεις ανταγωνιστικότητας που περιγράφονται από πάνω από 70 δείκτες που καλύπτουν έναν ευρύ αριθμό ζητημάτων, όπως η καινοτομία, η διακυβέρνηση, οι μεταφορές και οι ψηφιακές υποδομές, η υγεία και το ανθρώπινο κεφάλαιο.



### Δείκτης Περιφερειακής Ανταγωνιστικότητας – RCI 2016

Οι τιμές του δείκτη κυμαίνονται από χαμηλές (αρνητικές) έως υψηλές (θετικές)

< -1	0 - 0.2
-1 - -0.5	0.2 - 0.5
-0.5 - -0.2	0.5 - 1
-0.2 - 0	> 1

ΕΕ-28 = 0  
Πηγή: ΓΔ REGIO

0 500 km  
© Οργάνωση EuroGraphics για τα όρια διοίκησης

Ο RCI λαμβάνει υπόψη την οικονομική ανάπτυξη μιας περιφέρειας δίνοντας περισσότερο βάρος στους βασικούς παράγοντες ανταγωνιστικότητας σε λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες και σε παράγοντες καινοτομίας σε πιο αναπτυγμένες περιφέρειες. ■

### ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://europa.eu/!qN87MJ>



10<sup>η</sup> ΕΠΕΤΕΙΟΣ

# Η χρηματοδότηση της ΕΕ για τη Ρουμανία παράγει αποτελέσματα

*Φέτος η Ρουμανία κλείνει δέκα χρόνια ως μέλος της ΕΕ. Σε αυτή τη σύνοψη, θα εξετάσουμε την επίδραση της χρηματοδότησης της ΕΕ στη χώρα και στους κατοίκους της.*

**Π**ρόκειται για μια χώρα με πολύ διαφορετικά τοπία, με πλούσια πολιτιστική παράδοση και επική ιστορία. Είναι η μόνη χώρα στην Ανατολική Ευρώπη όπου ομιλείται ρομανική γλώσσα ενώ διαθέτει και επτά μνημεία πολιτιστικής κληρονομιάς της UNESCO, συμπεριλαμβανομένου του Δέλτα του Δούναβη με την πλούσια βιοποικιλότητα.

Αλλά ενδεχομένως λιγότερο γνωστό είναι το γεγονός ότι η Ρουμανία είναι το έβδομο πιο πολυπληθές κράτος μέλος στην ΕΕ, με περίπου 19,9 εκατομμύρια κατοίκους, και διαθέτει μια στρατηγική θέση μεταξύ των ανατολικών και δυτικών χωρών αλλά και των βόρειων χωρών της ηπείρου. Ως εκ τούτου, δεν αποτέλεσε έκπληξη όταν πριν από δέκα χρόνια, την παραμονή Πρωτοχρονιά, καθώς το ρολόι έδειξε μεσάνυχτα η χαρά και ο ενθουσιασμός ήταν έκδηλοι σε όλη την επικράτεια της χώρας, από τις μεγαλύτερες πόλεις μέχρι τα πιο απομακρυσμένα χωριά.

Πράγματι, η προσχώρηση της Ρουμανίας στην ΕΕ γιορτάστηκε από τους κατοίκους της ως ένα από τα πιο σημαντικά επιτεύγματα στη σύγχρονη ιστορία, μια αναγνώριση που της άξιζε για όλες τις τεράστιες προσπάθειες και θυσίες, αλλά και μια ξεκάθαρη ένδειξη ότι η χώρα και η τύχη της βρίσκονται στην Ευρώπη.

Οι ελπίδες και οι προσδοκίες ήταν υψηλές, όπως και οι επερχόμενες προκλήσεις, η προσχώρηση στην ΕΕ δεν ήταν ούτε «το τέλος της διαδρομής» ούτε η αρχή μιας εύκολης ζωής, παρά η συνέχεια μιας μακράς διαδικασίας αλλαγής και κοινωνικής, οικονομικής και πολιτικής εξέλιξης. Σήμερα, 10 χρόνια αργότερα,

οι Ρουμάνοι μπορούν να δουν την επίδραση αυτής της ιστορικής επιλογής στην καθημερινή τους ζωή.

Μία από τις πιο εμφανείς θετικές συνέπειες αποδεικνύεται με τις ισχυρές οικονομικές επιδόσεις που έχει σημειώσει η Ρουμανία τα τελευταία χρόνια, χάρη σε σταθερή ανάπτυξη σε συνδυασμό με χαμηλά ποσοστά ανεργίας και σταθερή βιομηχανική δραστηριότητα. Η ανεργία, η φτώχεια και ο κοινωνικός αποκλεισμός μειώνονται. Έχουν υλοποιηθεί βασικές μεταρρυθμίσεις στην αγορά εργασίας, στη δημόσια διοίκηση, στην εκπαίδευση και στην κοινωνική πολιτική αλλά έχουν γίνει και σημαντικές επενδύσεις στις υποδομές.

Ωστόσο, για να τεθούν όλα τα παραπάνω σε εφαρμογή απαιτείται στρατηγική καθοδήγηση και ζωτικοί πόροι. Αυτό είναι ακριβώς το σημείο όπου οι επενδύσεις που υποστηρίζονται από την ΕΕ διαδραματίζουν κρίσιμο ρόλο. Από την πρώτη στιγμή που η χώρα έγινε μέλος, μεταξύ του 2007 και του 2013, η χώρα έλαβε περίπου 20 δισεκατομμύρια EUR από την πολιτική συνοχής και τα μέσα της, δηλαδή το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης, το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο και το Ταμείο Συνοχής. Χάρη σε αυτούς τους πόρους, έχουν επιτευχθεί σημαντικά αποτελέσματα και η Ρουμανία διαθέτει πολλές θετικές ιστορίες να μοιραστεί.

## **Ξεκλειδώνοντας τις δυνατότητες της οικονομίας**

Ιδίως σε μια περίοδο παγκόσμιας οικονομικής ύφεσης, οι επενδύσεις στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής ήταν ζωτικές για το ξεκλείδωμα των δυνατοτήτων ανάπτυξης της οικονομίας και για τη δημιουργία νέων θέσεων εργασίας και ευκαιριών, κυρίως για μικρές επιχειρήσεις. Σύμφωνα με την πρόσφατη αξιολόγηση των επιπτώσεων, χάρη στη χρηματοπιστωτική υποστήριξη της ΕΕ, πάνω από 35 000 νέες θέσεις εργασίας δημιουργήθηκαν μεταξύ του 2007 και του 2014, και πάνω από 1200 μικρές και μεσαίες

επιχειρήσεις (ΜΜΕ) έλαβαν στήριξη. Υπολογίζεται ότι οι εν λόγω επενδύσεις οδήγησαν σε άνοδο του ΑΕΠ κατά 4% το 2015.

Η χρηματοδότηση της ΕΕ ενίσχυσε επίσης τις υποδομές για έρευνα για προϊόντα υψηλής τεχνολογίας. Ένα αντιπροσωπευτικό παράδειγμα σε αυτό τον τομέα αποτελεί το καινοτόμο έργο Πολύ Ελαφριές Υποδομές για Εφαρμογές Πυρηνικής Φυσικής, που είναι ένα μεγάλο ερευνητικό έργο σχετικά με λέιζερ στο οποίο συμμετέχουν ερευνητές από τρεις ευρωπαϊκές χώρες (Ρουμανία, Ουγγαρία και Τσεχική Δημοκρατία). Μέρος αυτής της πρωτοποριακής ευρωπαϊκής ερευνητικής κοινοπραξίας βρίσκεται στην πόλη Măgurele, στην Κομητεία Ιλφόβ.

Όσον αφορά καινοτόμες εφαρμογές στην οικονομία, η εταιρεία Ratis Serv αποτελεί ένα ιδιαίτερα εμπνευσμένο παράδειγμα, μια μικρή εταιρεία στη βορειανατολική Ρουμανία που έλαβε χρηματοδότηση από την ΕΕ που της επέτρεψε να αποκτήσει μηχανήματα μηχανικής επεξεργασίας υψηλής ακρίβειας και ποιότητας. Χάρη στην εν λόγω επένδυση, εξελίχθηκε σε έναν σημαντικό προμηθευτή για πολλούς γίγαντες της βιομηχανίας παγκοσμίως (βλέπε πλαίσιο).

## Επενδύσεις που ενισχύουν και προστατεύουν

Ένας άλλος τομέας όπου οι επενδύσεις της ΕΕ έχουν παράγει ορατά αποτελέσματα είναι οι μεταφορές. Από τη μία, ο εκσυγχρονισμός μεγάλης κλίμακας των υποδομών μεταφορών της χώρας για τη βελτίωση της συγκοινωνιακής σύνδεσης με τις υπόλοιπες χώρες της Ένωσης. Για παράδειγμα, χάρη στον αναβαθμισμένο αυτοκινητόδρομο Α1, οι οδηγοί μπορούν τώρα να απολαύσουν μια εύκολη διαδρομή προς την Ουγγαρία και πέρα. Από την άλλη, μικρότερες επενδύσεις σε τοπικούς και περιφερειακούς δρόμους, για παράδειγμα στις πιο απομονωμένες περιοχές της οροσειράς Aruseni, έχουν διευκολύνει την τοπική και περιφερειακή κινητικότητα, διευκολύνοντας έτσι και τους κατοίκους και τους τουρίστες.

Η χρηματοδότηση της ΕΕ είχε επίσης στόχο να βοηθήσει άτομα κοντά στο όριο της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού, επενδύοντας στην ανακαίνιση, στον εκσυγχρονισμό και στον εξοπλισμό περίπου 500 σχολείων και πάνω από 200 κοινοτικών κέντρων.

Τα οφέλη της επένδυσης της ΕΕ είναι ιδιαίτερα εμφανή στον περιβαλλοντικό τομέα: η επένδυση που ξεπερνά τα 3 δισεκατομμύρια EUR έχει βελτιώσει κατά πολύ την παροχή νερού και τις υπηρεσίες διαχείρισης λυμάτων για την πλειονότητα του πληθυσμού.

## Διδάγματα και προετοιμασία για νέες επενδύσεις

Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η χρηματοδότηση της ΕΕ αποτελεί σημαντική πηγή χρηματοδότησης για τη Ρουμανία και ανέρχεται σε πάνω από το 25% των δημόσιων επενδύσεων στη χώρα. Ωστόσο, η πρώτη περίοδος εφαρμογής έθεσε επίσης σημαντικές προκλήσεις και ανέδειξε κάποια κενά όσον αφορά τη διοικητική

ικανότητα, την αποτελεσματικότητα των διαδικασιών και τον γενικό συντονισμό.

Τα τελευταία χρόνια οι ρουμανικές αρχές έχουν καταβάλει μεγάλες προσπάθειες για τη βελτίωση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας της εφαρμογής. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή ήταν πάντα κοντά στη Ρουμανία στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας, για παράδειγμα μέσω του σπουδαίου έργου της Επιχειρησιακής Ομάδας για την Καλύτερη Εφαρμογή, που συγκροτήθηκε από την επίτροπο για την περιφερειακή πολιτική Corina Crețu. Αυτή παρείχε υποστήριξη και βοήθησε τη Ρουμανία να επιταχύνει την προετοιμασία και την υλοποίηση των έργων ενώ, παράλληλα, ενίσχυε τη διοικητική ικανότητα και αντιμετώπισε τις δυσκολίες που ανέκυπταν.

Αυτά τα πολύτιμα μαθήματα πρέπει να ληφθούν υπόψη τώρα που η Ρουμανία καλείται να εκμεταλλευτεί ακόμα μια μεγάλη ευκαιρία. Μεταξύ του 2014 και του 2020, η χώρα θα λάβει πάνω από 30 δισεκατομμύρια EUR από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία. Αυτό το σημαντικό ποσό θα επενδυθεί σε στρατηγικούς τομείς ανάπτυξης, όπως η υλοποίηση των στρατηγικών αστικής ανάπτυξης και των σχεδίων αστικής κινητικότητας, ενεργειακής απόδοσης και διαχείρισης αποβλήτων. Για πρώτη φορά, οι ρουμανικές πόλεις θα λάβουν υποστήριξη για επενδύσεις με σκοπό τη βελτίωση της κινητικότητας και για να καταστεί βιώσιμη δίνοντας προτεραιότητα σε αποδοτικά συστήματα δημόσιων συγκοινωνιών έναντι των μετακινήσεων με αυτοκίνητο, ή στη μείωση της ενεργειακής κατανάλωσης σε ιδιωτικές κατοικίες και δημόσια κτίρια.

Άλλες προτεραιότητες περιλαμβάνουν τη μετάβαση της φροντίδας παιδιών και ατόμων με αναπηρίες από το πλαίσιο ιδρυμάτων στο πλαίσιο κοινοτήτων, καθώς και αναδιαμόρφωση του συστήματος υγειονομικής περίθαλψης με στόχο να γίνει πιο προσβάσιμο και αποτελεσματικό. Συνεχείς επενδύσεις σε υποδομές μεταφορών μεγάλης κλίμακας, όπως ο αυτοκινητόδρομος Sibiu-Pitesti, και σε κρίσιμη ενέργεια και περιβαλλοντικές υποδομές θα διασφαλίσουν ότι επίμονες προκλήσεις για τη μελλοντική ανάπτυξη και συνοχή καταπολεμούνται.

Οι ευκαιρίες είναι μεγάλες και, με τη βοήθεια των μέτρων που έχουν ήδη τεθεί σε ισχύ για περισσότερο στρατηγικό σχεδιασμό και αξιολόγηση, η ενεργή συμμετοχή όλων των φορέων και της κοινωνίας των πολιτών, και με την άρση των εμποδίων για δημόσιες και ιδιωτικές επενδύσεις, μπορούμε να προσδοκούμε σημαντικές βελτιώσεις.

Όπως δήλωσε πρόσφατα η επίτροπος Crețu: «Έχω λόγους να είμαι περήφανη για τα επιτεύγματα της Ρουμανίας αλλά ανυπομονώ επίσης να δω τη χώρα ακόμα πιο επιτυχημένη όσον αφορά την εκμετάλλευση των ευκαιριών που χαρίζουν οι επενδύσεις της ΕΕ. Η επιτυχία της Ρουμανίας θα είναι μια επιτυχία της πολιτικής συνοχής συνολικότερα και θα την καταστήσει ισχυρότερη στο μέλλον.»

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/atlas/romania/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/atlas/romania/)





< Ο Bogdan-Ștefan Avădanei και ο Pavel Petrariu στη Ratis Serv.

## ΠΑΡΟΧΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΑΘΛΗΤΕΣ

Μια οικονομία που αναπτύσσεται είναι μια οικονομία όπου οι επιχειρηματίες λαμβάνουν υποστήριξη για την ανάπτυξη των ιδεών τους. Η Ratis Serv, μια μικρή εταιρεία στη Βορειανατολική Ρουμανία, έλαβε χρηματοδότηση από την ΕΕ που της έδωσε την ευκαιρία να αποκτήσει υψηλής ποιότητας εξοπλισμό: νέες μηχανές μηχανικής επεξεργασία υψηλής ακρίβειας.

Με τρεις δεκαετίες εμπειρίας, οι ΜΜΕ δεν ήταν απλώς σε θέση να συνεχίσουν να προσφέρουν στους πελάτες τους υψηλής ποιότητας προϊόντα σε μια βραχυπρόθεσμη περίοδο αλλά μπορούσαν και να αναπτύξουν νέες συμπράξεις.

Η χρηματοδότηση της ΕΕ συνεπαγόταν επίσης νέες θέσεις εργασίας, καλύτερη ποιότητα και περισσότερα προϊόντα και υπηρεσίες. Σήμερα, η Ratis Serv διαθέτει μια μακριά λίστα πελατών συμπεριλαμβανομένων των Boeing, Airbus και Renault. Και αν αυτό δεν αποτελεί επαρκή απόδειξη ότι οι επενδύσεις απέδωσαν, τότε μάθετε και αυτό: το 2013, η ρουμανική εταιρεία παρέδωσε μέρος για τα αυτοκίνητα F1 της Renault, ένα από τα οποία κέρδισε το παγκόσμιο πρωτάθλημα. Ποιοτικά προϊόντα από τη Ρουμανία, που παρασκευάστηκαν χάρη στην ευρωπαϊκή χρηματοδότηση, συνέβαλαν στη διασφάλιση του πιο περιζήτητου τίτλου αγώνων ταχύτητας στον κόσμο!

## ΟΡΑΝΤΕΑ: ΜΙΑ ΠΟΛΗ ΘΕΤΕΙ ΕΝΑ ΛΑΜΠΡΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ

Αν έχετε ποτέ αναρωτηθεί πώς τα κονδύλια της ΕΕ διαμορφώνουν μια πόλη, τότε θα πρέπει ρίξετε μια προσεκτική ματιά στην πόλη Οράντσα. Η πόλη της Τρανσυλβανίας είναι πρωταθλήτρια στην απορρόφηση, καθώς υπέγραψε συμβάσεις χρηματοδότησης αξίας 247 εκατομμυρίων EUR κατά την περίοδο 2007-2013.

Οι επενδύσεις αφορούσαν τον τουρισμό, τον τομέα της υγείας και της κοινωνικής πρόνοια, των υποδομών μεταφορών, της εκπαίδευσης και της έρευνας, του περιβάλλοντος καθώς και της ανάπτυξης επιχειρήσεων. Τα αποτελέσματα των έργων μιλούν από μόνα τους για τη σημασία της πλήρους εκμετάλλευσης της διαθέσιμης χρηματοδότησης. Έχουν καταστήσει την πόλη έναν φιλόξενο παράδεισο για εταιρείες και ανθρώπους: το 2015, οι επισκέπτες παρέμειναν τριπλάσιες διανυκτερεύσεις στην Οράντσα το 2010, ενώ οι εταιρείες επένδυσαν 285 εκατομμύρια EUR.

Σήμερα, η πόλη αποτελεί ένα δημοφιλές κέντρο για ξένες εταιρείες, ενώ τα κύρια άμεσα οφέλη από τις επενδύσεις είναι ορατά από τους κατοίκους: μέσα σε πέντε χρόνια το ποσοστό ανεργίας είναι 4 φορές χαμηλότερο. Πράγματι, η Οράντσα αποτελεί παράδειγμα για όλες τις πόλεις στη Ρουμανία. Όσα θα είχαν επιτευχθεί με τους πόρους της χώρας σε 50 χρόνια έχει ολοκληρωθεί μόλις σε 10 χρόνια με τα κονδύλια της ΕΕ, και οδήγησε στην επιταχυνόμενη και βιώσιμη ανάπτυξη της πόλης.



^ Η αναδιαμορφωμένη και εκσυγχρονισμένη Ριάτσα Unirii (Πλατεία Ένωσης) στην Οράντσα.



^ Νέα τραμ που συνδέουν εκσυγχρονισμένους σταθμούς στο Κλουζ-Ναπόκα.

μετακινήσεις, αλλά και καθαρότερο αέρα στη θορυβώδη πόλη. Και είναι επίσης θετικά τα νέα για το επιχειρηματικό περιβάλλον, καθώς η εν λόγω επένδυση καθιστά την πόλη πιο ελκυστική και θα βοηθήσει το Κλουζ-Ναπόκα να καθιερωθεί ως ένας πόλος ανάπτυξης για τη βορειοδυτική περιφέρεια της Ρουμανίας.

## ΚΛΟΥΖ-ΝΑΠΟΚΑ: ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΔΙΚΤΥΟ ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΓΙΑ ΜΙΑ ΠΟΛΗ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΟΙΜΑΤΑΙ ΠΟΤΕ

Το Κλουζ-Ναπόκα, μια πόλη που βρίσκεται στην καρδιά της Τρανσυλβανίας, έχει κάνει ορθή χρήση των κονδυλίων της ΕΕ. Γνωστό για τα μουσικά φεστιβάλ του, υποδέχθηκε αυτήν τη φήμη που του αξίζει και τους πολλούς νέους επισκέπτες του μέσω αναγκαίων βελτιώσεων στο σύστημα δημόσιων συγκοινωνιών. Σχεδόν 11 εκατομμύρια EUR από τα κονδύλια ΕΤΠΑ χορηγήθηκε για τον εκσυγχρονισμό μιας από τις πιο πολυχρησιμοποιημένες διαδρομές μεταφοράς στη ρουμανική πόλη. Νέα τραμ συνδέουν ανακαινισμένους σταθμούς, ενώ η διάρκεια των διαδρομών έχει μειωθεί κατά το ήμισυ και η πχορύπανση έχει μειωθεί σημαντικά.

Η επένδυση που πραγματοποιήθηκε για την αντικατάσταση των υποδομών που χρονολογούνταν από την κομμουνιστική περίοδο αναμένονται να αποδώσουν. Οι αρχές εκτιμούν ότι τα νέα τραμ, οι νέες γραμμές και οι νέοι σταθμοί θα οδηγήσουν σε αύξηση των ταξιδιωτών κατά 10%. Αυτά είναι καλά νέα για το περιβάλλον, καθώς όλο και περισσότερα και καλύτερα ηλεκτρικά τραμ συνεπάγονται όχι μόνο γρηγορότερες και ασφαλέστερες

## ΚΑΙΝΟΤΟΜΟΣ ΧΡΗΣΗ ΑΝΑΚΥΚΛΩΜΕΝΩΝ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Οι καινοτομίες υψηλής τεχνολογίας συνήθως συνδέονται, κατά την αντίληψη του κόσμου, με μεγάλες επιχειρήσεις που δραστηριοποιούνται σε παγκόσμια κλίμακα. Αλλά το παράδειγμα της SC All Green SRL, μιας μικρής εταιρείας με βάση το Ιάσιο, αποδεικνύει ότι καινοτομίες αναπτύσσονται και σε μικρότερη κλίμακα, με το πρόσθετο όφελος του ότι παραμένουν συνδεδεμένες με τις ενδογενείς δυνατότητες μιας συγκεκριμένης περιφέρειας.

Από την αρχή, το έργο στόχευε να αξιοποιήσει τις δυνατότητες της περιφέρειας, πρώτες ύλες που παράγονται μέσω καινοτόμων ηλεκτρονικών συστημάτων ανακύκλωσης αποβλήτων, αλλά και πολύ εξειδικευμένους διδακτορικούς φοιτητές από τοπικά πανεπιστήμια, προκειμένου να αναπτυχθούν ηλεκτρομαγνητικά συστήματα θωράκισης με βάση σκόνης νανομετρικής δομής που περισυλλέχτηκαν από απόβλητα ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό που το ξεχωρίζει από τα υπόλοιπα έργα είναι η διάδραση μεταξύ της έρευνας, της τεχνολογικής καινοτομίας και της εμπορικής ανάπτυξης (κυρίως η συνεργασία με τοπικούς φορείς έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας), αλλά και η καινοτόμος χρήση ανακυκλωσιμων υλικών στην παραγωγή ηλεκτρομαγνητικών συστημάτων θωράκισης.



## ΓΕΦΥΡΑ ΚΑΛΑΦΑΤ-ΒΙΝΤΙΝ: ΙΣΧΥΡΟΤΕΡΟΙ ΔΕΣΜΟΙ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ

Τα νερά του Δούναβη χωρίζουν τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία για περίπου 500 χιλιόμετρα, ωστόσο, μέχρι πριν τέσσερα χρόνια μόνο μια γέφυρα διέσχιζε το ποτάμι για να ενώσει τις χώρες. Μόλις το 2013 άνοιξε μια δεύτερη γέφυρα μεταξύ του Καλαφάτ (Ρουμανία) και του Βιντίν (Βουλγαρία), αντικαθιστώντας τα πλοία που συνέδεαν τις δύο πόλεις. Με επιχορήγηση 70 εκατομμυρίων EUR από το Ταμείο Συνοχής, η εν λόγω γέφυρα ήταν το αποτέλεσμα ενός έργου μεταξύ δύο χωρών που χρονολογείται από το 1925.

Η γέφυρα παρέχει έναν γρήγορο δρόμο και μια σιδηροδρομική γραμμή που συνδέει δύο κράτη μέλη, καθώς και μια εναλλακτική επιλογή αντί της γέφυρα που συνδέει τις πόλεις Τζιούρτζου (Ρουμανία) και Ρούσε (Βουλγαρία). Η γέφυρα δύο χιλιομέτρων αποτελεί μέρος του Πανευρωπαϊκού Διαδρόμου IV, που επιτρέπει στους ταξιδιώτες να οδηγούν προς την Ελλάδα χωρίς πρακτικά να φεύγουν από την Ευρωπαϊκή Ένωση. Το έργο ενίσχυσε τη συνεργασία μεταξύ των δύο χωρών, ανοίγοντας τον δρόμο για περαιτέρω έργα υποδομών στον Δούναβη.

“Οι ευρωπαϊκές επιχορηγήσεις έδωσαν στους επιχειρηματίες από την περιφέρειά μας να εκσυγχρονίσουν την παραγωγή και να επεκταθούν σε νέες αγορές. Τα έργα από τις εταιρείες Ratis Serv και All Green μπορούν να αποτελέσουν έμπνευση για όσους επιθυμούν να αναπτύξουν μια επιχειρηματική ιδέα στην περιφέρειά μας, και τον Οργανισμό Περιφερειακής Ανάπτυξης Βορειανατολικής Ευρώπης (North East Regional Development Agency) είναι έτοιμη να αυξήσει αυτές τις επιτυχημένες ιστορίες αναφορικά με τη χρήση ευρωπαϊκών κονδυλίων. Καινοτόμες και φιλόδοξες εταιρείες μπορούν να βασίζονται στην υποστήριξη της ομάδας μας, η οποία προσφέρει βοήθεια και διευκολύνει την επιχειρηματική ανάπτυξη στις τοπικές και εθνικές αγορές, καθώς και την επέκταση σε διεθνές επίπεδο.”



**Κα Gabriela Macoveiu**

Προϊσταμένη Τμήματος Επικοινωνίας, Συνεργασίας και Επιχειρηματικής Ανάπτυξης,  
Οργανισμός Περιφερειακής Ανάπτυξης Βορειανατολικής Ευρώπης

ΘΕΛΕΤΕ ΝΑ ΠΡΟΤΕΙΝΕΤΕ ΚΑΠΟΙΟ ΖΗΤΗΜΑ ΠΟΥ ΕΠΙΘΥΜΕΙΤΕ ΝΑ ΣΥΖΗΤΗΘΕΙ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΣΤΗ ΣΤΗΛΗ ΚΟΜΒΟΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΟΥ PANORAMA;

ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΝΟΛΟ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΠΟΥ ΘΑ ΘΕΛΑΤΕ ΝΑ ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΒΟΥΜΕ ΣΤΗΝ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΑΝΟΙΧΤΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ ΤΩΝ ΕΔΕΤ;

ΑΝ ΝΑΙ, ΣΤΕΙΛΤΕ ΜΑΣ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΜΗΝΥΜΑ ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: REGIO-EVAL@EC.EUROPA.EU

## Οι νεοσύστατες εταιρείες της ΕΕ αποτελούν κλειδί για την οικονομική ανάκαμψη

Για κάποιο διάστημα, η οικονομία της ΕΕ είχε μείνει πίσω στην ανταγωνιστικότητα, στην καινοτομία, στη δημιουργικότητα και στη δημιουργία θέσεων εργασίας. Για την επίλυση αυτού του προβλήματος, η ΕΕ επενδύει σε νεοσύστατες επιχειρήσεις παρέχοντας διαφορετικά είδη υποστήριξης από επιχειρηματικές συμβουλές και υπηρεσίες μέχρι επιχορηγήσεις κεφαλαίου και δάνεια.

Οι έρευνες έχουν αποδείξει ότι εταιρείες που βρίσκονται στα πρώτα στάδια επηρεάζουν θετικά την οικονομία ενισχύοντας την ανάπτυξη και την απασχόληση. Δεδομένου ότι οι νεοσύστατες επιχειρήσεις δημιουργούν περίπου 4 εκατομμύρια θέσεις εργασίας στην ΕΕ κάθε χρόνο, αυτό το στατιστικό στοιχείο θα έπρεπε να ήταν υψηλότερο: μόνο το 37% των ανθρώπων στην Ευρώπη προτιμούν την αυτοαπασχόληση από τη μισθωτή εργασία. Στις ΗΠΑ και στην Κίνα το αντίστοιχο ποσοστό είναι πάνω από 50%<sup>1</sup>. Οι ευρωπαϊκές επιχειρήσεις φαίνεται επίσης ότι **αναπτύσσονται με πιο αργούς ρυθμούς** από τις αντίστοιχες εταιρείες σε άλλες ηπείρους. Για την ενίσχυση της γενικότερης ανταγωνιστικότητας, η ΕΕ πρέπει να βελτιώσει το ποσοστό και το οικοσύστημα των νεοσύστατων επιχειρήσεων.

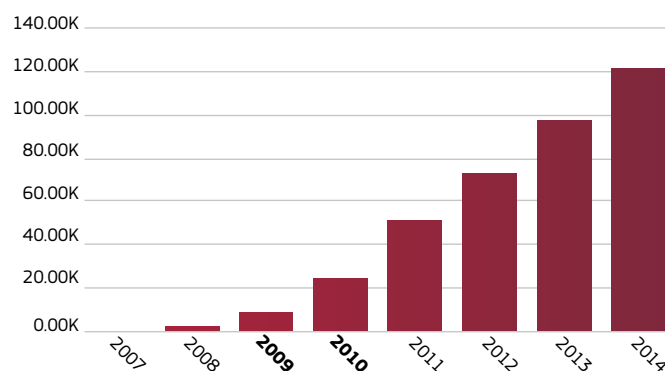
Η ΕΕ υποστηρίζει σε γενικές γραμμές τις νεοσύστατες επιχειρήσεις με δύο τρόπους:

- **Βελτίωση του περιβάλλοντος για νεοσύστατες επιχειρήσεις:** μια σειρά από πρωτοβουλίες σε επίπεδο ΕΕ στοχεύουν στην απλοποίηση των διοικητικών διαδικασιών, στη δημιουργία δικτύων για επιχειρηματίες, επενδυτές και ακαδημαϊκούς<sup>2</sup>, και στην οργάνωση εκδηλώσεων για τον εντοπισμό και τη διάδοση ορθών πρακτικών.
- **Χρηματοδότηση:** η ΕΕ παρέχει επίσης χρηματοδότηση για νεοσύστατες επιχειρήσεις. Μια σημαντική πηγή είναι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ). Οι νεοσύστατες επιχειρήσεις<sup>3</sup>

μπορούν να αποκτήσουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση μέσω εθνικών, περιφερειακών και διαπεριφερειακών προγραμμάτων, ιδίως στο πλαίσιο ειδικών προϋπολογισμών για τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ: <https://cohesiondata.ec.europa.eu/themes/>.

Πολλά κράτη μέλη της ΕΕ κάνουν σημαντικές επενδύσεις μέσω του ΕΤΠΑ σε μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ). Τα προγράμματα της περιόδου 2007-2013 χορήγησαν περίπου 51,9 δισεκατομμύρια EUR από τα ΕΤΠΑ κυρίως σε ΜΜΕ, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται 121 000 νεοσύστατες επιχειρήσεις (βλέπε γράφημα).

### ΝΕΟΣΥΣΤΑΤΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΖΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΕΤΠΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΠΕΡΙΟΔΟ 2007-2013 (ΑΘΡΟΙΣΤΙΚΑ ΘΑ ΛΗΞΕΙ ΤΟ 2014)



<sup>1</sup> Εκτίμηση της Επιτροπής με βάση στοιχεία της Eurostat για το 2009 στο Σχέδιο Δράσης για την Επιχειρηματικότητα 2020.

<sup>2</sup> Βλέπε: Startup Europe (παραδείγματα έργων: Digistart, ePlus Ecosystem, Startup Scaleup, Twist Digital και Welcome) ή το Startup Europe Partnership.

<sup>3</sup> Με τον όρο νεοσύστατη επιχείρηση νοείται μια νέα επιχείρηση που δεν υπήρχε μέχρι και τρία χρόνια πριν να ξεκινήσει ο προγραμματισμός: «Εγγραφο εργασίας αριθ. 2 και ο πρακτικός οδηγός για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 για τον έλεγχο και την αξιολόγηση, ιδέες και αστάσεις».



## ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΤΠΑ 2014-2020 ΜΕ ΥΨΗΛΑ ΠΟΣΟΣΤΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΣΕ ΝΕΟΣΥΣΤΑΤΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΚΡΑΤΟΣ ΜΕΛΟΣ	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ	ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘ. ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ	ΣΥΝΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘ. ΝΕΟΣΥΣΤΑΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΟΥ ΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ	ΠΟΣΟΣΤΟ% ΤΩΝ ΝΕΟΣΥΣΤΑΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΣΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ
UK	Αγγλία – ΕΤΠΑ	152 887	47 722	31,2%
FR	Nord-Pas-de-Calais – ΕΤΠΑ/ΕΚΤ/ΠΑΝ	54 035	30 915	57,2%
SK	Έρευνα και Ανάπτυξη – ΕΤΠΑ	12 790	5 090	39,8%
IT	Toscana – ΕΤΠΑ	8 013	2 667	33,3%
FR	Limousin – ΕΤΠΑ/ΕΚΤ	5 673	2 550	44,9%
FR	Bourgogne – ΕΤΠΑ/ΕΚΤ	5 472	3 381	61,8%
FR	Haute-Normandie – ΕΤΠΑ/ΕΚΤ/ΠΑΝ	4 969	4 320	86,9%
PL	Ανάπτυξη της Ανατολικής Πολωνίας – ΕΤΠΑ	3 288	1 820	55,4%
ES	Valenciana – ΕΤΠΑ	3 095	1 083	35,0%
SE	Upper Norrland – ΕΤΠΑ	3 045	1 000	32,8%
DE	Βερολίνο – ΕΤΠΑ	2 528	1 661	65,7%
IT	Πολιτισμός – ΕΤΠΑ	1 735	1 085	62,5%
DE	Brandenburg – ΕΤΠΑ	1 497	470	31,4%
PT	Azores – ΕΤΠΑ/ΕΚΤ	1 118	325	29,1%
ES	Melilla – ΕΤΠΑ	929	440	47,4%
FR	Διαπεριφερειακή Αλσατία – ΕΤΠΑ	625	245	39,2%
Interreg	Interreg V-A – Ελλάδα-Βουλγαρία	605	275	45,5%
Interreg	Interreg V-A – Φιλανδία-Εσθονία-Λετονία-Σουηδία (Κεντρική Βαλτική)	450	150	33,3%
CZ	Ολοκληρωμένο Περιφερειακό Πρόγραμμα – ΕΤΠΑ	383	320	83,6%
ΕΕ	Όλα τα Προγράμματα ΕΤΠΑ	1 098 048	153 950	14,0%

Πηγή: <https://cohesiondata.ec.europa.eu/> - Πηγή ΕΔΕΤ: Πλατφόρμα Ανοικτών Δεδομένων»

Οι εν λόγω επιχειρήσεις έχουν επωφεληθεί από διάφορες πρωτοβουλίες που κυμαίνονται από υποστήριξη σε νεοσύστατες επιχειρήσεις υψηλής τεχνολογίας (ή τεχνοβλαστούς) μέχρι πιο βασικά προγράμματα για αυτοαπασχολούμενους. Ο σκοπός της υποστήριξης είναι επίσης διαφορετικός, κυμαίνεται από την παροχή επιχειρηματικών συμβουλών και υπηρεσιών μέχρι και επιχορηγήσεις κεφαλαίων ή δάνεια με διαφορετικούς στόχους. Δεδομένου ότι οι νεοσύστατες επιχειρήσεις συγκαταλέγονται στις πολλές άλλες εταιρείες που επωφελούνται από τέτοια προγράμματα δεν είναι δυνατόν να προσδιορίσουμε έναν συγκεκριμένο προϋπολογισμό για νεοσύστατες επιχειρήσεις σε επίπεδο ΕΕ. Ο αριθμός των καταχωρημένων νεοσύστατων επιχειρήσεων διαφέρει σημαντικά από χώρα σε χώρα. Αυτή η διαφορά οφείλεται σε παράγοντες όπως το μέγεθος της οικονομίας, το μέγεθος εταιρείας που περιγράφεται σε συγκεκριμένους επιχειρηματικούς τομείς, οι διαφορετικές προτεραιότητες που δίνονται σε νεοσύστατες επιχειρήσεις, και η εμπειρία στην υλοποίηση πρωτοβουλιών για την υποστήριξη νεοσύστατων επιχειρήσεων.

Στα προγράμματα της περιόδου 2014-2020, οι στόχοι όσον αφορά τους κοινούς δείκτες δείχνουν την υποστήριξη που είχε προγραμ-

ματιστεί για 154000 νεοσύστατες επιχειρήσεις. Από τα 227 προγράμματα ΕΤΠΑ που προβλέπουν υποστήριξη σε ΜΜΕ, 133 έχουν ορίσει στόχους για νεοσύστατες επιχειρήσεις.

Κατά μέσο όρο, οι νεοσύστατες επιχειρήσεις αντιστοιχούν στο **14%** όλων των επιχειρήσεων που λαμβάνουν υποστήριξη από τα ΕΤΠΑ<sup>4</sup>.

Γιατί υπάρχουν διαφορές όσον αφορά την υποστήριξη σε νεοσύστατες επιχειρήσεις; Δεν είναι σαφές από τους αριθμούς μόνο γιατί ορισμένες περιφέρειες φαίνεται να κάνουν μεγάλες επενδύσεις σε νεοσύστατες επιχειρήσεις ενώ άλλες όχι. Ο παραπάνω πίνακας περιλαμβάνει ορισμένα προγράμματα που διαθέτουν ένα υψηλό απόλυτο και δίνουν σχετική έμφαση σε νεοσύστατες επιχειρήσεις αλλά θα θέλαμε πραγματικά να ακούσουμε τις ιστορίες από κάποια από αυτά τα προγράμματα! ■

### ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/policy/what/key-achievements/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/policy/what/key-achievements/)<sup>4</sup>

<sup>4</sup> Το εν λόγω άρθρο ολοκληρώθηκε με τη βοήθεια της Karolina Wicher, ασκούμενης στη ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης.

# Μια έκθεση παρουσιάζει θετική πρόοδο στην εφαρμογή των ΕΔΕΤ



Στις 20 Δεκεμβρίου 2016, η Επιτροπή εξέδωσε τη Συνοπτική Έκθεση του 2016 για την εφαρμογή των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων (ΕΔΕΤ) 2014-2020 που απευθυνόταν στα θεσμικά όργανα της ΕΕ και το κοινό. Αυτή είναι η πρώτη από μια σειρά ετήσιων εκθέσεων που αφορούν και τα πέντε ΕΔΕΤ και τα σχέδιά τους για επενδύσεις συνολικού ύψους 638 δισεκατομμυρίων EUR.

Για μια άμεση παρουσίαση των βασικών μηνυμάτων, το **Panorama** μίλησε με τον **Eric Von Breska** που διορίστηκε διευθυντής για ζητήματα πολιτικής στη ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης το 2016.

*Πώς θα περιγράφατε συνοπτικά τα κύρια μηνύματα που περιλαμβάνονται στη συνοπτική έκθεση του 2016;*

Το 2014 και το 2015 ήταν χρονιές με εντατική δραστηριότητα για την Επιτροπή και τις δημόσιες αρχές στα κράτη μέλη. Ξεκινώντας με την υιοθέτηση των προγραμμάτων 2014-2020, η έκθεση του 2016 παρουσιάζει τα πολλά στοιχεία που είναι απαραίτητα για την έναρξη της φάσης εφαρμογής ενώ παράλληλα έκλεισαν τα προηγούμενα προγράμματα από την περίοδο 2007-2013. Παρουσιάζει επίσης το πρώτο στιγμιότυπο πρώιμης προόδου.

Μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2015, 58,8 δισεκατομμύρια EUR (9,2% της συνολικής προγραμματισμένης επένδυσης) χορηγήθηκε σε χιλιάδες συγκεκριμένα έργα σε διαφορετικές θεματικές προτεραιότητες στις χώρες της ΕΕ. Για παράδειγμα, η έκθεση αναφέρει πάνω από 270 000 επιχειρήσεις που είχαν ήδη λάβει υποστήριξη από την ΕΕ, 2,7 εκατομμύρια συμμετέχοντες που έλαβαν βοήθεια προκειμένου να βρουν θέση εργασίας ή πρόγραμμα κατάρτισης, και 19 εκατομμύρια στρέμματα γεωργικής γης που έλαβα υποστήριξη για την υλοποίηση βιολογικών αγροτικών πρακτικών.

*Ήσασταν χαρούμενος με την πρόοδο όσον αφορά το ξεκίνημα των προγραμμάτων για την περίοδο 2014-2020;*

Σε έναν ιδανικό κόσμο, τα έργα υψηλής ποιότητας θα προετοιμάζονταν, επιλέγονταν, υλοποιούνταν και ολοκληρώνονταν γρήγορα για κάθε πρόγραμμα. Εκ των υστέρων, έπρεπε να ισορροπήσουμε δύο βασικούς στόχους κατά τη διάρκεια της περιόδου 2014-2015. Ενώ ενθάρρυναν ένα γρήγορο ξεκίνημα της επένδυσης, τα κράτη μέλη και οι περιφέρειες εργάζονταν επίσης για τη βελτίωση των στοιχείων έμφασης, ποιότητας και απόδοσης στα νέα

προγράμματα, καθώς και παρακολουθούσαν και έλεγχαν τις διαδικασίες.

Το 2016 η έκθεση έδειξε ότι οι προσπάθειές μας είχαν αποδώσει καρπούς. Παρά την αργή εκκίνηση με την καθυστερημένη υποβολή πολλών εγγράφων που αφορούσαν τα προγράμματα, μέχρι τα τέλη του 2015 όλα τα προγράμματα είχαν υιοθετηθεί και είχε ξεκινήσει η υλοποίηση πολλών εξ αυτών. Μέχρι τα τέλη του 2016, η εφαρμογή σημείωνε «σταθερή ταχύτητα». Πρέπει να θυμόμαστε ότι αυτά τα επενδυτικά προγράμματα εννέα ετών είναι σαν να τρέχεις σε μαραθώνιο και όχι σε αγώνα ταχύτητας!

Το πιο εντυπωσιακό στοιχείο προόδου ήταν ότι κατά τους πρώτους εννέα μήνες του 2016 η εφαρμογή είχε προχωρήσει πολύ. Η οικονομική αξία των επιλεγμένων έργων διπλασιάστηκε από 58 δισεκατομμύρια EUR σε 128,8 δισεκατομμύρια EUR (το 20,2% της προγραμματισμένης επένδυσης) μέχρι τον Σεπτέμβριο του 2016. Τον Δεκέμβριο του 2016 το ποσοστό ήταν τριπλάσιο από το αντίστοιχο ποσοστό του 2015, πάνω από 176 δισεκατομμύρια EUR ή 28% της συνολικής προγραμματισμένης επένδυσης.

*Έχετε ήδη κάποια σαφή ένδειξη της συνολικής συνεισφοράς των ΕΔΕΤ στις πολιτικές προτεραιότητες της Επιτροπής, ιδίως όσον αφορά τις θέσεις εργασίας, την ανάπτυξη και τις επενδύσεις;*

Τα ΕΔΕΤ είναι το βασικό εργαλείο της πολιτικής επενδύσεων του προϋπολογισμού της ΕΕ. Υλοποιούν ένα ευρύ φάσμα επενδύσεων που σχετίζονται με τις βασικές προτεραιότητες της ΕΕ. Στα κράτη μέλη συνεισφέρουν υποστηρίζοντας τη δημιουργία θέσεων εργασίας, την ανάπτυξη και τις επενδύσεις, πολλές φορές σε μεγάλη κλίμακα. Μεταξύ των διάφορων επενδυτικών στόχων των ΕΔΕΤ, τρεις συνδέονται άμεσα με τις ανάγκες της οικονομίας: υποστήριξη για επιχει-

## ΕΔΕΤ: ΠΟΣΟ ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΕΙ ΝΑ ΧΟΡΗΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΕΡΓΑ ΣΤΑ ΤΕΛΗ ΤΟΥ 2015 ΚΑΙ ΤΟΥ 2016

	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ (ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΔΑΠΑΝΗ)	ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΕΡΓΑ ΝΑ ΛΗΞΕΙ ΤΟ 2015		ΑΠΟΦΑΣΙΣΤΗΚΕ ΓΙΑ ΟΡΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΑ ΕΡΓΑ ΝΑ ΛΗΞΕΙ ΤΟ 2016	
	ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ EUR	ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ EUR	% ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ	ΔΙΣΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ EUR	% ΤΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΩΝ
Ταμείο συνοχής	75,6	4,7	6%	19,1	25%
ΕΓΤΑΑ*	149,6	19,9	13%	43,3	29%
ΕΤΘΑ**	8,0	0,2	2%	0,2	2%
ΕΤΠΑ***	276,8	13,9	5%	72,5	26%
ΕΚΤ****	120,5	17,4	14%	36,7	30%
ΠΑΝ*****	7,7	2,8	36%	4,8	62%
<b>Σύνολο ΕΔΕΤ</b>	<b>638,2</b>	<b>58,9</b>	<b>9%</b>	<b>176,6</b>	<b>28%</b>

\* Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ)

\*\* Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ)

\*\*\* Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ)

\*\*\*\* Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο (ΕΚΤ)

\*\*\*\*\* Πρωτοβουλία για την Απασχόληση των Νέων (ΠΑΝ)

ρήσεις, ανάπτυξη υποδομών, και επενδύσεις στις δεξιότητες και στην προσαρμοστικότητα του εργατικού δυναμικού της Ευρώπης.

Για παράδειγμα, η ανταγωνιστικότητα των ΜΜΕ είναι μία από τις βασικές προτεραιότητες στο πλαίσιο των προγραμμάτων ΕΤΠΑ, ΕΓΤΑΑ και ΕΤΘΑ και συνδέεται άμεσα με τον στόχο της Επιτροπής για προσέλκυση ιδιωτικών επενδύσεων και για δημιουργία θέσεων εργασίας. Μέχρι τα τέλη του 2016, υπολογίζεται ότι 29 δισεκατομμύρια EUR ή το 30% της προγραμματισμένης υποστήριξης των ΕΔΕΤ προς τις ΜΜΕ είχε χορηγηθεί σε έργα.

Η «πρωτοβουλία των ΜΜΕ» στην Ισπανία χρησιμοποιεί 800 εκατομμύρια EUR από το ΕΤΠΑ για τη χορήγηση δανείων που φτάνει το 1,4 δισεκατομμύριο EUR σε 14.000 ΜΜΕ στην Ισπανία. Άλλο ένα καλό παράδειγμα είναι το γαλλικό έργο αγροτικής ανάπτυξης το οποίο, έως τώρα, έχει υποστηρίξει 9.150 νεαρούς αγρότες από επιχορήγηση από το ΕΓΤΑΑ που φτάνει συνολικά τα 195 εκατομμύρια EUR σε βοήθεια για νεοσύστατες επιχειρήσεις. Άλλοι τομείς πολιτικής που συνδέονται με θέσεις εργασίας, ανάπτυξη

και επενδύσεις, όπως η απασχόληση και τα στρατηγικά δίκτυα, πηγαίνουν επίσης καλά και η έκθεση επισημαίνει ορισμένα πρώτα αποτελέσματα.

*Τι κάνει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή για να επιταχύνει την υλοποίηση των νέων προγραμμάτων στις χώρες της ΕΕ;*

Για να διασφαλιστεί ότι η υλοποίηση επιταχύνεται, όλες οι τέσσερις γενικές διευθύνσεις της Επιτροπής που σχετίζονται με τα ΕΔΕΤ συνεργάζονται στενά με τα κράτη μέλη και τις περιφέρειες για να υποστηρίξουν το έργο τους όσον αφορά την πραγματοποίηση επενδύσεων και την επίτευξη των υποσχόμενων οφειλών.

Οι συνάδελφοί μου έχουν διεξάγει πολλές μελέτες που εξετάζουν γιατί πολλές λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες αντιμετωπίζουν δυσκολίες στο να επωφεληθούν από τα ταμεία. Για να τους βοηθήσει, η Επιτροπή έχει ξεκινήσει μια πρωτοβουλία προκειμένου να παρέχει στις περιφέρειες που παρουσιάζουν καθυστέρηση στην ανάπτυξη συστάσεις και συνδρομή προκειμένου να ξεκλειδώσουν τις δυνατότητές τους και

να βελτιώσουν την υλοποίηση των προγραμμάτων της ΕΕ. Η Πολωνία και η Ρουμανία είναι οι πρώτες χώρες που θα δοκιμάσουν το εν λόγω έργο. Με βάση τα αποτελέσματα, σχεδιάζουμε να αναπτύξουμε το μοντέλο και να το εφαρμόσουμε σε συνεργασία με άλλα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν παρόμοιες δυσκολίες.

Εργαζόμαστε επίσης για τον «Κανονισμό Omnibus» που σκοπό έχει να απλοποιήσει την εφαρμογή των κανόνων για μια σειρά τομέων πολιτικής της ΕΕ. Για το ΕΤΠΑ, καθώς και για άλλα ταμεία, ο κανονισμός θα μειώσει το διοικητικό φόρτος και θα άρει μια σειρά εμποδίων, καθιστώντας έτσι ευκολότερη την εφαρμογή για περιφέρειες και κράτη μέλη. ■

### ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

**Ετήσια συνοπτική έκθεση του 2016:**

<http://europa.eu/!WF89HP>

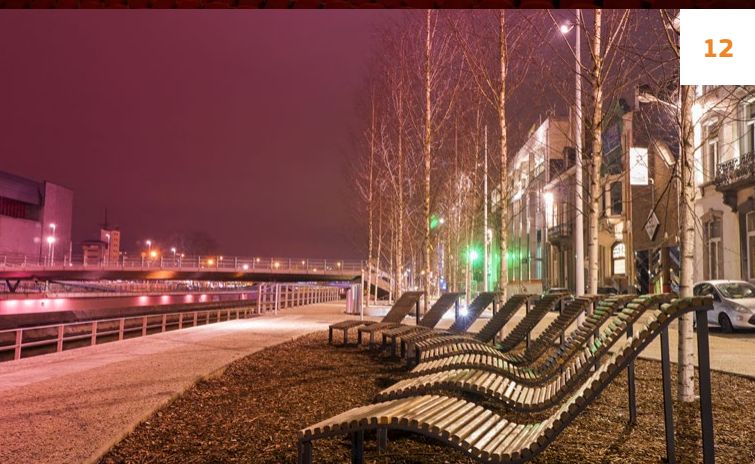
**Ανοιχτά δεδομένα των ΕΔΕΤ:**

<https://cohesiondata.ec.europa.eu/>

## Ο,ΤΙ ΣΥΝΕΛΑΒΑΝ ΟΙ ΚΑΜΕΡΕΣ

Η χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής για την περίοδο 2014-2020 στο ΒΕΛΓΙΟ ανέρχεται συνολικά στα 2,28 δισεκατομμύρια EUR και βρίσκεται υπό τη διαχείριση τριών επιχειρησιακών προγραμμάτων. Το Ραπορταζ έχει συλλέξει φωτογραφίες από κάθε περιφέρεια για να παρουσιάσει την ποικιλία των έργων και των αποτελεσμάτων που επιτεύχθηκαν σε ολόκληρη τη χώρα.





09

10

11

12

## Περιφέρεια Βρυξελλών

- 01 Το ART2WORK παρέχει συνεργατικούς χώρους όπου νεαρά άτομα μπορούν να εκφραστούν και να ακολουθήσουν προγράμματα για την απόκτηση επαγγελματικής εμπειρίας
- 02 Το ξενοδοχείο Belle-vue συνδυάζει την αστική ανανέωση, ένα ενεργειακά αποδοτικό κτίριο, την κοινωνικο-επαγγελματική ένταξη και τον τουρισμό κάτω από την ίδια στέγη
- 03 Η νέα Foodmet μια κλειστή αγορά δίνει ζωή στα σφαγεία της Άντερλεχτ που χρονολογούνται από τον 19<sup>ο</sup> αιώνα
- 04 Το Greenbizz ένα βιώσιμο εκκολαπτήριο επιχειρήσεων προσφέρει στις νεοσύστατες επιχειρήσεις ένα βέλτιστο περιβάλλον για την ανάπτυξη καινοτόμων ιδεών

## Φλάνδρα

- 05 Το 3Dsquare είναι ένα καινοτόμο κέντρο δεξιοτήτων για άτομα που είναι εξειδικευμένα στα βιντεοπαιχνίδια και στις διαδραστικές τρισδιάστατες εφαρμογές **στην πόλη Κόρτραϊκ**
- 06 Η Biobase, μια πιλοτική εγκατάσταση για βιολογική καινοτομία **στην πόλη Γάνδη**, υποστηρίζει την ανάπτυξη βιώσιμων, βιολογικών προϊόντων
- 07 Βελτίωση της ποιότητας των **παραλιών και των ακτών** της Φλάνδρας και της Ζηλανδίας
- 08 Το Πάρκο Spoor Noord έχει κατασκευαστεί σε ένα παλιό σιδηροδρομικό σταθμό **στην Αμβέρσα**

## Βαλλωνία

- 09 Το πρόσφατα ανακαινισμένο **Πολεμικό Μουσείο της Μπαστόν** έχει ενισχύσει τον πολιτισμό και τον τουρισμό της περιφέρειας
- 10 Το κέντρο καινοτομίας Negundo **στην πόλη Τουρνέ** παρέχει ένα καλά εξοπλισμένο περιβάλλον για καινοτόμες νέες ΜΜΕ
- 11 Ανακαίνιση της **Οπέρα Royal de Wallonie** που βρίσκεται **στη Λιέγη**
- 12 Εργασίες κατά μήκος των **Quais de Sambre** χάρισε στην πόλη **Σαρλερουά** μια νέα και φιλόξενη εικόνα

### ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/en/information/publications/factsheets/2014/cohesion-policy-and-belgium](http://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/publications/factsheets/2014/cohesion-policy-and-belgium)



# Αναδόμηση της Δυτικής Ελλάδας πάνω σε αρχαία θεμέλια

*Η Δυτική Ελλάδα είναι μία από τις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες της ΕΕ και η οικονομική κρίση αύξησε τα ποσοστά φτώχειας και ανεργίας. Αλλά ταυτόχρονα πρόκειται για μια περιφέρεια με απίστευτες δυνατότητες λόγω της γεωγραφικής τοποθεσίας της, του εύκρατου κλίματος και του πολιτιστικού και ιστορικού πλούτου.*

**Η** χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής πολιτικής συνοχής υποστηρίζει τώρα τους υπεύθυνους για τη λήψη αποφάσεων προκειμένου να αναπτύξουν μια στρατηγική για έξυπνη, βιώσιμη ανάπτυξη χωρίς περιορισμούς. Οι περιφερειακές αρχές Δυτικής Ελλάδας δίνουν έμφαση στην ενίσχυση του ανθρώπινου κεφαλαίου μέσω εκπαίδευσης, κατάρτισης και ενθάρρυνσης της επιχειρηματικότητας, καθώς και στην προστασία των φυσικών πόρων και του περιβάλλοντος, αλλά και στην επέκταση βιώσιμου τουρισμού.

Η Δυτική Ελλάδα είναι μία από τις 13 περιφέρειες της χώρας, και εκτείνεται από τη νοτιοδυτική ακτή της Κεντρικής Ελλάδας μέχρι το βορειοδυτικό τμήμα της Πελοποννήσου. Έχει περίπου 680 000 κατοίκους που αντιστοιχούν περίπου στο 7% του πληθυσμού της Ελλάδας. Χάρη στο εύκρατο κλίμα και το γόνιμο έδαφος, η οικονομία της Δυτικής Ελλάδας βασίζεται παραδοσιακά στη γεωργία, κυρίως στα κρασιά, τις ελιές και τα εσπεριδοειδή. Ωστόσο, η πρωτεύουσα της περιφέρειας, η Πάτρα, που ιδρύθηκε τον 11ο αιώνα π.Χ είναι επίσης την τρίτη μεγαλύτερη πόλη της Ελλάδας, ένα μεγάλο λιμάνι και εμπορικό κέντρο που λειτουργεί ως την πύλη της Δυτικής Ευρώπης.

## Προκλήσεις για την περιφέρεια

Ωστόσο, η οικονομική κρίση και οι πολιτικές λιτότητας που ακολούθησαν έφεραν δυσκολίες και ύφεση, καταστρέφοντας τις δημόσιες επενδύσεις και την επιχειρηματική δραστηριότητα, οδηγώντας πολλούς νέους να αναζητήσουν δουλειά στο εξωτερικό και εντείνοντας τη φτώχεια και τον κοινωνικό αποκλεισμό.

Αντίθετα το φιλόδοξο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα 2014-2020 της Δυτικής Ελλάδας στοχεύει στην «αυτόνομη, μακροπρόθεσμη, βιώσιμη ανακατασκευή της περιφέρειας... δίνοντας έμφαση στην παγκόσμια ταυτότητά της και τις αξίες για τους ανθρώπους και το περιβάλλον». Με την ΕΕ να παραμένει η βασική πηγή εισοδήματος για την πραγματική οικονομία της περιφέρειας, το 80% του συνολικού προϋπολογισμού του Επιχειρησιακού Προγράμματος της τάξης των 490 εκατομμυρίων EUR αντλείται από το Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης της ΕΕ (ΕΤΠΑ) και του Κοινωνικού Ταμείου (ΕΚΤ).

### Το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα έχει τέσσερις βασικούς άξονες:

- Ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας – μετάβαση σε ποιοτική επιχειρηματικότητα·
- Περιβαλλοντική προστασία – μετάβαση σε μια πιο πράσινη οικονομία·
- Ανάπτυξη και εκσυγχρονισμός των υποδομών των μεταφορών·
- Ανάπτυξη των ανθρωπίνων πόρων – προώθηση της κοινωνικής ένταξης.

«Διοχετεύουμε τους πολύτιμους πόρους που μας παρέχει η πολιτική συνοχής για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας, βελτιώνοντας τις καθημερινές ζωές των πολιτών, προστατεύοντας

και διαφυλάσσοντας το φυσικό περιβάλλον, καταπολεμώντας την κλιματική αλλαγή και την ενεργειακή εξάρτηση, βελτιώνοντας τις υποδομές μας, καθώς και δημιουργώντας μια ασπίδα προστασίας για τους πολίτες μας ενάντια στις συνέπειες της κρίσης και για τη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού», εξηγεί ο Απόστολος Κατσιφάρας (βλέπε συνέντευξη). Καθώς μια τοπική ομάδα διαχείρισης είναι αρμόδια για την υλοποίηση του προγράμματος, μπορεί να προσαρμοστεί αποτελεσματικότερα στα μειονεκτήματα και πλεονεκτήματα της περιφέρειας.

Ο πρώτος άξονας περιλαμβάνει επενδύσεις στην έρευνα και στην καινοτομία, με την υποστήριξη πάνω από 700 μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και τη συνεργασία με περίπου 32 ερευνητικά ιδρύματα. Αυτό αναμένεται να δημιουργήσει 730 θέσεις εργασίας πλήρους απασχόλησης.

## Φυσικός και πολιτιστικός πλούτος

Η προστασία του περιβάλλοντος συνεπάγεται καλύτερη επεξεργασία των λυμάτων και παροχή νερού για 36 000 άτομα. Ο στόχος για την ανακύκλωση αποβλήτων είναι 350 000 επιπλέον τόνους ανά έτος, αλλά και εξοικονόμηση ενέργειας ανά έτος που θα αντιστοιχεί σε 99 κιλοτόνους πετρελαίου (κτοε).

Η περιφέρεια εργάζεται επίσης για την αποκατάσταση της βιοποικιλότητας του εδάφους και για την προστασία των υπηρεσιών οικοσυστήματος του δικτύου προστατευόμενων περιοχών Natura 2000. Η Δυτική Ελλάδα έχει πλούσια φυσική κληρονομία πάνω στην οποία μπορεί να οικοδομήσει: οι κλειστές λίμνες και οι υδροβιότοποι την καθιστούν κορυφαίο εξαγωγέα ιχθύων στην υπόλοιπη χώρα αλλά και στο εξωτερικό. Και σύμφωνα με τον θρύλο, ο θεός Διόνυσος έφερε την πρώτη ρίζα αμπελιού σε αυτήν την περιοχή, δίνοντας έτσι την ευκαιρία στους ανθρώπους να παράγουν κρασί.

Πράγματι, η Δυτική Ελλάδα έχει πολλά να προσφέρει στους τουρίστες που θαυμάζουν την αρχαιότητα, όπως την Αρχαία Ολυμπία, το μέρος όπου γεννήθηκαν οι Ολυμπιακοί Αγώνες και ένας πάρα πολύ σημαντικός αρχαιολογικός χώρος. Για να εκμεταλλευτεί αυτή τη δυνατότητα, το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα αναβαθμίζει τις υποδομές δρόμων, σιδηροδρόμων και θαλάσσιων μεταφορών, με έμφαση στην οδική ασφάλεια.

Τέλος, περίπου το ένα τέταρτο της χρηματοδότησης διοχετεύεται για την ανάπτυξη των ανθρώπινων πόρων, για την καταπολέμηση της φτώχειας και των διακρίσεων, αλλά και των εκσυγχρονισμό των εγκαταστάσεων κοινωνικής πρόνοιας, υγείας και εκπαίδευσης. Σε αυτό το πλαίσιο συμπεριλαμβάνεται η επαγγελματική κατάρτιση και η δια βίου μάθηση, αλλά και η αύξηση των

επαγγελματικών ευκαιριών, ιδίως για ευπαθείς ομάδες. Έντεκα σχολικές μονάδες έχουν ήδη προστεθεί (βλέπε πλαίσιο έργου). Το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα στοχεύει να δώσει υποστήριξη σε 138 κοινωνικές υπηρεσίες και να βελτιώσει τις υπηρεσίες υγείας για ακόμα 27 000 ντόπιους κατοίκους.

Η Δυτική Ελλάδα έχει ήδη βιώσει τα οφέλη της συνδρομής της ΕΕ. Τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Περιφερειακής Ανάπτυξης έχουν συμβάλει στην ανακατασκευή του γενικού νοσοκομείου Άγιος Ανδρέας στην Πάτρα, που υπέστη ζημιές από έναν σεισμό που σημειώθηκε το 2008 (βλέπε πλαίσιο έργου). Ένα μεγάλο έργο οδικών υποδομών που συνδέει την Πάτρα με την Κόρινθο, που είναι ζωτικό για την οικονομική ανάπτυξη της περιφέρειας, έχει σχεδόν ολοκληρωθεί. Και η γέφυρα Ρίου-Αντίρριου, που συνδέει τη χερσόνησο της Πελοποννήσου με την ηπειρωτική Ελλάδα, η μακρύτερη εξ ολοκλήρου καλωδιωτή γέφυρα στον κόσμο η οποία μάλιστα θεωρείται ένα θαύμα της μηχανικής, συγχρηματοδοτήθηκε από το ΕΤΠΑ.



^ Πανοραμική άποψη της πόλης της Πάτρας.

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

### Περιφέρεια της Δυτικής Ελλάδας:

<http://www.westerngreece.gr>

### Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Δυτικής Ελλάδας:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/atlas/programmes/2014-2020/greece/2014gr16m2op005](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/atlas/programmes/2014-2020/greece/2014gr16m2op005)

### Εδαφική συνεργασία Αδριατικής-Ιονίου:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/atlas/programmes/2014-2020/greece/2014tc16m4tn002](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/atlas/programmes/2014-2020/greece/2014tc16m4tn002)

# Η Δυτική Ελλάδα προσδωκεί ένα καλύτερο μέλλον

Ο κ. Απόστολος Κατσιφάρας, περιφερειάρχης Δυτικής Ελλάδας, εξηγεί τον σημαντικό ρόλο της πολιτικής συνοχής για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας και για τη βελτίωση της ζωής των κατοίκων σε αυτή τη δύσκολη περίοδο που περνάει η ελληνική οικονομία και η κοινωνία.

*Πώς μπορεί να βοηθήσει η πολιτική συνοχής τη Δυτική Ελλάδα να αναπτύξει οικονομικά, και ποιοι είναι, κατά τη γνώμη σας, οι τομείς προτεραιότητας;*

**Η** πολιτική συνοχής και τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ) είναι ζωτικοί παράγοντες για την προώθηση των επενδύσεων στην ΕΕ και αποτελούν βασικά εργαλεία στην πορεία προς την ευρωπαϊκή ολοκλήρωση σε μια Ένωση με λιγότερες ανισότητες.

Η Δυτική Ελλάδα είναι μία από τις λιγότερο αναπτυγμένες περιφέρειες που έχει πληγεί και εξακολουθεί να πλήττεται από την κρίση σε μια χώρα που βρίσκεται υπό τον κλοιό προγραμμάτων οικονομικού εξορθολογισμού, με μηδενική δημόσια επένδυση και ένα αδύναμο χρηματοπιστωτικό σύστημα, και οι επιχειρήσεις αλλά και η οικονομία βρίσκονται σε παρατεταμένη ύφεση. Επιπλέον, υπάρχουν και άλλα προβλήματα όπως η συνεχώς αυξανόμενη ανεργία, ο αριθμός των νέων που φεύγουν για το εξωτερικό είναι τεράστιος, τα εισοδήματα μειώνονται, η ακραία φτώχεια αυξάνεται δραματικά και το κράτος κοινωνικής πρόνοιας καταρρέει.

Ως εκ τούτου, η πολιτική συνοχής είναι το κύριο μέσο που έχουμε στη διάθεσή μας για τη διεξαγωγή απαραίτητων και κρίσιμων έργων και επεμβάσεων στην κοινωνία και στην οικονομία. Είναι η κινητήριος δύναμη για την αναδιάρθρωση του παραγωγικού και κοινωνικού μοντέλου της περιφέρειάς μας, όπου η ανταγωνιστικότητα και η ανάπτυξη αλληλοσυμπληρώνονται και πηγαίνουν χέρι χέρι με την κοινωνική δικαιοσύνη και τη συνοχή. Διοχετεύουμε τους πολύτιμους πόρους που μας παρέχει η πολιτική συνοχής για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας, βελτιώνοντας τις καθημερινές ζωές των πολιτών, προστατεύοντας και διαφυ-



λάσσοντας το φυσικό περιβάλλον, καταπολεμώντας την κλιματική αλλαγή και την ενεργειακή εξάρτηση, βελτιώνοντας τις υποδομές μας, καθώς και δημιουργώντας μια ασπίδα προστασίας για τους πολίτες μας ενάντια στις συνέπειες της κρίσης και για τη μείωση της φτώχειας και του κοινωνικού αποκλεισμού.

*Μια σημαντική αλλαγή για την εφαρμογή της ελληνικής πολιτικής συνοχής είναι ότι η κάθε περιφέρεια διαχειρίζεται το δικό της πρόγραμμα Πώς διαχειρίζεται αυτήν την πρόκληση η περιφέρειά σας;*

Η διαχείριση του προγράμματος από τις περιφέρειες διασφαλίζει ότι ο στρατηγικός σχεδιασμός και η υλοποίηση δράσεων πολυτομεακής και διαταμειακής φύσης πραγματοποιείται σε περιφερειακό επίπεδο, με πολλαπλές συνέπειες, λαμβάνοντας υπόψη τα πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα κάθε περιφέρειας.

Γνωρίζοντας ότι θα είμαστε υπεύθυνοι για το περιφερειακό πρόγραμμα κατά τη νέα προγραμματική περίοδο 2014-2020 πραγματοποιήσαμε έγκαιρα τον στρατηγικό και επιχειρηματικό σχεδιασμό χρησιμοποιώντας διαδικασίες που βασίστηκαν σε ευρέως δημόσιες διαπραγματεύσεις και εξασφαλίσαμε ότι το πρόγραμμα ήταν προσαρμοσμένο στην κοινωνική και οικονομική πραγματικότητα της περιφέρειάς μας.

Έτσι, είμαστε καλά προετοιμασμένοι στην τρέχουσα προγραμματική περίοδο. Ωστόσο, πρέπει να ομολογήσουμε ότι έχουμε κάνει μόνο το πρώτο βήμα. Η αποκέντρωση πρέπει να επεκταθεί. Οι 13 περιφέρειες της Ελλάδας είναι πιο κοντά στους τοπικούς φορείς (με τους οποίους έχουν άριστη σχέση συνεργασίας και εμπιστοσύνης) έτσι ώστε οι εν λόγω ανάγκες να καλύπτονται πιο γρήγορα και να επιτυγχάνονται καλύτερα αποτελέσματα. Ως αποτέλεσμα, μόλις κατά τον πρώτο χρόνο του προγράμματος, το ποσοστό απορρόφησης που επιτύχαμε είναι μεγαλύτερο από το αντίστοιχο ποσοστό σε εθνικό επίπεδο.

*Οι ελληνικές αρχές έχουν ολοκληρώσει τη Στρατηγική Έξυπνης Εξειδίκευσης για την έρευνα και την καινοτομία. Ποιοι είναι οι κύριοι στόχοι της Δυτικής Ελλάδας;*



Η έρευνα και η καινοτομία αλλά και η επανευθυγράμμιση του παραγωγικού μοντέλου της περιφέρειάς μας προς τομείς και προϊόντα με μεγαλύτερα οφέλη είναι, για μας, πολύ σημαντικές για την οικονομική ανάκαμψη και για τη δημιουργία βιώσιμων θέσεων εργασίας. Έχουμε ένα πολύ ισχυρό περιβάλλον για τη δημιουργία γνώσης και καινοτομίας συμπεριλαμβανομένου του Πανεπιστημίου Πατρών, το Τεχνολογικό Εκπαιδευτικό Ίδρυμα Δυτικής Ελλάδας, ερευνητικά ιδρύματα, το Επιστημονικό Πάρκο Πατρών, τον τεχνολογικό συνεργατικό σχηματισμό Corallia Innohub και πολύ εξειδικευμένες επιχειρήσεις.

Για μας, η Στρατηγική Έξυπνης Εξειδίκευσης είναι το εργαλείο για τη διασύνδεση του εν λόγω περιβάλλοντος με το σύστημα παραγωγής της περιφέρειας. Ξεκινήσαμε από το μηδέν, και με μια συστηματικά διαδικασία από κάτω προς την κορυφή που διήρκεσε δυόμισια χρόνια αμοιβαίων διαπραγματεύσεων με όλους τους φορείς της περιφέρειας φτάσαμε στους ακόλουθους τρεις τομείς προτεραιότητας:

- τον πρωτογενή τομέα, με έμφαση στα γεωργικά προϊόντα, στα τρόφιμα και στις υπηρεσίες;
- τον πολιτισμό και τον τουρισμό, με έμφαση στις μεγάλες δυνατότητες και προοπτικές ανάπτυξης της περιφέρειας και
- τη μικροηλεκτρονική και τα υλικά.

*Τι αποτελέσματα αναμένετε να επιτύχετε στο τέλος της περιόδου 2014-2020; Τι μαθήματα διδαχθήκατε από την προηγούμενη προγραμματική περίοδο;*

Η εμπειρία δείχνει ότι οι περιφέρειες μπορούν να υλοποιούν την πολιτική συνοχής πιο αποτελεσματικά, γρήγορα και με μεγαλύτερη εγγύτητα με τις τοπικές κοινότητες. Κατά την τρέχουσα προγραμματική περίοδο προχωρούμε με το σχέδιό μας. Είναι προϊόν διαβούλευσης με την κοινωνία, που λειτουργεί με βάση τις πραγματικές προκλήσεις που αντιμετωπίζει η περιφέρεια.

Στόχος μας είναι να φτάσουμε σε ένα νέο παραγωγικό μοντέλο που να βασίζεται στις ανάγκες της κοινωνίας και των ανθρώπων, επωφελούμενοι από τα πλεονεκτήματα της περιφέρειάς μας, δίνοντας έμφαση στον πρωτογενή τομέα, στον τουρισμό, στο ανοιχτό πνεύμα, στην επιχειρηματικότητα, στην καινοτομία και τη βιωσιμότητα, και εστιάζοντας στην υποστήριξη των πιο αδύναμων, καταπολεμώντας τη φτώχεια και τις κοινωνικές ανισότητες.

Η εμπειρία μας αναφορικά με την κατεύθυνση του προγράμματος μας επιτρέπει να το σχεδιάζουμε καλύτερα, να το υλοποιούμε πιο γρήγορα και να το διαχειριζόμαστε πιο αποτελεσματικά. Ωστόσο, πρέ-

πει να υπογραμμίσουμε ότι η διαδικασία εξακολουθεί να υπονομεύεται λόγω της υπερβολικής γραφειοκρατίας η οποία πρέπει να απλουστευτεί. Ο στόχος είναι τα αποτελέσματα των έργων και των δράσεων να γίνουν αντιληπτά από τους πολίτες με διαφάνεια.

Είναι επίσης σημαντικό ότι έχουν ξεκινήσει συζητήσεις για ένα καλύτερο μέλλον για την πολιτική συνοχής μετά το 2020.

Πρεσβεύοντας πάντα τη θεμελιώδη αρχή της αλληλεγγύης και της αφοσίωσης στον στόχο της ανάπτυξης, μπορούμε πλέον να σχεδιάζουμε το μέλλον.

*Η Δυτική Ελλάδα είναι μία από τις περιοχές της μακροστρατηγικής για την Αδριατική και το Ιόνιο. Ποιες είναι οι προσδοκίες σας όσον αφορά αυτό το γεγονός;*

Στον αλληλένδετο και παγκοσμιοποιημένο κόσμο που ζούμε πλέον, η αλληλεξάρτηση των πόλεων και των περιφερειών δεν περιορίζεται μόνο στο εθνικό επίπεδο, αλλά επεκτείνεται και σε διεθνικό επίπεδο με στόχο την εκμετάλλευση των κοινών ευκαιριών και την επίλυση των κοινών προβλημάτων. Οι περιφέρειες της Αδριατικής και του Ιονίου αντιμετωπίζουν πολλές προκλήσεις, όπως σοβαρές κοινωνικές και οικονομικές ανισότητες, έλλειψη δικτύων, μη βιώσιμη αλιεία, περιβαλλοντικές απειλές, συνέπειες της κλιματικής αλλαγής, μεταναστευτική κρίση και πολλές άλλες.

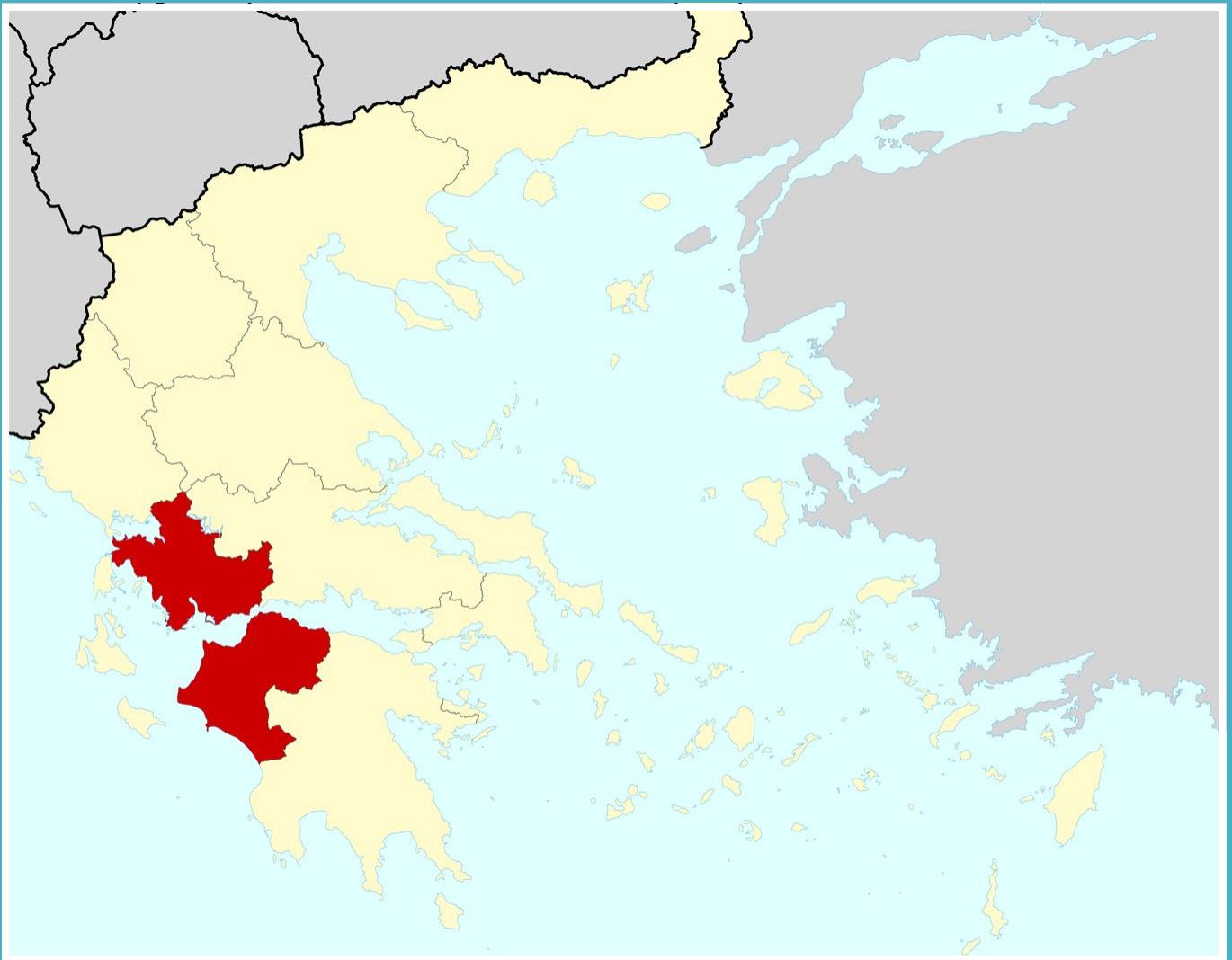
Από την άλλη πλευρά, έχουν πολλές δυνατότητες οι οποίες παραμένουν ανεπηρέαστες και δίνουν πολλά υποσχόμενες ευκαιρίες όπως η μπλε οικονομία, η δυνατότητα βελτίωσης των ηπειρωτικών και θαλάσσιων συνδέσεων και πολυτροπικών μεταφορών, η απίστευτη φυσική ομορφιά και η πλούσια πολιτιστική, ιστορική και αρχαιολογική κληρονομιά κλπ.

Για μας, η EUSAIR χαρίζει στις περιφέρειες των χωρών που αποτελούν τμήμα της μακροπεριφέρειας μια μοναδική ευκαιρία να αλλάξουν το τοπίο όσον αφορά τα χρηματοπιστωτικά και πολιτικά προβλήματα του παρελθόντος και, σε ένα πλαίσιο συνεργασίας, να αποκτήσουν ευημερία και βιώσιμη ανάπτυξη. Από το 2011, έχουμε πίστη σε αυτήν την προοπτική, έχουμε συμβάλει στις προσπάθειες για την πραγματοποίηση και επίτευξη αυτής της προοπτικής, ιδίως μέσω ευρωπαϊκών οργανισμών (Ευρωπαϊκή Επιτροπή Περιφερειών) και δικτύων (CPMR) στα οποία συμμετέχουμε, και έχοντας αναλάβει την προεδρία της Διαπεριφερειακής Ομάδας «Αδριατικής Ιονίου» της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Περιφερειών, συμμετείχαμε στο Διοικητικό Συμβούλιο της EUSAIR. ■

**ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

**Περιφέρεια της Δυτικής Ελλάδας:**

<http://www.westerngreece.gr>



**Πληθυσμός:** καλύπτοντας μια περιοχή 11 336 τετραγωνικών χιλιομέτρων με πληθυσμό 679 796 κατοίκων, σύμφωνα με τα στοιχεία του 2011, περιλαμβάνοντας περίπου το 6,3% του συνολικού πληθυσμού της χώρας.

**Δυνατότητες έρευνας:** η περιφέρεια διαθέτει δύο πανεπιστήμια, ένα τεχνολογικό ίδρυμα και πέντε εγκαταστάσεις έρευνας, ανάπτυξης και καινοτομίας.

**Αγορά εργασίας:** η απασχόληση στους τρεις δήμους της περιφέρειας χωρίζεται σε τρεις κύριους τομείς της αγοράς εργασίας: Αιτωλοακαρνανία – αλιεία, υδατοκαλλιέργειες και καλλιέργειες· Αχαΐα – παραγωγή αλκοολούχων ποτών, καλλιέργειες και δίκτυα μεταφορών· και Ηλεία – οπωροκηπευτικά προϊόντα και τουρισμός.

**Πλεονεκτήματα:** ισχυρός πρωτογενής τομέας, μεγάλος κόμβος έρευνας σε τεχνολογίες με εφαρμογή στη γεωργία, στη χημεία και στα υλικά, στη νανοτεχνολογία, στην τεχνολογία με εφαρμογή στο περιβάλλον και τα καύσιμα, με εξειδίκευση στη γεωργία, στην υδατοκαλλιέργεια, στα αλκοολούχα ποτά, στον τουρισμό και στις μεταφορές· επενδύσεις στη μικροηλεκτρονική και εγκαταστάσεις υποδοχής και ανάπτυξης επιχειρήσεων.

## ΕΞΥΠΝΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΣΗ (RIS3)

Η Έξυπνη Εξειδίκευση αφορά την ταυτοποίηση των μοναδικών χαρακτηριστικών και πλεονεκτημάτων της Περιφέρειας της Δυτικής Ελλάδας, τονίζοντας τα συγκριτικά ανταγωνιστικά πλεονεκτήματα και εστιάζοντας σε τοπικούς φορείς και πόρους με βάση ένα όραμα για το μέλλον τους: «αριστεία».

**Οι τρεις κάθετοι τομείς προτεραιότητας για την RIS3 της Δυτικής Ελλάδας που χαρακτηρίζει το αναπτυξιακό της προφίλ είναι:**

- > ο πρωτογενής τομέας, στον τομέα των γεωργικών προϊόντων και των τροφίμων·
- > πολιτισμός και τουρισμός·
- > η μικροηλεκτρονική και τα υλικά.

## Η ΔΥΤΙΚΗ ΕΛΛΑΔΑ ΣΕ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ

Η Δυτική Ελλάδα βρίσκεται στην καρδιά της περιφέρειας Αδριατικής Θάλασσας-Ιονίου Πελάγους. Στο πρόγραμμα της ΕΕ για την περιοχή συμμετέχουν η Κροατία, η Ελλάδα, η Σλοβενία και ορισμένες ιταλικές περιφέρειες, προκειμένου να ενισχυθεί η οικονομική, κοινωνική και εδαφική συνοχή και συνεργασία, και για την εκμετάλλευση των πλούσιων φυσικών, πολιτιστικών και ανθρωπίνων πόρων που περιβάλλουν τις δύο θάλασσες.

Το πρόγραμμα υποστηρίζει τη στρατηγική της ΕΕ για την περιφέρεια Αδριατικής και Ιονίου (EUSAIR), που παρουσιάστηκε το 2014, και συνδέει τα τέσσερα κράτη μέλη της ΕΕ με τους γείτονές τους, δηλαδή την Αλβανία, τη Βοσνία και την Ερζεγοβίνη, το Μαυροβούνιο και τη Σερβία, που φιλοδοξούν να γίνουν μέλη της Ένωσης.

<http://europa.eu/!yb66Bk>



REGION OF WESTERN GREECE

*full of contrast!*



^ Το διάσημο **Πατρινό Καρναβάλι** διαρκεί δύο μήνες και περιλαμβάνει χορούς, παρελάσεις, ένα κυνήγι χαμένου θησαυρού, το παιδικό καρναβάλι και πολλές άλλες δραστηριότητες. Κλιμακώνεται με την απογευματινή παρέλαση των ομάδων των καρναβαλιστών το Σάββατο, την παρέλαση των αρμάτων και των ομάδων την Κυριακή, και τέλος το τελετουργικό της καύσης του βασιλιά καρναβάλου στο λιμάνι της Πάτρας.

∨ Προσωπικό της Διαχειριστικής Αρχής, υπεύθυνο για την εφαρμογή του Επιχειρησιακού Προγράμματος Δυτικής Ελλάδας 2014-2020.



## ΜΙΑ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΕΝΙΣΧΥΕΙ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΗΣ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ

Η δημοτική βιβλιοθήκη της Γαστούνης στον Δήμο Πηνειού, που βρίσκεται στο κέντρο της Γαστούνης εξυπηρετεί όλους τους κατοίκους του δήμου και συνεισφέρει στην πολιτιστική ανάπτυξη της ευρύτερης περιφέρειας. Το κτίριο διαθέτει δύο ορόφους και ένα υπόγειο. Το ισόγειο φιλοξενεί τη βιβλιοθήκη, το αναγνωστήριο και γραφεία ενώ στον πρώτο όροφο υπάρχει ένας πολυχώρος και γραφεία.

Η κατασκευή που παρουσιάζει ιδιαίτερο αρχιτεκτονικό ενδιαφέρον είναι σε πλήρη αρμονία με τις κατοικίες της γειτονιάς. Χάρη στη χρηματοδότηση από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ), η βιβλιοθήκη ακολουθεί τώρα οικολογικές πρακτικές και συνεισφέρει στην εξοικονόμηση ενέργειας στην περιφέρεια μέσω ορθής ενεργειακής διαχείρισης.



### ΣΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΕΛΕΟΥΣΑ» ΝΙΩΘΕΙΣ ΣΑΝ ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΟΥ

Σύμφωνα με τη Διονυσία Σαμαντά – Ψαράκη, πρόεδρο του εργαστηρίου Παναγία Ελεούσα, «*η μεγαλύτερη ανησυχία των γονιών των οποίων τα παιδιά πάσχουν από διανοητικές αναπηρίες είναι τι θα απογίνουν μετά τον θάνατο των γονιών τους.*»

Το ίδρυμα είναι μια πρωτοβουλία που χρηματοδοτείται από το ΕΤΠΑ και δίνει τη δυνατότητα σε άτομα με διανοητικές και σχετικές αναπηρίες, ιδίως στις περιπτώσεις που δεν υπάρχει γονική μέριμνα, να αποκτήσουν μόνιμη κατοικία για το υπόλοιπο της ζωής τους σε ένα οικογενειακό περιβάλλον που στοχεύει στην κοινωνική ένταξη και στην αποδοχή.

Η εν λόγω προσέγγιση, που βοηθά στην αποφυγή της περιθωριοποίησης ή της ιδρυματοποίησης, βασίζεται στο θεμελιώδες δικαίωμα κάθε ατόμου να έχει μια αξιοπρεπή ζωή και να λαμβάνει υποστήριξη που να του δίνει την ευκαιρία να αναπτύξει τις δεξιότητες και τις ικανότητες του έτσι ώστε να μπορούν να ζουν, όσο γίνεται, πιο αυτόνομα και ενεργά στο κοινωνικό και φυσικό περιβάλλον.»



### ΕΡΕΙΠΙΑ ΤΗΣ ΑΡΧΑΙΑΣ ΠΟΛΗΣ ΤΗΣ ΠΛΕΥΡΩΝΑΣ

Ο αρχαιολογικός χώρος της Πλευρώνας είναι ένα από τα πιο καλοδιατηρημένα παραδείγματα αρχαίων πόλεων της Αιτωλίας της κλασικής και ελληνιστικής περιόδου. Μεγάλο μέρος των οχυρών της και ερειπίων κτισμάτων της αρχαίας πόλης έχουν διατηρηθεί σε άριστη κατάσταση. Οι προσπάθειες αναστήλωσης τμημάτων των τειχών της σε αυτόν τον χώρο που ανακαλύφθηκε πρόσφατα έχουν επίσης βελτιώσει τις γνώσεις σχετικά με τις υποδομές παροχής νερού της αρχαίας πόλης.

Τα έργα για την προστασία του μνημείου συγχρηματοδοτήθηκαν από το ΕΤΠΑ, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς της χώρας.

### 1<sup>ο</sup> ΓΥΜΝΑΣΙΟ ΠΥΡΓΟΥ



Η εκπαίδευση είναι το θεμέλιο για τη διαμόρφωση μιας καλά δομημένης κοινωνίας. Για αυτόν τον λόγο, η Περιφέρεια Δυτικής Ελλάδας δίνει προτεραιότητα στην κατασκευή λειτουργικών κτιρίων προκειμένου να παρέχει στους μαθητές το κατάλληλο εκπαιδευτικό περιβάλλον και να τους βοηθήσει να προσαρμοστούν σωστά στο εκπαιδευτικό σύστημα.

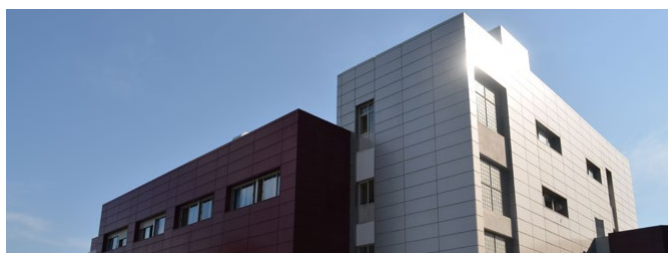
Στο πλαίσιο του Επιχειρησιακού Προγράμματος για την περίοδο 2007-2013 των ΕΤΠΑ/ΕΚΤ, 20 σχολεία κατασκευάστηκαν και 11 σχολικές μονάδες έχουν ήδη προστεθεί για την επόμενη προγραμματική περίοδο 2014-2020.

## ΑΝΑΒΑΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΛΙΜΑΝΙΟΥ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΟΛΟΥ



Το λιμάνι του Κατάκολου, που βρίσκεται σε ένα ακρωτήριο στις ακτές του Ιονίου Πελάγους, αποτελεί πολύ σημαντικό σταθμό για τα κρουαζιερόπλοια που προσδένουν εκεί μεταφέροντας επιβάτες που επιθυμούν να επισκεφθούν τον αρχαιολογικό χώρο της Αρχαίας Ολυμπίας.

Τα έργα ανάπλασης που χρηματοδοτούνται από το ΕΤΠΑ θα βελτιώσουν τις υποδομές υποδοχής πλοίων, προσφέροντας μεγαλύτερη ασφάλεια και άνεση στους επιβάτες και θα αυξήσουν τη χωρητικότητα του λιμανιού για μεγάλα πλοία. Επιπλέον, η οδική ασφάλεια και η ασφάλεια των πεζών θα αναβαθμιστεί με την ανακατασκευή της γύρω περιοχής και των δημόσιων χώρων.



## ΣΤΟ ΓΕΝΙΚΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΠΑΤΡΩΝ ΓΙΝΟΝΤΑΙ ΕΡΓΑ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ο τομέας της υγείας είναι πολύ σημαντικός για την ευημερία και την ποιότητα ζωής των κατοίκων της περιφέρειας. Μετά από τις τεράστιες καταστροφές που προκλήθηκαν από έναν σεισμό το 2008, το νοσοκομείο Άγιος Ανδρέας στην πόλη της Πάτρας χρειαζόταν εκτεταμένα έργα αποκατάστασης. Με την υποστήριξη του ΕΤΠΑ, το κεντρικό κτίριο αναβαθμίζεται με νέο ιατρικό εξοπλισμό και εξοπλισμό για τη φιλοξενία ασθενών. Το έργο αναμενόταν να ολοκληρωθεί στα τέλη του 2016.

## ΤΟ «PHOSIL» ΡΙΧΝΕΙ ΦΩΣ ΣΕ ΜΙΑ ΜΕΘΟΔΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗΣ ΧΡΗΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΦΩΤΟΒΟΛΤΑΪΚΑ

Οργανισμοί από τρεις χώρες, τη Γαλλία, την Ισπανία και την Ελλάδα, συνεργάζονται στο πλαίσιο ενός προγράμματος για την έρευνα σχετικά με μια νέα και ευέλικτη μέθοδο παραγωγής φωτοβολταϊκών. Η Δυτική Ελλάδα συμμετέχει μέσω του Ινστιτούτου Τεχνολογίας και Έρευνας/Ινστιτούτου Επιστημών Χημικής Μηχανικής (συντονιστής έργου) και της εταιρείας ADVENT. Η επαναστατική μέθοδος βασίζεται σε ένα ευέλικτο φωτοβολταϊκό (PV) στοιχείο που διαθέτει την ιδιότητα να μπορεί να προσαρμόζεται εύκολα σε οποιαδήποτε εφαρμογή και σε τεχνικές επεξεργασίας λέιζερ που είναι σχεδιασμένες για την αντικατάσταση της μηχανικής κοπής σε διαδικασίες παραγωγής.

Ο σκοπός του ερευνητικού έργου που χρηματοδοτείται από το ΕΤΠΑ είναι διπλός: να ανακαλύψει μια εναλλακτική μέθοδο παραγωγής, λεπτές ταινίες από σιλικόνη με ένα οργανικό υπόστρωμα με γραφένιο για την αντικατάσταση των συμβατικών ηλεκτροδίων από οξειδίο ινδίου-κασσιτέρου (ITO), και την καταπολέμηση της υπερβολικής κατανάλωσης πρώτων υλών σιλικόνης, τη μείωση του κόστους παραγωγής φωτοβολταϊκών στοιχείων και περιορισμός της παραγωγής αποβλήτων.

✓ Μελέτη και ταξινόμηση του γραφένιο χρησιμοποιώντας της φασματοσκοπία Raman.



REGION OF WESTERN GREECE

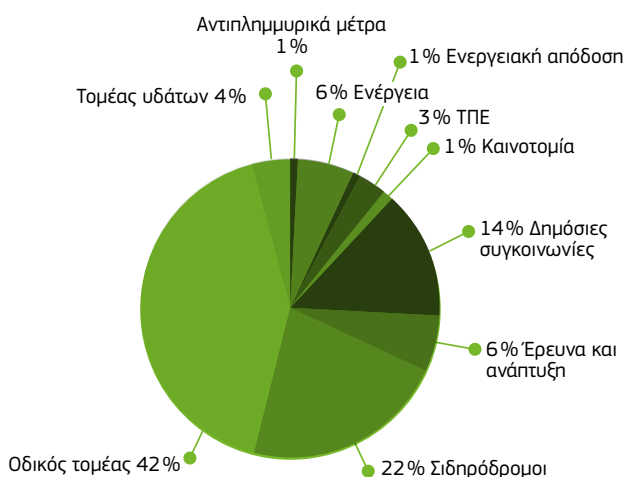
*full of contrast!*

# Η βελτιωμένη αξιολόγηση ενισχύει τα μεγάλα έργα της ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης

Η πολιτική συνοχής της ΕΕ χρηματοδοτεί μεγάλα έργα για την υποστήριξη του Ευρωπαϊκού Προγράμματος Επενδύσεων με σκοπό τη διοχέτευση χρημάτων, την υποστήριξη επενδύσεων στην πραγματική οικονομία και τη δημιουργία ενός περιβάλλοντος που είναι φιλικό προς τις επενδύσεις. Το νέο, γρηγορότερο σύστημα είναι έτοιμο και αναμένει περισσότερα μεγάλα έργα από τα κράτη μέλη.

Από την κατασκευή διαπεριφερειακών διασυνδέσεων για τον τομέα των μεταφορών μέχρι την ανάπτυξη υποδομών ανανεώσιμης ενέργειας της Ευρώπης, μεγάλα έργα υποδομών που συγχρηματοδοτούνται από την ΕΕ επηρεάζουν αισθητά την οικονομική ανάπτυξη της Ευρώπης και βελτιώνουν τις ζωές των πολιτών. Η βελτίωση της αξιολόγησης και της διαδικασίας έγκρισης ενισχύει περαιτέρω την αποτελεσματικότητα αυτών των σημαντικών επενδυτικών πρωτοβουλιών, διασφαλίζοντας ότι διατίθεται χρηματοδότηση όταν είναι απαραίτητη και ότι θα έχει τη μέγιστη δυνατή επίδραση εντός του ελάχιστου δυνατού διαστήματος.

## ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΒΛΗΘΗΚΑΝ ΜΕΧΡΙ ΤΑ ΤΕΛΗ ΤΟΥ 2016 ΑΝΑ ΤΟΜΕΑ



(πηγή: στοιχεία από το σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων SFC2014)

Για την περίοδο χρηματοδότησης για μεγάλα έργα 2014-2020, η νέα πρακτική αυξάνει την εξειδίκευση της JASPERS, της κοινής βοήθειας για την υποστήριξη των έργων στις ευρωπαϊκές περιφέρειες, που είναι μια εταιρική σχέση τεχνικής συνδρομής μεταξύ της ΓΔ Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης, της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων και της Ευρωπαϊκή Τράπεζα Ανασυγκρότησης και Ανάπτυξης.

Η JASPERS αποτελείται από εμπειρογνώμονες που έχουν βάση κυρίως σε περιφερειακά γραφεία κοντά στους δικαιούχους προκειμένου να διασφαλίζουν ότι τα μεγάλα έργα προετοιμάζονται κατάλληλα για να ανταποκριθούν στις ανάγκες τους με τον πιο αποτελεσματικό και αποδοτικό τρόπο.

Δίνοντας έμφαση στην αύξηση της συνδεσιμότητας μεταξύ των Ευρωπαίων πολιτών, των επιχειρήσεων, των χωρών και των περιφερειών, τα μεγάλα έργα περιλαμβάνουν επενδύσεις σε υποδομές μεγάλης κλίμακας από το Ταμείο Συνοχής και το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης σε τομείς όπως οι μεταφορές, το περιβάλλον, η εκπαίδευση, η ενέργεια, και η έρευνα και η ανάπτυξη.

Η επίτροπος για την περιφερειακή επιτροπή Corina Crețu δηλώνει: «Τα μεγάλα έργα θεωρούνται 'πρέσβεις' των δραστηριοτήτων της πολιτικής συνοχής στις χώρες της Ευρώπης και πάντα τους δίνω ιδιαίτερη προσοχή. Αντιπροσωπεύουν τέλεια τα θετικά και απτά αποτελέσματα που μπορεί να επιτύχει πρακτικά η πολιτική συνοχής· αυτά τα έργα αδιαμφισβήτητα βελτιώνουν την ποιότητα της καθημερινής ζωής των ανθρώπων και συμβάλλουν στην ανάπτυξη των τοπικών οικονομιών.»

## Ταχεία διαδικασία αξιολόγησης

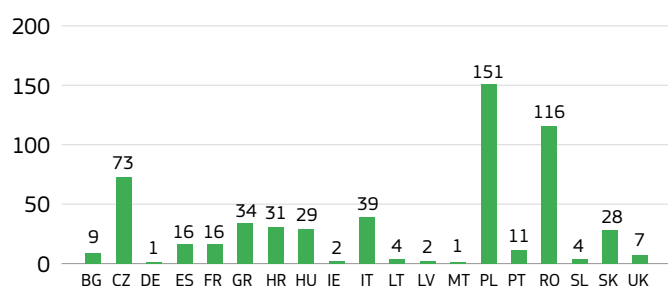
Κατά την τρέχουσα περίοδο χρηματοδότησης, και με τη βοήθεια από τις πιο πρόσφατες μεθόδους βελτιωμένης αξιολόγησης, περίπου 54 μεγάλα έργα έχουν ήδη εγκριθεί (μέσα Μαρτίου του 2017). Ο μέσος όρος του χρόνου έγκρισης ήταν λιγότερο από 100 ημερολογιακές μέρες, πολύ καλύτερο ποσοστό από τις 224 ημέρες κατά την περίοδο 2007-2013.

Η διαδικασία αξιολόγησης έχει αναδιαρθρωθεί για την αποφυγή μη απαραίτητων καθυστερήσεων και για τη διασφάλιση ότι η προετοιμασία, έγκριση και χρηματοδότηση των έργων πραγ-

ματοποιείται το συντομότερο δυνατόν. Η νέα Μονάδα για το Κλείσιμο και τα Μεγάλα Έργα δημιουργήθηκε στη ΓΔ Regio τον Μάρτιο του 2016, στην οποία εναπόκειται η έγκριση μεγάλων έργων για τη βελτίωση της συνέπειας και την επιτάχυνση της αξιολόγησης της Επιτροπής.

Παρόλο που ο χρόνος έγκρισης έχει βελτιωθεί πολύ, τα κράτη μέλη πρέπει να εντείνουν τις προσπάθειές τους όσον αφορά την προετοιμασία μεγάλων έργων για υποβολή προς την Επιτροπή. Μόνο τα 76 από 584 μεγάλα έργα που είχαν προγραμματιστεί στο πλαίσιο των Επιχειρησιακών Προγραμμάτων είχαν υποβληθεί μέχρι τα τέλη του 2016 (βλέπε στοιχεία παρακάτω).

### ΑΡΙΘΜΟΣ ΜΕΓΑΛΩΝ ΕΡΓΩΝ ΑΝΑ ΚΜ ΠΟΥ ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΦΘΗΚΕ ΣΤΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΑ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΜΕΧΡΙ ΤΟΝ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟ ΤΟΥ 2017



(Πηγή: σύστημα ηλεκτρονικής ανταλλαγής δεδομένων 2014.)

Για την προγραμματική περίοδο 2014-2020, η JASPERS έχει αναλάβει το έργο της αξιολόγησης έργων εκ μέρους της Επιτροπής. Αυτός ο ρόλος προστίθεται στην ανάπτυξη μεγάλων έργων, στην ανάπτυξη τεχνικής και διοικητικής ικανότητας σε εθνικές διοικητικές αρχές και στη διεξαγωγή αξιολογήσεων ανεξάρτητων έργων για τα κράτη μέλη.

Η JASPERS διαθέτει μεγάλη εξειδίκευση, ικανότητα και εμπειρία μεταξύ του προσωπικού της που ξεπερνά τα 120 άτομα, και οι οποίοι είναι κατά κύριο λόγο ειδικοί στους τομείς τους και είναι σε θέση να δώσουν συμβουλές στις τοπικές αρχές για πρακτικά ζητήματα, να ελέγχουν ότι τα έργα συμμορφώνονται με κανονισμούς και να επιταχύνουν την προετοιμασία των έργων.

Περαιτέρω υποστήριξη παρέχεται από την JASPERS σε έργα που χρηματοδοτούνται από τον μηχανισμό «Συνδέοντας την Ευρώπη», κυρίως στον σιδηροδρομικό και οδικό τομέα, και από τον Ευρωπαϊκό Κόμβο Επενδυτικών Συμβούλων που βοηθά με τον έλεγχο και τη διαχείριση των αιτημάτων συνδρομής.

### Διάδοση προτύπων

Στόχος της JASPERS είναι να βοηθήσει τα κράτη μέλη να προετοιμάσουν έργα υψηλής ποιότητας που είναι επιλέξιμα για υποστήριξη από ταμεία της ΕΕ, ιδίως πρωτοβουλίες με πολλαπλές συνέπειες διαδίδοντας βέλτιστες πρακτικές και παρέχοντας πρότυπα που οι χώρες-δικαιούχοι μπορούν να αντιγράψουν. Η εμπειρία δείχνει ότι το πλεονέκτημα της JASPERS τείνει να είναι μεγαλύτερο όταν η επέμβαση στα έργα γίνεται στα πρώιμα στά-

δια, για παράδειγμα, στο στάδιο ανάλυσης επιλογών. Πέρα από τα σχόλια για κάθε έργο, η JASPERS παρέχει βοήθεια με τομεακές στρατηγικές και μεθοδολογικούς πρακτικούς οδηγούς για τη βελτίωση της επιλογής και της ανάπτυξης έργων.

Τέλος, χάρη στην ομάδα της που διαθέτει πολλές διαφορετικές ειδικότητες, η JASPERS είναι σε θέση να παρέχει συμβουλές σε διατομεακά έργα, όπως εκείνα που ορίζονται στο πλαίσιο του αστικού θεματολογίου για έξυπνες και βιώσιμες πόλεις.

Η επιλογή και η αξιολόγηση έργων επιταχύνεται και ενισχύεται περαιτέρω με την ενημέρωση διαδικασιών ανάλυσης κόστους και ωφέλειας. Αυτές πρέπει να περιλαμβάνουν λεπτομέρειες για τις εναλλακτικές επιλογές που μπορούν να ληφθούν υπόψη, πληροφορίες σχετικά με τη δυνατότητα οικονομικού κέρδους και βιωσιμότητας του έργου και ανάλυση των απαιτήσεων, των κινδύνων και της οικονομικής βιωσιμότητας του έργου, συμπεριλαμβανομένου του προβλεπόμενου αντίκτυπου στην ανάπτυξη ή μεταμόρφωση της σχετικής περιφέρειας.

Οι πιο πρόσφατες διαδικασίες περιγράφονται λεπτομερώς σε έναν Πρακτικό Οδηγό για την Ανάλυση του Κόστους και της Ωφέλειας Επενδυτικών Έργων για την Πολιτική Συνοχής 2014-2020 που προετοιμάστηκε με τη συμμετοχή των εμπειρογνομόνων της JASPERS: <http://europa.eu/!Pt93uP>.

Η JASPERS εστιάζει σε μεγαλύτερα έργα με συνολικές επιλέξιμες δαπάνες άνω των 75 εκατομμυρίων EUR για έργα μεταφορών και ενέργειας και 50 εκατομμυρίων EUR για άλλους τομείς. Μπορεί να παρέχει συνδρομή για έργα κάτω από τα εν λόγω όρια δαπανών στην περίπτωση μικρότερων χωρών ή στην περίπτωση έργων που λειτουργούν ως πιλοτικές δράσεις για ορθές πρακτικές.

### Νέες οδηγίες

Στο πλαίσιο μιας νέας προσέγγισης για την αξιολόγηση, κατά την υποβολή ενός μεγάλου έργου προς την Επιτροπή, τα κράτη μέλη μπορούν να επιλέξουν μεταξύ δύο διαδικασιών:

- Να ειδοποιήσουν την Επιτροπή μετά από τη θετική αξιολόγηση ενός έργου από ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες, όπως αυτούς που παρέχονται από την JASPERS, με βάση την οποία το θεσμικό όργανο διεξάγει έναν μικρότερο έλεγχο ποιότητας.
- Να υποβάλλουν το έργο άμεσα στην Επιτροπή η οποία θα το αξιολογήσει προκειμένου να αποφασίσει αν η αιτούμενη χρηματοπιστωτική συνεισφορά δικαιολογείται.

Η έγκαιρη παράδοση έργων συνιστούσε πάντα πρόβλημα. Για αυτόν τον λόγο, η αξιολόγηση της Επιτροπής θα υπόκειται σε όρους όσον αφορά εργασίες που ξεκινούν εντός τριών ετών μετά την έγκριση του έργου.

Για τη διασφάλιση μακροπρόθεσμου και ευρύτερου αντίκτυπου των μεγάλων έργων, θα πρέπει να συνδέονται στενότερα με έξυπνες εθνικές στρατηγικές ανάπτυξης και Επιχειρησιακά Προγράμματα των κρατών μελών. Πρέπει να περιλαμβάνεται πλέον κατάλογος των μεγάλων

## ΒΑΣΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΜΕΓΑΛΑ ΕΡΓΑ 2014-2020

- > Υποχρεωτικό κατάλογος μεγάλων έργων στα Επιχειρησιακά Προγράμματα.
- > Ισχυρότερος ρόλος για ανεξάρτητους εμπειρογνώμονες (JASPERs).
- > Λιγότερα μεγάλα έργα: τα όρια είναι υψηλότερα και βασίζονται στις συνολικές επιλέξιμες δαπάνες.
- > Μεγαλύτερη έμφαση στην υλοποίηση των μεγάλων έργων: όλες οι αποφάσεις υπόκεινται σε όρους.
- > Ενημερωμένος πρακτικός οδηγός για την ανάλυση κόστους και ωφέλειας.
- > Απλοποίηση κανόνων για υπολογισμούς επιχορηγήσεων.
- > Πιστοποίηση δαπανών μόνο όταν το έργο υποβάλλεται στην Επιτροπή.
- > Καμία χρηματοδότηση για ολοκληρωμένα έργα.

έργων σε όλα τα επιχειρησιακά προγράμματα, θυμίζοντας μια πραγματική δεξαμενή έργων. Ο κατάλογος μπορεί να αναθεωρείται από επιτροπές που διεξάγουν ελέγχους των επιχειρησιακών προγραμμάτων ώστε να καθίστανται δυνατές τυχόν ευέλικτες προσαρμογές, ενώ παράλληλα διατηρείται η κύρια στρατηγική κάθε έργου.

Σε πολλούς τομείς, όπως οι μεταφορές, τα μεγάλα έργα πρέπει να είναι στενά συνδεδεμένα με μια στρατηγική προσέγγιση όσον αφορά τις τομεακές επενδύσεις, όπως η ύπαρξη ενός ολοκληρωμένου γενικού προγράμματος μεταφορών. Επιπλέον, τα έργα πρέπει να περιλαμβάνουν μια ανάλυση του περιβαλλοντικού αντίκτυπου, ιδίως μια εξέταση των ενδεχόμενων συνεπειών σε ευαίσθητες ζώνες που αποτελούν μέρος του δικτύου Natura 2000 αλλά και οικοσυστήματα και περιοχές περιβαλλοντικού ενδιαφέροντος που προστατεύονται σύμφωνα με βασικές οδηγίες της ΕΕ. ■

### ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/projects/major/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/projects/major/)

# Η Πολωνία εκμεταλλεύεται στο έπακρο τη χρηματοδότηση μεγάλων έργων της ΕΕ

**Ο Jarosław Orliński, διευθυντής του Τμήματος Προγραμμάτων Υποδομών, του Υπουργείου Οικονομικής Ανάπτυξης της Πολωνίας, αφηγείται στο Panorama πώς η επένδυση στην Πολωνία έχει μεγάλο αντίκτυπο.**

**Η** Πολωνία έχει λάβει μεγάλη χρηματοδότηση από την ΕΕ για μεγάλα έργα στους τομείς των μεταφορών, ενέργεια, πολιτισμού, ανώτερης εκπαίδευσης και περιβάλλοντος. Στην οικονομική προοπτική για την περίοδο 2007-2013, η διαχειριστική αρχή για το Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Υποδομών και Περιβάλλοντος έλαβε 210 αποφάσεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για μεγάλα έργα για τα οποία οι επιχορηγήσεις της ΕΕ ανήλθαν στα 24,3 δισεκατομμύρια EUR.



Η Πολωνία κατασκεύασε, επέκτεινε και εκσυγχρόνισε εγκαταστάσεις επεξεργασίας αποχετεύσεων, αύξησε την προσβασιμότητα των μεταφορών και βελτίωσε τις διαπεριφερειακές συνδέσεις αναπτύσσοντας το διευρωπαϊκό δίκτυο οδικών και αεροπορικών μεταφορών (ΔΕΔ-Μ) και βελτιώνοντας τις συνδέσεις συγκοινωνιών μεταξύ μεγάλων πόλεων της Ανατολικής Πολωνίας και άλλων περιοχών της χώρας. Βελτιώσαμε το επίπεδο ασφαλείας των δρόμων εκσυγχρονίζοντας τις υποδομές και παρέχοντας καλύτερο εξοπλισμό ασφαλείας. Επιπλέον, κατασκευάστηκαν ή εκσυγχρονίστηκαν κανάλια θαλασσών και ποταμών και οι υπάρχουσες υποδομές εσωτερικών πλωτών οδών επεκτάθηκαν.

Η παροχή ενέργειας γίνεται πλέον με ασφαλέστερες μεθόδους, που αποτελούσε έναν βασικό στόχο και σε ευρωπαϊκό αλλά και σε εθνικό επίπεδο, επεκτείνοντας τις υποδομές ενέργειας, όπως τους αγωγούς αερίου, τα

δίκτυα ηλεκτρισμού, τις υπόγειες αποθηκευτικές εγκαταστάσεις αερίου και κατασκευάζοντας τον τερματικό σταθμό ΥΦΑ στην πόλη Σβινούιστσι. Έγιναν επίσης επενδύσεις για την αύξηση της παραγωγής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές.

Η Πολωνία επένδυσε στον πολιτιστικό τομέα υλοποιώντας έργα για την προστασία και την αποκατάσταση μνημείων που έχουν σημασία για την περιφέρεια, συμπεριλαμβανομένων όσων συγκαταλέγονται μεταξύ των μνημείων παγκόσμιας πολιτιστικής κληρονομιάς της UNESCO.

Αναπτύχθηκαν σύγχρονα ακαδημαϊκά κέντρα, κυρίως για την εκπαίδευση ειδικών σε νέες τεχνολογίες. Σημαντικές επενδύσεις σε υποδομές στην ανώτερη εκπαίδευση επίσης χρηματοδοτήθηκαν κυρίως στις επιστήμες και στον τομέα έρευνας και ανάπτυξης.

### Η Πολωνία θέτει το παράδειγμα

Για την περίοδο 2014-2020, η Πολωνία έλαβε τη μεγαλύτερη χρηματοδότηση της πολιτικής συνοχής που ανήλθε στα 82,5 δισεκατομμύ-



ρια EUR για την υποστήριξη της ανάπτυξης σε τομείς που συμβάλλουν στην οικονομική ανάπτυξη και στην απασχόληση. Τα εν λόγω ταμεία θα επενδυθούν κυρίως στην ανάπτυξη υποδομών στους τομείς των μεταφορών και του περιβάλλοντος, στην καινοτομία και την οικονομική ανταγωνιστικότητα, μειώνοντας τις ανισοροπίες στην επικράτεια της χώρας και σε ένα κράτος που προστατεύει τους πολίτες και λειτουργεί αποτελεσματικά. Οι εν λόγω στόχοι θα εφαρμοστούν σε 22 προγράμματα, έξι εθνικά και 16 περιφερειακά.

Το μεγαλύτερο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα της Πολωνίας «Υποδομές και Περιβάλλον 2014-2020» με χρηματοδότηση 27,4 δισεκατομμύρια EUR, θα στηρίξει την ανάπτυξη του οδικού διευρωπαϊκού δικτύου μεταφορών (ΔΕΔ-Μ), τα πολυτροπικά και σιδηροδρομικά δίκτυα μεταφορών, τις οδικές υποδομές, τις δημόσιες συγκοινωνίες χαμηλών εκπομπών σε πόλεις, την περιβαλλοντική προστασία, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής στην κλιματική αλλαγή, σε επενδύσεις για μια οικονομία χαμηλών εκπομπών, δηλαδή σε ενεργειακή απόδοση και ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και στη βελτίωση της ενεργειακής ασφάλειας. Τα κονδύλια της ΕΕ θα χρησιμοποιηθούν επίσης για την προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς, για την ανάπτυξη πολιτιστικών πόρων και για την ενίσχυση των στρατηγικών υποδομών στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης.

Για την προγραμματική περίοδο 2014-2020, η Πολωνία αποτελεί παράδειγμα για τα υπόλοιπα κράτη μέλη της ΕΕ όσον αφορά την υποβολή μεγάλων έργων στην Επιτροπή, με 42 έργα ήδη να έχουν υποβληθεί για τα οποία οι επιχορηγήσεις της ΕΕ φτάνουν

συνολικά τα 5,8 δισεκατομμύρια EUR. Από το σύνολο των έργων αυτών, τα 31 έχουν ήδη εγκριθεί από την ΕΕ. Οι εμπειρίες και οι ορθές πρακτικές από την προηγούμενη περίοδο χρηματοδότησης είχαν θετική επίδραση στις τρέχουσες προετοιμασίες, ενώ η βοήθεια από τους συναδέλφους στην JASPERS έπαιξε επίσης πολύ σημαντικό ρόλο.

Στις 15 Σεπτεμβρίου 2016, το Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης υπέγραψε το έγγραφο «Σχέδιο εργασίας για την ανεξάρτητη, ποιοτική αξιολόγηση μεγάλων έργων της JASPERS» που αναμένεται να επιταχύνει την αξιολόγηση και την έγκριση των μεγάλων έργων από την Επιτροπή. Η Πολωνία έχει ήδη υποβάλλει το πρώτο μεγάλο οδικό έργο από την περιφέρεια της Σιλεσίας για ανεξάρτητη ποιοτική αξιολόγηση από την JASPERS.

Μέτρα που ελήφθησαν την προηγούμενη οικονομική περίοδο έδωσαν τη δυνατότητα στην Πολωνία να προχωρήσει πιο κοντά στο στόχο της όσον αφορά τη βιώσιμη ανάπτυξη, παρόλο που παραμένει μια μεγάλη πρόκληση. Για την προγραμματική περίοδο 2014-2020, είναι απαραίτητο να αναπτυχθεί μια οικονομία χαμηλών εκπομπών στο πλαίσιο της οποίας η πιο οικονομικά συμφέρουσα λύση για τη μείωση των εκπομπών είναι η αποτελεσματική χρήση των υφιστάμενων πόρων ενέργειας. Τη μεγαλύτερη δυνατότητα βελτίωσης της ενεργειακής απόδοσης παρουσιάζουν οι τομείς των κατασκευών, της θέρμανσης και των μεταφορών. Μετά από χρόνια ανεπαρκών επενδύσεων, είναι απαραίτητο να καταστεί δυνατόν για τις μεγάλες επιχειρήσεις να μεταβούν προς τις τεχνολογίες παραγωγής εξοικονόμησης ενέργειας και συστημάτων διαχείρισης ενέργειας.

Η βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης στις δημοτικές υπηρεσίες και στα νοικοκυριά είναι στενά συνδεδεμένη με την επίτευξη των στόχων όσον αφορά την ποιότητα του αέρα. Οι έλεγχοι στην Πολωνία επιβεβαιώνουν ότι η ατμοσφαιρική ρύπανση αποτελεί μεγάλο πρόβλημα στις αστικές περιοχές.

Παρά το γεγονός ότι η Πολωνία διαθέτει ενεργειακούς πόρους δεν είναι ενεργειακά αυτόνομη. Η ποικιλία των πηγών ενέργειας και η ασφάλεια των παροχών σε προσιτές τιμές είναι βασικά στοιχεία για την ενεργειακή ασφάλεια. Επομένως, είναι απαραίτητο να διαφοροποιηθούν οι πηγές φυσικού αερίου και οι κατευθύνσεις των παροχών αερίου και ηλεκτρισμού, συμπεριλαμβανομένης της επέκτασης και του εκσυγχρονισμού των δικτύων μεταφοράς και διανομής.

Το οριζόντιο ζήτημα της κλιματικής αλλαγής και της προσαρμογής είναι πολύ σημαντικό για την επίτευξη των στόχων της χώρας όσον αφορά τη γενική ανάπτυξη. Η πρόληψη και η μείωση των βασικών κινδύνων είναι ιδιαίτερα σημαντικές. Μεταξύ των πολλών συνεπειών της κλιματικής αλλαγής, η αυξημένη συχνότητα και η σοβαρότητα των πλημμυρών θα έχει το μεγαλύτερο αντίκτυπο στην Πολωνία. Για την προετοιμασία και τη διαχείριση των συνεπειών τέτοιων απειλών, τα μέτρα περιλαμβάνουν επενδύσεις σε υποδομές ελέγχου των πλημμυρών, μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα όσον αφορά τα συστήματα έγκαιρης προειδοποίησης και πρόβλεψης των απειλών, καθώς και διευκρίνιση του πεδίου εφαρμογής του συστήματος ελέγχου των κινδύνων πλημμύρας. ■

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΑΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΟΛΩΝΙΚΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΤΙΣ ΥΠΟΔΟΜΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 2007-2013 ΕΙΝΑΙ ΤΑ ΕΞΗΣ:

- › 275 εγκαταστάσεις διαχείρισης κατασκευάστηκαν/επεκτάθηκαν/εκσυγχρονίστηκαν·
- › 15 051 km υγειονομικού συστήματος αποχετεύσεων κατασκευάστηκε ή ανακατασκευάστηκε·
- › 455 km αυτοκινητοδρόμων κατασκευάστηκαν στο διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών (ΔΕΔ-Μ)·
- › 680 km οδών ταχείας κυκλοφορίας κατασκευάστηκαν ή ανακατασκευάστηκαν στο διευρωπαϊκό δίκτυο μεταφορών (ΔΕΔ-Μ)·
- › 583 km σιδηροδρόμων κατασκευάστηκαν ή εκσυγχρονίστηκαν·
- › 8 αεροδρόμια ανακατασκευάστηκαν για να πληρούν τις προϋποθέσεις ασφαλείας·
- › 991,8 MW επιπλέον ενέργεια παράχθηκε σε εγκαταστάσεις παραγωγής ενέργειας χρησιμοποιώντας ανανεώσιμες πηγές ενέργειας·
- › 987 km πρόσφατα κατασκευασμένων αγωγών παροχής αερίου·
- › 367 km δικτύων παροχής ενέργειας κατασκευάστηκαν·
- › 1589 km πρόσφατα κατασκευασμένων αγωγών διανομής αερίου·
- › 77 μονάδες ιστορικών κτιρίων που αποκαταστάθηκαν ή/και ανακαινίστηκαν·
- › 47 πολιτιστικοί χώροι κατασκευάστηκαν, επεκτάθηκαν ή/και ανακατασκευάστηκαν (μουσεία, εκθεσιακοί χώροι, θέατρα και μουσικοί χώροι)·
- › 57 μονάδες σε ιδρύματα ανώτερης εκπαίδευσης που εφάρμοσαν ολοκληρωμένες λύσεις για υποδομές ΤΠΕ στην εκπαίδευση.



# Η ΕΠΕΚΤΑΣΗ ΕΝΟΣ ΜΟΥΣΕΙΟΥ ΕΝΙΣΧΥΕΙ ΤΗΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΟΒΙΕΔΟ

**Ο Alfonso Palacio, διευθυντής του Museo de Bellas Artes de Asturias, μιλά στο Panorama για το πώς η επέκταση του μουσείου της Αστούριας στην Ισπανία έχει ενισχύσει την πολιτιστική κληρονομιά, την εκπαίδευση και την κατάρτιση της περιφέρειας.**

*Panorama: Γίνετε διευθυντής του Museo de Bellas Artes de Asturias το 2013.*

*Ποια είναι τα πιο σημαντικά γεγονότα που σημειώθηκαν από τότε για σας προσωπικά, για το μουσείο και για τους επισκέπτες;*

**A**lfonso Palacio: Νομίζω ότι αυτά τα τρία στοιχεία είναι στενά συνδεδεμένα. Οι κύριοι στόχοι της διοίκησης που επιτεύχθηκαν στη διάρκεια αυτής της περιόδου ήταν οι εργασίες επέκτασης και τα εγκαίνια των νέων χώρων του μουσείου, η επανένωση των συλλογών και το εκ νέου άνοιγμα των άλλων δύο ιστορικών κτιρίων που αποτελούν τμήμα του συγκροτήματος. Επιπλέον, το συστηματικό και συνε-

χές πρόγραμμα εκθέσεων κατά τη διάρκεια της εν λόγω περιόδου έδωσε τη δυνατότητα στο μουσείο να υποδεχθεί 90 000 επισκέπτες τον χρόνο. Επιπλέον, έγινε ενημέρωση του κοινού μέσω της χρήση νέων τεχνολογιών και μέσων κοινωνικής δικτύωσης, κάτι που το μουσείο καθυστέρησε πολύ να κάνει. Και, τέλος, η μεγάλη δωρεά που έγινε πολύ πρόσφατα από τον Plácido Arango Arias θα επιτρέψει στο μουσείο να κάνει ένα πολύ σημαντικό ποιοτικό βήμα.

*Ποια, κατά τη γνώμη σας, είναι τα πιο σημαντικά εκθέματα του μουσείου σήμερα;*

Το Museo de Bellas Artes de Asturias είχε κάνει καλή δουλειά την περίοδο πριν αναλάβω τα καθήκοντά μου, ιδίως όσον αφορά στην απόκτηση μιας σημαντικής συλλογής έργων Ισπανών καλλιτεχνών που χρονολογούνται από τον 15ο μέχρι τον 20ό αιώνα. Αυτή η συλλογή αναβαθμίστηκε σημαντικά με την προσθήκη 410 έργων από τη Συλλογή Pedro Masaveu. Με τα εγκαίνια των χώρων όπου έγινε η επέκταση και το εκ νέου άνοιγμα των ιστορικών κτιρίων του μουσείου πρόσφατα, έχει καταστεί δυνατόν να στηθεί και να βελτιωθεί και ποιοτικά αλλά και ποσοτικά η παρουσίαση των συλλογών και να αυξηθεί

ο αριθμός των εκθεσιακών, επιστημονικών και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων.

Είμαστε πλέον σε θέση να προσφέρουμε στο κοινό μια πιο άνετη και ολοκληρωμένη επίσκεψη, να ανοιχτούμε σε νέους κύκλους, να επεκτείνουμε το δίκτυο συνεργασίας με άλλους φορείς συνάπτοντας νέες συμφωνίες συνεργασίας.

*Τι σας οδήγησε να ξεκινήσετε το έργο επέκτασης του μουσείου, και πώς εξασφαλίσατε τη χρηματοδότηση; Τι ρόλο έπαιξε η χρηματοδότηση από την ΕΕ;*

Η απόφαση να ξεκινήσουμε το έργο επέκτασης ελήφθη βασικά λόγω της ανάγκης να αυξήσουμε τον χώρο στο μουσείο, και για να εκθέσουμε μεγαλύτερο αριθμό έργων τέχνης που μέχρι εκείνη τη στιγμή έπρεπε να φυλάσσονται στην αποθήκη, καθώς και να αποκτήσουμε νέους αποθηκευτικούς χώρους, καθώς οι παλαιότερες εγκαταστάσεις ήταν έτοιμες να καταρρεύσουν.

Το έργο χρηματοδοτήθηκε από την περιφερειακή κυβέρνηση και από τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Περιφερειακής Ανάπτυξης, που συνέβαλαν ένα πολύ μεγάλο μέρος μέσω του Επιχειρησιακού Προγράμματος «Αστούρια»



για την προγραμματική περίοδο 2007-2013. Πρέπει επίσης να υπενθυμίσουμε ότι τα εγκαίνια το 2015 είναι μόνο η πρώτη φάση ενός έργου που βρίσκεται υπό εξέλιξη που πρόκειται να ολοκληρωθεί με τη φάση II.

*Τι αντίκτυπο είχε η επέκταση στους επισκέπτες και ιδίως στην τοπική κοινότητα, για παράδειγμα, την αύξηση των πολιτιστικών και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων που διοργανώνονται από το μουσείο;*

Ο αντίκτυπος είναι τεράστιος. Πρέπει να υπενθυμίσουμε ότι το 2013, όταν ανέλαβα τα καθήκοντά μου ως διευθυντής, το μουσείο σημείωνε απότομη μείωση του αριθμού επισκεπτών, που εκείνη την περίοδο ήταν περίπου 45 000. Δηλαδή 15 000 λιγότεροι επισκέπτες από τον αριθμό που το μουσείο συνήθιζε να προσελκύει, κατά μέσο όρο,

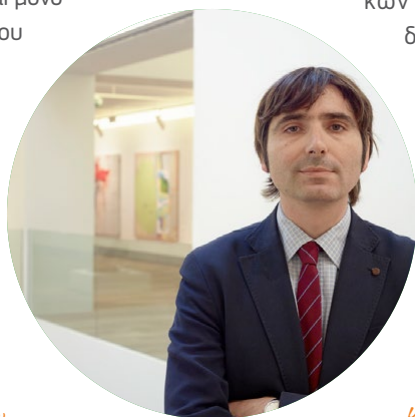
κατά τη διάρκεια των καλύτερων χρονιών. Η επέκταση εγκαινιάστηκε τον Μάρτιο του 2015, και εκείνη τη χρονιά το μουσείο σημείωσε ρεκόρ με 85 000 επισκέπτες. Δεν υπάρχει αμφιβολία ότι η επέκταση, με τον μεγαλύτερο αριθμό πολιτιστικών και εκπαιδευτικών δραστηριοτήτων που διοργανώθηκαν, ήταν μια μεγάλη κινητήριος δύναμη για την εδραίωση του παλαιότερου κοινού και για την προσέλκυση νέου. Το 2016, υποδεχθήκαμε 90 000 επισκέπτες.

*Πώς ήταν οι σχέσεις με τη διαχειριστική αρχή, άλλους εταίρους και ιδίως με τον επί κεφαλής αρχιτέκτονα Patxi Mangado; Πώς συντονίστηκαν οι εργασίες;*

Οι σχέσεις ήταν καλές και βασιζόνταν πάντα στη συνεργασία και τον διάλογο μεταξύ των διαφορετικών φορέων που εμπλέκονταν στη διαδικασία, ανεξάρτητα από τα προβλήματα και τις δυσκολίες όλων των ειδών που έπρεπε να επιλύσουμε κατά τη διάρκεια του έργου.

*Ποιες ήταν οι κύριες προκλήσεις που αντιμετώπισατε για την επίτευξη των στόχων του έργου; Ποια διδάγματα έχετε αποκομίσει για το μέλλον;*

Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις παρουσιάστηκε στην αρχή όταν συνειδητοποιήσαμε τον ευρύ αριθμό εργασιών που έπρεπε να ολοκληρωθούν με το ελάχιστο προσωπικό που είχε και εξακολουθεί να έχει το μουσείο. Το ζήτημα έπρεπε προφανώς να επιλυθεί τότε και, μάλιστα, εξακολουθεί να αποτελεί πρόβλημα καθώς ακόμα χρειάζεται να προσλάβουμε περισσότερο προσωπικό, καθώς και τεχνικούς και φύλακες για τους εκθεσιακούς χώρους και άλλους χώρους που έχουν μετατραπεί σε κέντρα συνάντησης για την πολιτιστική ζωή και τις εκπαιδευτικές δραστηριότητες της πόλης.



**ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

<http://www.museobbaa.com/>



## Έκθεση επισημαίνει τα οφέλη των μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ

### ΟΙ ΕΝ ΛΟΓΩ ΠΛΑΤΦΟΡΜΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΡΟΑΓΟΥΝ ΤΗ ΔΙΑΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ ΓΙΑ ΜΙΑ ΣΕΙΡΑ ΖΗΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΜΟΛΙΣ ΞΕΚΙΝΗΣΑΝ

*Οι χώρες πρέπει να συνεργαστούν για την επίλυση παγκόσμιων προκλήσεων που δεν σταματούν στα σύνορα, όπως η κλιματική αλλαγή, η οικονομική ανταγωνιστικότητα και η ρύπανση. Σύμφωνα με μια νέα έκθεση της Επιτροπής, οι μακροπεριφερειακές στρατηγικές (MRS) μπορούν να βοηθήσουν στην εύρεση λύσεων σε αυτές τις προκλήσεις και να προάγουν την πολιτική συνεργασία. Η έκθεση αναφέρει ότι οι πλήρεις δυνατότητες των MRS δεν έχουν ακόμα ξεκλειδωθεί, και επισημαίνει πώς μπορεί να επιτευχθεί αυτό.*

**Ο**ι MRS παρέχουν ένα πλαίσιο για τις χώρες προκειμένου να ενισχύσουν τους δεσμούς με τους γείτονές τους ώστε να συγκεντρωθούν σε διατομεακά ζητήματα που αντιμετωπίζουν όλοι. Η ιδέα δεν είναι να δημιουργήσουν άλλο ένα επίπεδο πολιτικής ή η χρηματοδότηση αλλά η προώθηση δράσεων που μπορούν να χρηματοδοτηθούν από υφιστάμενα προγράμματα και μηχανισμούς. Πολλές δράσεις απαιτούν δυναμικές πρωτοβου-

λίες για να είναι αποτελεσματικές, και θα μπορούσαν να αποφέρουν οφέλη από τον ισχυρότερο περιφερειακό συντονισμό. Οι MRS είναι επίσης ανοιχτές σε τρίτες χώρες και για αυτόν τον λόγο μπορούν να παίξουν σημαντικό ρόλο στην ενίσχυση των σχέσεων στα εξωτερικά σύνορα της ΕΕ. Έτσι, οι MRS ενισχύουν τη συνεργασία στο πλαίσιο της πολιτικής συνοχής.

Η πρώτη MRS ξεκίνησε το 2009 και αφορούσε την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας (EUSBSR). Έκτοτε, έχουν αναπτυχθεί ακόμα τρεις MRS για την περιοχή του Δούναβη (EUSDR) το 2011, την Αδριατική και το Ιόνιο (EUSAIR) το 2014, και την περιοχή των Άλπεων (EUSALP) το 2015. Συνολικά συμμετέχουν σήμερα 19 χώρες της ΕΕ και οκτώ τρίτες χώρες. Οι εν λόγω στρατηγικές συμμορφώνονται με τις ευρύτερες πολιτικές της ΕΕ για τη βελτίωση της εφαρμογής και την αντιμετώπιση διατομεακών ζητημάτων.

#### Αποτελέσματα

Η έκθεση αποδεικνύει ότι οι MRS έχουν προσελκύσει μεγαλύτερο ενδιαφέρον και προσοχή στην εδαφική συνεργασία και εδαφική συνοχή και στα πλεονεκτήματα που παρουσιάζουν, και έχουν

< Η Corina Crețu, μέλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και υπεύθυνη για την Περιφερειακή Πολιτική ταξίδεψε τον Νοέμβριο του 2016 στη Σουηδία, προκειμένου να συμμετάσχει στο 7ο Φόρουμ Στρατηγικής της ΕΕ για την περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας.

ήδη αρχίσει να επιδρούν θετικά στην πράξη. Οι στρατηγικές έχουν ενισχύσει τη συνεργασία σε ορισμένους τομείς πολιτικής (π.χ. το γενικό σχέδιο πλοιομότητας του Δούναβη και η επέκταση της διασύνδεσης της ενεργειακής αγοράς στη Βαλτική), και σε ορισμένες περιπτώσεις έχουν δώσει πολιτική ώθηση. Για παράδειγμα, στη Βαλτική έχουν βοηθήσει στο να συμπεριληφθούν και πάλι ζητήματα περιφερειακής σημασίας στην πολιτική ατζέντα, όπως η οργάνωση το 2015 της πρώτης συνεδρίασης υψηλού επιπέδου για τον πολιτισμό από το 2008.

Οι MRS έχουν συμβάλει στη βελτίωση των υφιστάμενων μηχανισμών συνεργασίας και έχουν ενισχύσει τη συνεργασία μεταξύ υφιστάμενων περιφερειακών υπηρεσιών, καθώς και μεταξύ κρατών μελών της ΕΕ και γειτονικών τρίτων χωρών που συμμετέχουν, φέρνοντάς τις πιο κοντά στην ΕΕ. Για παράδειγμα, στην περιοχή του Δούναβη, έχει ενισχυθεί ο διάλογος και η συνεργασία με διεθνείς οργανισμούς μέσω της οργάνωσης του Οικονομικού Διαλόγου του Δούναβη. Οι περιφερειακές εταιρικές σχέσεις έχουν ενισχυθεί μέσω του Ευρωπαϊκού Ομίλου Εδαφικής Συνεργασίας με τρίτη χώρα (Ουγγαρία-Ουκρανία) και την καθιέρωση ενός συστήματος συντονισμού για να δώσουν την ευκαιρία στη Μολδαβία να συμμετέχει στη στρατηγική.

Οι στρατηγικές έχουν επίσης διευκολύνει τη δημιουργία νέων δικτύων στις περιφέρειες ή βοήθησαν στην ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των υφιστάμενων δικτύων (π.χ. το Φόρουμ Αλιείας της Βαλτικής Θάλασσας), και έχουν δώσει κίνητρα για την ανάπτυξη νέων μακροπεριφερειακών έργων ή για τη συνέχιση τρεχόντων έργων. Έχουν προάγει επίσης μια ενιαία και διατομεακή προσέγγιση και εξασφάλισαν μεγαλύτερη συνεργασία και συντονισμό μεταξύ διαφορετικών φορέων σε όλα τα επίπεδα (ΕΕ, εθνικό, περιφερειακό και τοπικό).

Ακολουθεί παρακάτω μια σύνοψη με τα βασικά αποτελέσματα κάθε στρατηγικής για συγκεκριμένους τομείς.

## Δουλεύοντας καλύτερα μαζί

Η έκθεση επισημαίνει επίσης ορισμένα ζητήματα που οι τέσσερις MRS πρέπει να επιλύσουν, ψηλά σε αυτή τη λίστα είναι η προστασία του περιβάλλοντος. Οι περιοχές της Βαλτικής Θάλασσας, του Δούναβη, και της Αδριατικής και του Ιονίου πρέπει να ενισχύσουν τις προσπάθειες συνεργασίας προκειμένου να προστατέψουν αποτελεσματικότερα το θαλάσσιο περιβάλλον. Επιπλέον, πολλές περιφέρειες θα επωφελούνται από τη βελτίωση της συνδεσιμότητας στους τομείς της ενέργειας και των μεταφορών.



Οι χώρες της Αδριατικής και του Ιονίου πρέπει επίσης να αναπτύξουν πολιτικές για να διαχειριστούν αποτελεσματικά με τη μεγάλη προσφυγική και μεταναστευτική κρίση με συντονισμένο και πρακτικό τρόπο.

Όσον αφορά την εφαρμογή, οι MRS πρέπει να αποκτήσουν καλύτερη επικοινωνία, σύμφωνα με την έκθεση. Αυτό μπορεί να σημαίνει να βοηθήσουν τους εταίρους τους στο έργο να βρουν τους κατάλληλους ανθρώπους για την κατάλληλη θέση ή να ενημερώνουν τους συντονιστές σε εθνικό επίπεδο σχετικά με τα αποτελέσματα του έργου. Η έκθεση προτείνει επίσης στα υπουργεία των χωρών να δεσμεύονται περισσότερο για την επίτευξη των στόχων των MRS και να εξασφαλίζουν στενότερη συνεργασία μεταξύ των συντονιστικών ομάδων και των διαχειριστικών αρχών των προγραμμάτων που υποστηρίζονται από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ) ή άλλα μέσα. Καθώς οι στρατηγικές δεν διαθέτουν ειδικό προϋπολογισμό, πρέπει να συντονίζονται καλύτερα αναφορικά με το πώς χρησιμοποιούνται οι διαθέσιμες πηγές χρηματοδότησης. Τέλος, προκειμένου να εκμεταλλευτούν όσο το δυνατόν περισσότερο τις δυνατότητές τους, πρέπει να διερευνούν και να εκμεταλλεύονται πλήρως τυχόν δεσμούς μεταξύ MRS και της πολιτικής συνοχής.

Αυτή είναι η πρώτη έκθεση προόδου που καλύπτει όλες τις MRS μαζί, και στο μέλλον η Επιτροπή σκοπεύει να δημοσιεύει παρόμοιες εκθέσεις ελέγχου κάθε δύο χρόνια. ■

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

<http://europa.eu/!gG38wx>



< Η DiveSMART Baltic, δημιουργήθηκε μετά το ατύχημα του Costa Concordia το 2012, στοχεύει στην προετοιμασία δυτών για συνεργασία στην περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας σε περίπτωση ατυχημάτων. Με συντονισμό και μια κοινή αντίληψη των διαδικασιών και των δεξιοτήτων κατάδυσης, μπορούν να καθιερωθούν ασφαλείς και επιβιώσιμες επιχειρήσεις διάσωσης στη Βαλτική Θάλασσα, καθιστώντας την ένα ασφαλέστερο μέρος για ταξίδια, διαβίωση και εργασία.

“ Η Βαλτική Θάλασσας μας ενώνει. Μας προσφέρει προκλήσεις. [...] Πρέπει να συνεργαστούμε ως άνθρωποι αλλά και ως έθνη προκειμένου να βρούμε κοινές λύσεις σε κοινές προκλήσεις [...]. Η EUSBSR προσφέρει ένα σημαντικό πλαίσιο για την επείγουσα ανάγκη να σώσουμε τη Βαλτική Θάλασσα. Αλλά μια στρατηγική δεν είναι αρκετά καλή αν μείνει μόνο στα χαρτιά. Πρέπει να υλοποιηθεί και για αυτό χρειάζονται άνθρωποι. ”

Η Αυτού Υψηλότης Πριγκίπισσα Βικτόρια της Σουηδίας  
και διάδοχος του θρόνου  
6<sup>ο</sup> Ετήσιο Φόρουμ EUSBSR, Γιούρμαλα, 15-16 Ιουνίου 2015



**EUSBSR**  
EU STRATEGY  
FOR THE BALTIC  
SEA REGION

## Η ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΗΣ ΒΑΛΤΙΚΗΣ (EUSBSR)

Από το ξεκίνημα της EUSBSR το 2009, οι προσδοκίες εξακολουθούν να αυξάνονται όσον αφορά τα αποτελέσματα της στρατηγικής: όταν είναι ο πρώτος του είδους σου σημαίνει ότι «όλα τα μάτια είναι πάνω σου». Κατά τη διάρκεια των επτά ετών της εφαρμογής της έχουν επιτευχθεί διάφορα αποτελέσματα. Αυτά περιλαμβάνουν πιο συγκεκριμένα χωρίς να περιορίζονται σε αυτά: τη δημιουργία νέων σταθερών δικτύων με μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα και καλύτερη χρήση των υπαρχόντων· το ξεκίνημα και τη συνέχιση παλαιότερων έργων που σχετίζονται με τη μακροπεριφερειακή στρατηγική· την προώθηση της πολυεπίπεδης διακυβέρνησης και της διατομεακής συνεργασίας.

Η EUSBSR έχει επίσης συμβάλει στη διαμόρφωση και στην ανάπτυξη πολιτικών (π.χ. στους τομείς της ενέργειας, της πλοήγησης, του περιβάλλοντος και της κλιματικής αλλαγής), στην περαιτέρω ανάπτυξη συνεργιών και συμπληρωματικότητας μεταξύ διαφορετικών πλαισίων συνεργασίας στην περιφέρεια, και ενίσχυσε τη συνεργασία και τον συντονισμό σε όλα τα επίπεδα, και στο εσωτερικό χωρών και μεταξύ χωρών.

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

- > Η ποιότητα των υδάτων της Βαλτικής Θάλασσας βελτιώνεται και οι εισροές θρεπτικών συστατικών μειώνονται μέσω της υλοποίησης προγραμμάτων όπως το PRESTO και το IWAMA (Διαδραστική διαχείριση νερού).
- > Η επιχειρηματική ανάπτυξη και η ένταξη αυξάνεται στην περιοχή της Βαλτικής Θάλασσας χάρη στη στενότερη συνεργασία μεταξύ εταιρειών και φοιτητών που προάγεται μέσω έργων όπως το Πρόγραμμα Κατάρτισης της Βαλτικής.
- > Η θαλάσσια ασφάλεια και η πρόληψη ατυχημάτων στη Βαλτική Θάλασσα βελτιώνεται με την υλοποίηση έργων όπως η Αποτελεσματική, Ασφαλής και Βιώσιμη Κυκλοφορία στη Θάλασσα (EfficienSea) και η συνέχεια αυτού του έργου EfficienSea2 που εστιάζουν στην ανάπτυξη και δοκιμή υποδομών και υπηρεσιών για ηλεκτρονική πλοήγηση.

“ Ο Δούναβης αποτελεί σήμερα ένα σύμβολο συνεργασίας. Αυτό οφείλεται στη Στρατηγική για τον Δούναβη που συνδέει χώρες στη λεκάνη απορροής του και δημιουργεί έναν τομέα συνεργασίας για παλιές χώρες μέλη, για νέες χώρες μέλη και χώρες που είναι ενδεχομένων τα επόμενα μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. ”

Robert Fico, Πρωθυπουργός της Σλοβακίας  
5ο ετήσιο φόρουμ EUSDR, Μπρατισλάβα, 3-4 Νοεμβρίου 2016



## Η ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΔΟΥΝΑΒΗ (EUSDR)

Τα πρώτα πέντε χρόνια εφαρμογής της EUSDR αποδεικνύουν ότι παράγει αποτελέσματα. Χάρη σε αυτήν τη στρατηγική, πολλά σημαντικά μακροπεριφερειακά έργα είτε έχουν ξεκινήσει είτε έχουν αναπτυχθεί περαιτέρω (π.χ. στους τομείς της πλοϊμότητας και της κλιματικής αλλαγής). Φέρνοντας κοντά διάφορους φορείς από διαφορετικά επίπεδα, η EUSDR έχει συμβάλει στη βελτίωση της συνεργασίας και βοήθησε στην ανάπτυξη ενός πολυπολιτισμικού διαλόγου. Έχει επίσης βοηθήσει στην ενίσχυση του συντονισμού και στην ανάπτυξη συνεργιών μεταξύ πολιτικών και φορέων

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

- › Στη λεκάνη απορροής του Δούναβη, η συντονισμένη διαχείριση των υδάτων και η διαχείριση των κινδύνων μέσω έργων όπως το SEERISK μειώνουν σημαντικά τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιών που οφείλονται σε πλημμύρες.
- › Προβλήματα στην πλοϊμότητα του Δούναβη επιλύονται και η ασφάλεια της πλοήγησης βελτιώθηκε μέσω έργων όπως το FAIRWAY και το DARIF – Φόρουμ του Ποταμού Δούναβη.
- › Ο πολιτιστικός διάλογος και η ενεργή συμμετοχή νέων στην κοινωνία των πολιτών στην περιοχή του Δούναβη προάγεται μέσω έργων όπως το «Empowering Young People – Connecting Europe».

σε εθνικό επίπεδο, και υποστήριξε την εντατικοποίηση της θεματικής συνεργασίας με τρίτες χώρες και μεταξύ υφιστάμενων διεθνών οργανισμών στην περιφέρεια.

## Η ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΔΡΙΑΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΙΟΥΝΙΟΥ (EUSAIR)



“ Η EUSAIR διαθέτει ένα ισχυρό πολιτικό πλεονέκτημα, που αντικατοπτρίζεται στη συμμετοχή των τεσσάρων χωρών της ΕΕ και των τεσσάρων τρίτων χωρών, ανοίγοντας έτσι τον ευρωπαϊκό δρόμο υποψηφίων και δυνάμει υποψηφίων χωρών της ΕΕ. ”

Paolo Gentiloni, Υπουργός Εξωτερικών και Διεθνούς Συνεργασίας της Ιταλίας, Διάσκεψη για την Παρουσίαση της EUSAIR, Βρυξέλλες, 18 Νοεμβρίου 2014

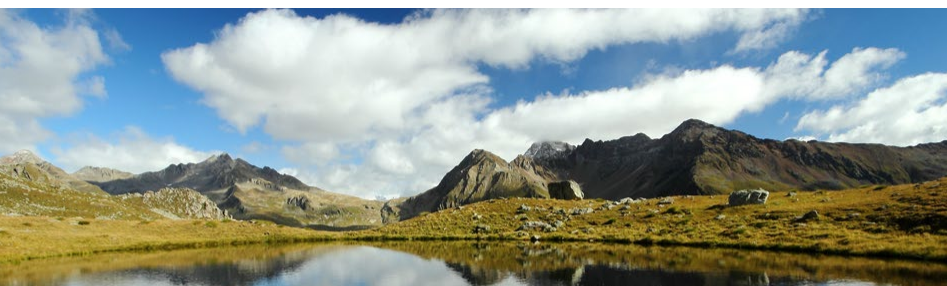




Από το ξεκίνημά της το 2014, η EUSAIR παίρνει σιγά σιγά μορφή. Σε αυτή τη σύντομη περίοδο λειτουργίας της, οι εργασίες εστιάζονται κυρίως στη συγκρότηση αποτελεσματικών δομών και κανόνων διακυβέρνησης που είναι απαραίτητοι για τη λειτουργία και την εξέλιξη της στρατηγικής αλλά και για την επίτευξη των προσδοκώμενων αποτελεσμάτων. Οι δράσεις προτεραιότητας στις οποίες πρέπει να εστιάσουν οι αρχικές εργασίες έχουν επίσης εντοπιστεί (π.χ. θαλάσσιος χωροταξικός σχεδιασμός και η ανάπτυξη θαλάσσιων οδών). Σε κάποιο βαθμό, η στρατηγική έχει ήδη συμβάλει στην καλύτερη συνεργασία και στον καλύτερο συντονισμό μεταξύ των χωρών που εμπλέκονται.

## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

- › Η συνεργασία μεταξύ των χωρών της ΕΕ σε συγκεκριμένα ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος εντός της EUSAIR βοηθάει τις εν λόγω χώρες των Δυτικών Βαλκανίων να συμμετέχουν στη στρατηγική στο πλαίσιο της διαδικασίας της ευρωπαϊκής ολοκλήρωσης.
- › Με στόχο την επίτευξη βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης που σέβεται το περιβάλλον, οι πράσινοι/μπλε διάδρομοι που συνδέουν την ηπειρωτική χώρα και τη θάλασσα στην Αδριατική Θάλασσα και στο Ιόνιο Πέλαγος έχουν ταυτοποιηθεί ως ένας από τους βασικούς τομείς όπου πρέπει να προωθηθούν στρατηγικά έργα.



“ Η περιοχή των Άλπεων διαθέτει μακρά παράδοση συνεργασίας και έχουν ήδη συγκροτηθεί ορισμένα δίκτυα. Η φιλοδοξία αυτής της στρατηγικής είναι η ενίσχυση αυτής της υπάρχουσας αλληλεγγύης. ”

Corina Crețu, Επίτροπος για την Περιφερειακή Πολιτική  
Παρουσίαση της EUSALP, Brdo, 25 Ιανουαρίου 2016

## Η ΣΤΡΑΤΗΓΙΚΗ ΤΗΣ ΕΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΩΝ ΑΛΠΕΩΝ (EUSALP)

Η EUSALP, το «μικρότερο παιδί» της οικογένειας μακροπεριφερειακών στρατηγικών της ΕΕ, έκανε ένα πολλά υποσχόμενο ξεκίνημα το 2016. Καθώς η στρατηγική βρίσκεται ακόμα σε αρχική φάση, δεν έχουν βγει ακόμα συμπεράσματα για την εφαρμογή της. Ωστόσο, ορισμένα επιτεύγματα είναι ήδη εμφανή. Σε αυτά συμπεριλαμβάνεται η συμφωνία για τις δομές και τους κανόνες διακυβέρνησης, καθώς και ο εντοπισμός θεματικών τομέων (π.χ. βελτίωση της αξιακής αλυσίδας της ξυλείας των Άλπεων, και έμφαση στην προσαρμογή στην κλιματική αλλαγή) που είναι απαραίτητα για την υλοποίηση του Σχεδίου Δράσης EUSALP. Τα βασικά αποτελέσματα της στρατηγικής αναμένεται να ανακοινωθούν μελλοντικά.

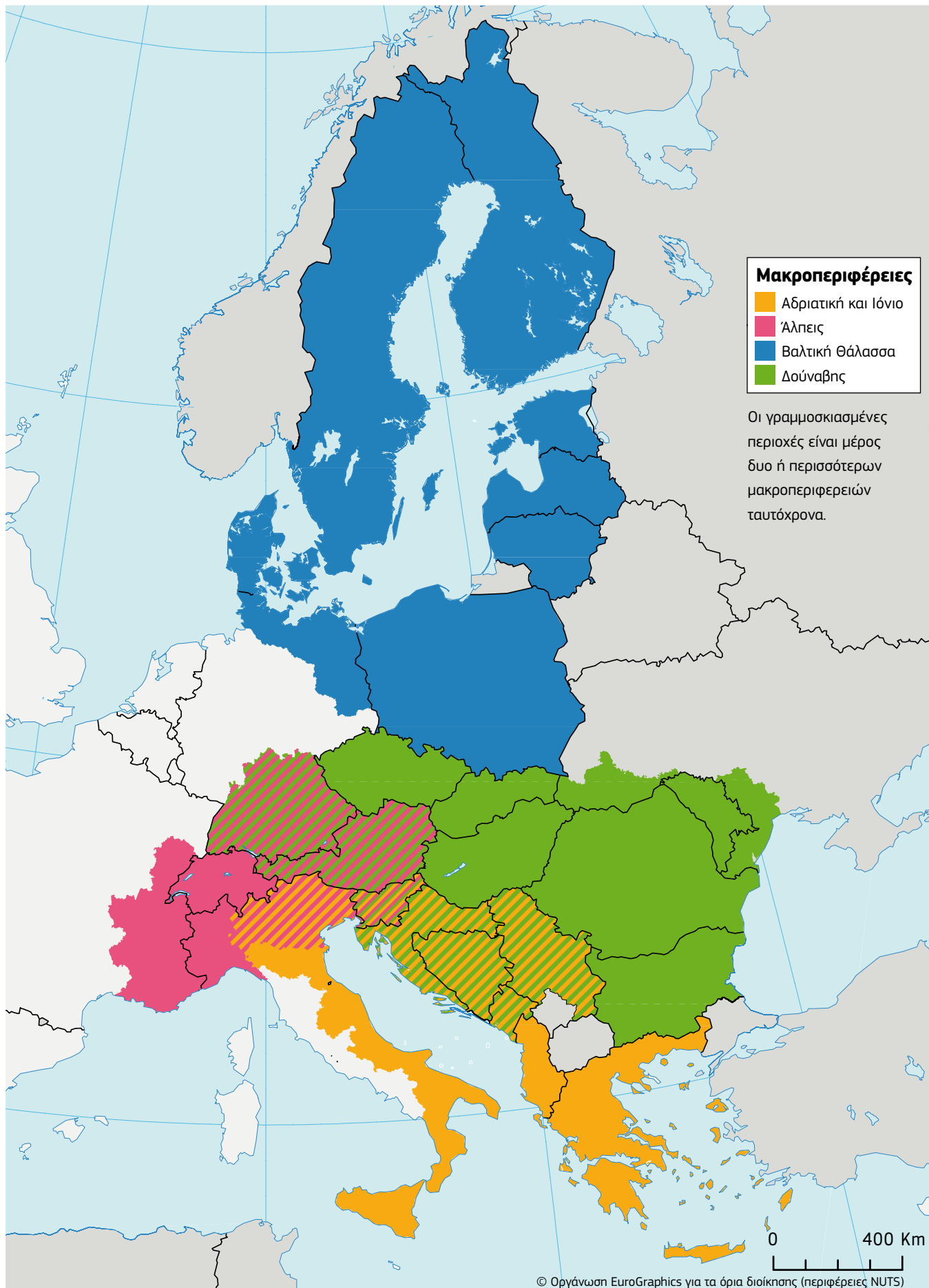
## ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΑ

- › Η δημιουργία ενός διασυνοριακού εκπαιδευτικού χώρου για διπλό πρόγραμμα κατάρτισης στην περιοχή των Άλπεων θα πραγματοποιηθεί μέσω έργων όπως το mountErasmus.
- › Η οικολογική συνδεσιμότητα σε όλη την επικράτεια της EUSALP θα βελτιωθεί δίνοντας έμφαση, για παράδειγμα, στη δημιουργία και ανάπτυξη ενός Ευρωπαϊκού Δικτύου για Πράσινες Υποδομές (TEN-G) στην περιοχή.

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/en/policy/cooperation/macro-regional-strategies/](http://ec.europa.eu/regional_policy/en/policy/cooperation/macro-regional-strategies/)  
[www.balticsea-region.eu/](http://www.balticsea-region.eu/)  
[www.danube-region.eu/](http://www.danube-region.eu/)  
[www.adriatic-ionian.eu/](http://www.adriatic-ionian.eu/)  
[www.alpine-region.eu/](http://www.alpine-region.eu/)





**ΤΟ PANORAMA**  
δέχεται με χαρά  
κάθε δική σας  
συμβολή!

Η ενότητα «Με τα Δικά σας Λόγια» είναι το τμήμα του *Panorama* είναι το τμήμα όπου οι φορείς σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο εκφράζουν τις απόψεις τους και παρουσιάζουν τα σχέδια τους για την περίοδο 2014-2020.

Το *Panorama* δέχεται με χαρά κάθε δική σας συμβολή, στη γλώσσα σας, την οποία ενδέχεται να δημοσιεύσουμε σε μελλοντικά τεύχη. Επικοινωνήστε μαζί μας για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις προθεσμίες και γενικές οδηγίες για τη συμβολή σας. [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)

## ΚΟΝΔΥΛΙΑ ΤΗΣ ΕΕ – ΠΡΟΟΠΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΒΙΩΣΙΜΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΣΤΗ ΛΕΤΟΝΙΑ

*Η πολιτική συνοχής ήταν αναπόσπαστο τμήμα της στρατηγικής οικονομικής ανάπτυξης της Λετονίας από την προσχώρηση της χώρας στην Ευρωπαϊκή Ένωση το 2004.*

**Μ**έχρι σήμερα, η υποστήριξη που έχει δοθεί έχει αποφέρει πολύ σημαντικά οφέλη σε όλους τους κατοίκους της Λετονίας. Παράλληλα, βλέπουμε ότι οι ευκαιρίες που παρέχονται από την πολιτική συνοχής θα είναι επίσης ουσιαστικές για τη μελλοντική ανάπτυξη της οικονομίας. Φέτος η Λετονία θα εστιάσει στην αποτελεσματική εφαρμογή έργων και στην κατάλληλη διαχείριση κινδύνων προκειμένου να είναι σε θέση να εκμεταλλευτεί πλήρως και αποφασιστικά τις δυνατότητες που παρέχονται από τη χρηματοδότηση της ΕΕ.

Όπως και πριν, η υποστήριξη για την επιχειρηματικότητα είναι επίσης μία από τις προτεραιότητες στη Λετονία κατά την προγραμματική περίοδο χρηματοδότησης της ΕΕ 2014-2020. Διατίθεται υποστήριξη για κατάρτιση εργαζομένων, έρευνα, τεχνολογική ανάπτυξη και καινοτομία, ανταγωνιστικότητα και την προώθηση μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων και για την εισαγωγή νέων προϊόντων στην παραγωγή.

Επί του παρόντος, η αξιολόγηση των έργων έχει ολοκληρωθεί στο πλαίσιο του προγράμματος για την ανάπτυξη εγκαταστάσεων και υποδομών παραγωγής, με στόχο την προώθηση της ανάπτυξης των βιομηχανικών εγκαταστάσεων και της βιομηχανίας μεταποίησης στις περιφέρειες της Λετονίας. Ακόμα, εκκολαπτήρια επιχειρήσεων εθνικής και περιφερειακής σημασίας έχουν συγκροτηθεί στους δήμους, παράλληλα με ένα εκκολαπτήριο επιχειρήσεων για βιομηχανίες της δημιουργίας στη Ρίγα. Σε σύγκριση με την προηγούμενη περίοδο, οι αριθμοί παρουσιάζουν αύξηση για να ικανοποιήσουν τις ολοένα και μεγαλύτερη ζήτηση από επιχειρήσεις.



Επιπλέον, έχουν υπογραφεί συμφωνίες έργου με όλους τους εγκεκριμένους συνεργατικούς σχηματισμούς και η υλοποίηση των πρώτων δραστηριοτήτων είναι ήδη σε εξέλιξη. Το αποτέλεσμα των συνεργατικών σχηματισμών αναμένεται να προσφέρει υψηλή απόδοση. Σε περίπτωση ευνοϊκών συνθηκών της αγοράς αναμένεται ότι ο συνολικός όγκος εξαγωγών των 13 εγκεκριμένων συνεργατικών σχηματισμών θα μπορούσε να αυξηθεί πάνω από 100 εκατομμύρια EUR, που σημαίνει ότι η εν λόγω αύξηση σε όγκο ενδέχεται να ξεπεράσει τη χρηματοδότηση που επενδύθηκε στο πρόγραμμα.

Έχουν διατεθεί επίσης χρηματοπιστωτικά μέσα, μικροδάνεια και δάνεια για νεοσύστατες επιχειρήσεις, δάνεια για ανάπτυξη, επιτάχυνση προγραμμάτων, εγγυήσεις δανείων κλπ. Με αυτόν τον τρόπο, μέσω διάφορων χρηματοπιστωτικών μέσων 1706 επιχειρηματίες έχουν ήδη λάβει υποστήριξη.

Παράλληλα, η χρηματοδότηση μέσω επιχορηγήσεων εξακολουθεί να βοηθά την ανταγωνιστικότητα των επιχειρήσεων, προσφέροντας υποστήριξη για καινοτομία, χρησιμοποιώντας τις δυνατότητες της επιστήμης, και για επιχειρηματική ανταγωνιστικότητα. Σε συνδυασμό με τα πολύ αποτελεσματικά χρηματοπιστωτικά μέσα, οι επιχορηγήσεις μπορούν να καλύψουν και να υποστηρίξουν τους επιχειρηματίες που χρειάζονται ειδική βοήθεια, και όπου τα κοινωνικά και οικονομικά επίπεδα των περιοχών δεν είναι αρκετά καλά αναπτυγμένα να προσελκύσουν αποτελεσματικά χρηματοπιστωτικά μέσα.

Η χρηματοδότηση της ΕΕ είναι πολύ σημαντική για έναν επιχειρηματία, εάν αυτός ή αυτή διαθέτει μια καλή επιχειρηματική ιδέα με μεγάλες δυνατότητες που μπορεί να παρέχει επίσης βιώσιμα αποτελέσματα. ■

**DANA REIZNIECE-OZOLA**

Υπουργείο Οικονομικών, Λετονία

# ΕΜΦΑΣΗ ΣΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ: ΠΩΣ ΘΑ ΜΕΤΡΗΘΕΙ Ο ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΣ ΤΩΝ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΩΝ ΤΑΜΕΙΩΝ ΣΤΗ ΔΑΝΙΑ

*Σε συνεργασία με τη Στατιστική Υπηρεσία της Δανίας και τις περιφέρειες της Δανίας, η Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας ανέπτυξε ένα εργαλείο για τη μέτρηση του αντίκτυπου της πολιτικής για την περιφερειακή ανάπτυξη στη Δανία.*

**Κ**ατά την περίοδο 2014-2020, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο θα επενδύσουν περίπου 400 εκατομμύρια EUR για τη δημιουργία ανάπτυξης και θέσεων εργασίας στη Δανία. Όπως και σε κάθε άλλο κράτος μέλος, η μέτρηση της αποδοτικότητας και των αποτελεσμάτων των έργων που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία στη Δανία πραγματοποιείται με τη χρήση ορισμένων δεικτών, συμπεριλαμβανομένων κοινών δεικτών. Αν και είναι χρήσιμοι, θέτουν, ωστόσο, ορισμένους περιορισμούς, δηλαδή το γεγονός ότι αυτο-αξιολογούνται και μετρώνται μόνο κατά τη διάρκεια της υλοποίησης των έργων. Τα κύρια αποτελέσματα των έργων που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία στη Δανία γίνονται αντιληπτά συνήθως μετά την ολοκλήρωση του έργου και μάλιστα σε πολλές περιπτώσεις χρόνια μετά την ολοκλήρωσή του.

Έχοντας αυτό κατά νου, η Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας και τα φόρα για την περιφερειακή ανάπτυξη ένωσαν τις δυνάμεις τους με τη Στατιστική Υπηρεσία της Δανίας, προκειμένου να μετρήσουν τις πραγματικές επιδόσεις των εταιρειών που συμμετέχουν σε έργα που χρηματοδοτούνται από Διαρθρωτικά Ταμεία, για παράδειγμα, όσον αφορά την απασχόληση και τον κύκλο εργασιών, τόσο κατά τη διάρκεια του έργου αλλά κυρίως μετά την ολοκλήρωση του έργου.

Για να μετρηθεί εάν τα έργα που χρηματοδοτούνται από Διαρθρωτικά Ταμεία παρήγαγαν αποτελέσματα πραγματοποιείται σύγκριση της ανάπτυξης των συμμετεχουσών εταιρειών έναντι ομάδων ελέγχου, δηλαδή παρόμοιων εταιρειών που δεν συμμετείχαν σε έργα που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία. Αν οι συμμετέχουσες εταιρείες έχουν σημειώσει πολύ μεγαλύτερη ανάπτυξη από την ομάδα ελέγχου, αυτό ερμηνεύεται ως ένδειξη ότι η συμμετοχή είχε θετικό αντίκτυπο.

Η τελευταία μέτρηση του αντίκτυπου επικεντρώθηκε σε περίπου 150 έργα που χρηματοδοτούνται από τα Διαρθρωτικά Ταμεία που ξεκίνησαν κατά την περίοδο 2010-2012. Στο πλαίσιο των εν λόγω έργων, μετρήθηκε η ανάπτυξη πάνω από 7000 συμμετεχουσών ιδιωτικών εταιρειών μέχρι το τέλος του 2015 και πραγματοποιήθηκε σύγκριση με ομάδες ελέγχου (τα πιο πρόσφατα στοιχεία είναι του 2015). Η μέτρηση του αντίκτυπου υποδεικνύει ότι τα έργα που χρηματοδοτούνται από



^ Σιλκεμποργκ (Γουετλάνδη), Γραφείο της Διαχειριστικής Αρχής στη Δανία.

τα Διαρθρωτικά Ταμεία συνέβαλαν στη δημιουργία περίπου 4200 θέσεων εργασίας πλήρους απασχόλησης στον ιδιωτικό τομέα, που αντιστοιχούν σε περίπου 75 000 EUR ανά θέση εργασίας. Παράλληλα, σύμφωνα με τη μέτρηση του αντίκτυπου, εκτιμάται ότι τα έργα συνέβαλαν στην ενίσχυση του κύκλου εργασιών των συμμετεχουσών εταιρειών κατά περίπου 850 εκατομμύρια EUR.

Οι πρώτες αντίστοιχες μετρήσεις του αντίκτυπου για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 αναμένεται να ολοκληρωθούν το 2018. Οι εν λόγω μετρήσεις θα επικεντρωθούν όχι μόνο στις επιχειρήσεις που συμμετέχουν, αλλά και στα άτομα που συμμετέχουν. Ειδικότερα, όσον αφορά τα έργα που χρηματοδοτούνται από το Κοινωνικό Ταμείο, είναι συχνά σκόπιμο να πραγματοποιούνται μετρήσεις για το κατά πόσον οι άνεργοι βρίσκουν εργασία ή οι νέοι ολοκληρώνουν ένα πρόγραμμα εκπαίδευσης κλπ. Αυτό μπορεί επίσης να αξιολογηθεί χρησιμοποιώντας δεδομένα από τη Στατιστική Υπηρεσία της Δανίας. ■

**HANS HENRIK NØRGAARD**

Διευθύνων Σύμβουλος, Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας

# ΤΑ ΔΙΑΡΘΡΩΤΙΚΑ ΤΑΜΕΙΑ ΤΗΣ ΕΕ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΤΗΡΙΞΟΥΝ ΤΗΝ ΑΥΤΟΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

**Όταν αναφερόμαστε στα Διαρθρωτικά Ταμεία, τρεις βασικές φράσεις μας έρχονται στο μυαλό: η υπερβολική γραφειοκρατία, η εξάρτηση από την παροχή κονδυλίων και η αύξηση της ανταγωνιστικότητας.**

Παρά το γεγονός ότι δύο από αυτές τις φράσεις έχουν μάλλον αρνητική σημασία, είναι σαφές ότι η επίδραση των Διαρθρωτικών Ταμείων όσον αφορά την αύξηση της ανταγωνιστικότητας του κράτους και των επιχειρήσεων είναι αξιοσημείωτη στην Εσθονία, αν και είχε υποτιμηθεί κατά καιρούς.

Παρ' όλα αυτά, υπήρξε και συνεχίζει να είναι σημαντική προκειμένου να περιοριστούν αυστηρά οι αρνητικές αντιδράσεις. Για να αποφευχθεί η επανεμφάνιση των εν λόγω αρνητικών αντιδράσεων, πρέπει να ζητήσουμε τόσο από τους δικαιούχους των κονδυλίων όσο και από τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που εκπροσωπούν τα γενικά συμφέροντα ενός κλάδου να υποβάλλουν συνεχώς παρατηρήσεις και σχόλια.

Οι επιχειρηματίες ισχυρίζονται ότι ο όγκος της γραφειοκρατίας που σχετίζεται με τη διαχείριση των πόρων έχει αυξηθεί με την πάροδο του χρόνου. Εάν περισσότερο από το 20% των δαπανών των έργων διατίθεται για την υποβολή εκθέσεων αναφοράς και για συναφή έξοδα, τότε αυτό είναι σαφώς ένα πολύ υψηλό ποσοστό. Θα ήταν πολύ πιο λογικό οι εν λόγω πόροι να διοχετεύονται στην επίτευξη των κύριων στόχων των διαφόρων μέτρων. Είναι απαραίτητο να δοθεί μεγαλύτερη έμφαση στους στόχους όσον αφορά την επίδραση και στην αξιολόγηση των τελικών αποτελεσμάτων κάθε έργου παρά στη συνεχή υποβολή εκθέσεων αναφοράς. Ειδικά για τις μικρότερες επιχειρήσεις, αυτό μπορεί να είναι ένα πάρα πολύ υψηλό ποσοστό και μπορεί να τις οδηγήσει σε μεγάλη απόγνωση.

Θα πρέπει να δοθεί μεγαλύτερη εμπιστοσύνη στους δικαιούχους των επιδοτήσεων, δεδομένου ότι είναι παράλογο να διενεργούνται εξακριβώσεις και λογιστικοί έλεγχοι εφόσον αυξάνουν το κόστος τόσο για τον επιχειρηματία όσο και για το κράτος.

Η δημιουργία εξάρτησης από τις επιδοτήσεις αποτελεί πρόβλημα σε όλες τις χώρες, ανεξάρτητα από την πηγή της χρηματοδότησης. Αυτό θα πρέπει να αποφεύγεται καθώς στο τέλος τα χρήματα στερεύουν, οπότε οι πόροι θα πρέπει να χρησιμοποιούνται για την ενίσχυση της ανάπτυξης παρά ως επιδοτήσεις για δαπάνες λειτουργίας.



Υπάρχουν μερικοί τομείς στους οποίους η εξάρτηση συνιστά μείζον πρόβλημα και όχι μόνο στην Εσθονία. Για παράδειγμα, ένας από τους πιο πολύπλοκους τομείς είναι ο τομέας της γεωργίας αλλά υπάρχουν και άλλοι ακόμα. Η κύρια παγίδα προς αποφυγή είναι η πρόκληση του «συνδρόμου εκμαθημένης ανημποριάς», δημιουργώντας την ψευδαίσθηση της παντοδυναμίας και της ατέρμονης λήψης κονδυλίων.

Τα Διαρθρωτικά Ταμεία θα πρέπει να συνδράμουν την οικονομία στο σύνολό της προκειμένου να καταστεί πιο ανταγωνιστική και αυτός θα πρέπει να είναι ο πρωταρχικός στόχος. Στην περίπτωση λήψης κονδυλίων, είναι σημαντικό να αντιμετωπίζονται ισότιμα οι μεγάλες εταιρείες και οι μικρές επιχειρήσεις και να παρέχεται μεγαλύτερη υποστήριξη σε όσες επιχειρήσεις έχουν εισέλθει εδώ και αρκετό διάστημα στην αγορά και φαίνεται να τα καταφέρνουν καλά μόνες τους. Ο ανταγωνισμός στον κόσμο των επιχειρήσεων είναι ένα σκληρό παιχνίδι και για να πετύχει ένας παίκτης στις διεθνείς αγορές πρέπει να είναι πρόθυμος να καταβάλει επίπονες προσπάθειες και χρήματα.

Οι μεγαλύτερες εταιρείες είναι πρόθυμες να συμβάλλουν περισσότερο, οπότε αν σε αυτή την προσπάθεια προστεθούν και τα Διαρθρωτικά Ταμεία της ΕΕ, τότε τα αποτελέσματα θα μπορούσαν να είναι πολύ καλύτερα. Παράλληλα, δεν πρέπει να ξεχνάμε ότι οι μεγάλες επιχειρήσεις παρέχουν εργασία σε δεκάδες μικρότερες. Σε ορισμένες περιπτώσεις, ο αριθμός των υπεργολάβων θα μπορούσε να φθάσει τους εκατοντάδες, ενώ η επιτυχία τους εξαρτάται συχνά από τον ισχυρότερο εταίρο τους. Η διοχέτευση των κονδυλίων με πιο συντόμο τρόπο θα συμβάλει στη σημαντική μείωση των διοικητικών εξόδων. ■

**MAIT PALTS**

Γενικός Διευθυντής  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο της Εσθονίας

ΕΡΓΑ

# ΠΡΑΣΙΝΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΣΤΗ ΛΕΤΟΝΙΑ

**ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ:  
7 835 300 EUR**

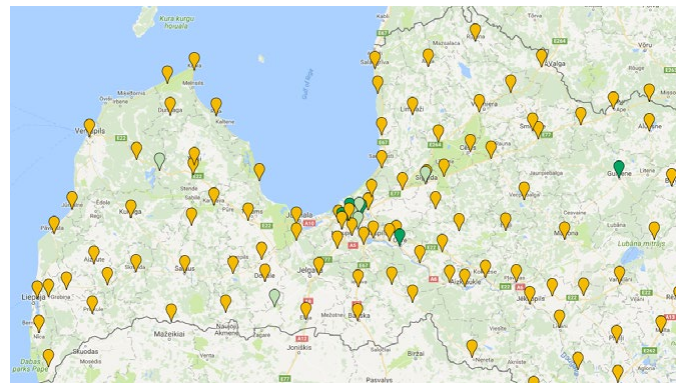
**ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ:  
6 660 000 EUR**

Η δημιουργία του έργου υποδομών φόρτισης για ηλεκτρικά οχήματα στοχεύει να δημιουργήσει ένα δίκτυο 150 σημείων φόρτισης για ηλεκτρικά οχήματα σύμφωνα με τις απαιτήσεις υποδομών της ΕΕ για τα εναλλακτικά καύσιμα. Το έργο θα μειώσει την εξάρτηση της χώρας από το πετρέλαιο και θα οδηγήσει σε πολλά περισσότερα ηλεκτρικά οχήματα στους δρόμους της Λετονίας.

Ο κύριος στόχος του έργου ηλεκτροκίνησης είναι η μείωση της εξάρτησης της Λετονίας από το πετρέλαιο με τη δημιουργία ενός δικτύου ηλεκτρικών οχημάτων σε όλη τη χώρα (EV) έτσι ώστε να αυξηθεί ο αριθμός των ηλεκτρικών οχημάτων που χρησιμοποιούνται στους δρόμους της Λετονίας. Η εν λόγω καινοτομία στον τομέα μεταφορών της χώρας θα αυξήσει την αποτελεσματικότητα, θα διασφαλίσει μεγαλύτερη κινητικότητα και θα ενθαρρύνει την ανάπτυξη και τη χρήση περισσότερων ανανεώσιμων τεχνολογιών στη Λετονία. Θα βελτιώσει επίσης την ποιότητα ζωής σε πόλεις και κωμοπόλεις όπου η ατμοσφαιρική ρύπανση που οφείλεται στην κυκλοφοριακή συμφόρηση εγείρει όλο και περισσότερες ανησυχίες για την υγεία.

Στόχος του έργου είναι η δημιουργία ενός ικανοποιητικού αριθμού σημείων φόρτισης που θα είναι διαθέσιμοι στο κοινό μέχρι τα τέλη του 2020 για τη διασφάλιση της κυκλοφορίας ηλεκτρικών οχημάτων σε όλες τις μεγάλες πόλεις, στα προάστια τους και σε άλλες πυκνοκατοικημένες περιοχές στη Λετονία. Αυτοί οι στόχοι συμμορφώνονται με τις οδηγίες της ΕΕ για την ανάπτυξη υποδομών εναλλακτικών καυσίμων.

Το έργο χρηματοδοτείται κυρίως από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) με το υπόλοιπο ποσό να προέρχεται από τον κυβερνητικό προϋπολογισμό της Λετονίας. Η εν λόγω χρηματοδότηση θα υποστηρίξει την ανάπτυξη 150 νέων σημείων φόρτισης ηλεκτρικών οχημάτων και περίπου 747 περισσότερα ηλεκτρικά οχήματα θα καταχωρηθούν για χρήση στους δρόμους της Λετονίας μέχρι το 2023.



## Ανάληψη ευθυνών

Πιο συγκεκριμένα, οι δραστηριότητες του έργου περιλαμβάνουν τη διεξαγωγή έρευνας για τις καλύτερες τοποθεσίες για τα σημεία φόρτισης ηλεκτρικών αυτοκινήτων κι έπειτα την κατασκευή αυτών των σταθμών φόρτισης και των σχετικών ηλεκτρικών συνδέσεων. Στις δράσεις του έργου συμπεριλαμβάνεται επίσης η ανάπτυξη ενός συστήματος διαχείρισης και ελέγχου προκειμένου να διασφαλιστεί η αποτελεσματική διαχείριση και ο έλεγχος των λειτουργιών, όσον αφορά τις υπηρεσίες που παρέχονται και τις μεθόδους πληρωμής για τη φόρτιση των ηλεκτρικών οχημάτων.

Κατασκευάζοντας έναν λογικό αριθμό σταθμών φόρτισης ηλεκτρικών οχημάτων στις κατάλληλες τοποθεσίες το έργο θα διασφαλίσει ότι τα ηλεκτρικά οχήματα μπορούν να φορτίζονται γρήγορα, αποφεύγοντας τις στάσεις και αυξάνοντας τις αποστάσεις που μπορούν να διανυθούν με ηλεκτρικά οχήματα. Έτσι, αυτή η νέα, καινοτόμος και μελετημένη υποδομή ηλεκτρικών οχημάτων θα συμβάλει σε ένα περισσότερο βιώσιμο τομέα μεταφορών, μικρότερη εξάρτηση από τα ορυκτά καύσιμα στη Λετονία και χαμηλότερα επίπεδα ρύπανσης. ■

## ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ

[www.etransports.lv](http://www.etransports.lv)

ΕΡΓΑ

# ΠΑΡΑΜΕΝΟΝΤΑΣ ΣΤΕΓΝΟΙ ΕΙΤΕ ΕΧΕΙ ΑΕΡΑ, ΕΙΤΕ ΒΡΕΧΕΙ, ΕΙΤΕ ΕΧΕΙ ΛΙΑΚΑΔΑ

**ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΕΠΕΝΔΥΣΗ:  
1 744 700 EUR**

**ΣΥΝΕΙΣΦΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ:  
1 146 600 EUR**

*Η WP Systems, με βάση τη Ruhland στη Γερμανία, κατέθεσε δίπλωμα ευρεσιτεχνίας για το SkyServiceShop, ένα κινητό εργαστήριο που διαθέτει ένα καινοτόμο σύστημα συντήρησης μηχανοκίνητου πτερυγίου.*

*Ο θάλαμος που είναι ο πρώτος που εφαρμόζει προγραμματισμένες εργασίες συντήρησης πτερυγίων όποιες και αν είναι οι καιρικές συνθήκες, αναμένεται να βελτιώσει την αποτελεσματικότητα και να αυξήσει την εξοικονόμηση χρημάτων για τις ανεμογεννήτριες.*

Σήμερα, οι εργασίες συντήρησης που πρέπει να γίνουν στα πτερύγια των τουρμπίνων αέρα μπορούν να αποδειχθούν προβληματικές. Συχνά χρησιμοποιούνται βιομηχανικές διατάξεις αναρρίχησης, σχοινιά και πλατφόρμες αλλά η ικανότητά τους να εκτελέσουν τις εργασίες εξαρτάται από τον καιρό. Αυτό σημαίνει ότι ο αριθμός των διαθέσιμων ημερών για επιδιορθώσεις ανά έτος είναι περιορισμένος, λόγω της διακύμανσης της θερμοκρασίας και των καιρικών συνθηκών που προκαλούν προβλήματα στον προγραμματισμό ελέγχων, συντήρησης και επιδιορθώσεων στις ανεμογεννήτριες.

Αυτό έχει ως αποτέλεσμα εκτεταμένες ζημιές στα πτερύγια των τουρμπίνων αέρα για τις οποίες απαιτείται πρόσθετη επένδυση για τη συντήρηση και την επιδιόρθωσή τους. Ως αποτέλεσμα, σε παγκόσμια κλίμακα, οι σταθμοί αιολικής ενέργειας που βρίσκονται αυτή τη στιγμή σε λειτουργία δεν χρησιμοποιούνται πλήρως.

Για την αντιμετώπιση αυτής της πρόκλησης όσον αφορά τη διεξαγωγή εργασιών συντήρησης σε εγκαταστάσεις τουρμπίνων αέρα όλο τον χρόνο, το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης υποστηρίζει την καινοτόμο πρωτοβουλία SkyServiceShop.

Με τη βοήθεια έμπειρων ναυπηγών μηχανικών και επαγγελματιών βιομηχανικού σχεδιασμού, η ομάδα της WP Systems ανέπτυξε μια καινούργια ιδέα για μια κλειστή πλατφόρμα υπηρεσιών που μπορεί να στερεωθεί στο πτερύγιο ενώ βρίσκεται πάνω

στην τουρμπίνα. Αυτό η κατοχυρωμένη ευέλικτη μέθοδος φαίνεται να καλύπτει τις απαιτήσεις των πελατών και αναμένεται να καλύψει ένα σημαντικό κενό στην αγορά συντήρησης ανεμογεννητριών.

## **Καινοτόμος, προσαρμόσιμη και ασφαλής**

Το SkyServiceShop είναι ένας κλειστός κινητός θάλαμος συντήρησης που θυμίζει χώρο εργαστηρίου. Αυτό προστατεύει τους τεχνικούς από τη βροχή και το κρύο, καθιστώντας δυνατή τη διεξαγωγή ελέγχων, εργασιών συντήρησης και επιδιόρθωσης σε πτερύγια τουρμπίνων αέρα σε οποιοδήποτε καιρικές συνθήκες, γρήγορα, οικονομικά και έγκαιρα.

Πιο συγκεκριμένα, ο θάλαμος διαθέτει ένα καινοτόμο κινούμενο δάπεδο που στερεώνεται στο πτερύγιο όσο πιο σταθερά γίνεται. Ο θάλαμος μπορεί να προσαρμοστεί για μια σειρά μεγεθών και τύπων πτερυγίων και το δάπεδο μπορεί να επεκταθεί μέχρι την επιφάνεια του πτερυγίου. Αυτό εγγυάται την ανεμπόδιστη πρόσβαση σε σημεία όπου ενδέχεται να απαιτούνται επιδιορθώσεις.

Ο θάλαμος μπορεί να χρησιμοποιείται ακόμα και όταν βρέχει, χάρη στη μέθοδο στεγανοποίησης του SkyServiceShop που ανακατευθύνει το νερό της βροχής μακριά από το σημείο εργασιών. Το σύστημα θέρμανσης και κλιματισμού αλλά και ο εργονομικός σχεδιασμός του θαλάμου παρέχουν όλες τις απαραίτητες συνθήκες για την παροχή αποτελεσματικών και επαγγελματικών υπηρεσιών συντήρησης.

Ο θάλαμος μπορεί επίσης να μεταφερθεί σαν τρέιλερ στο πίσω μέρος ενός οχήματος και διαθέτει συγκεκριμένες προδιαγραφές για την ασφάλεια των τεχνικών που εργάζονται σε αυτόν. ■

**ΜΑΘΕΤΕ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ**

<http://windpowersystems.de/>

# ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

## 1-2 ΙΟΥΝΙΟΥ 2017

Ελσίνκι (Φιλανδία)

### Διάσκεψη Έξυπνων Περιφερειών

## 26-27 ΙΟΥΝΙΟΥ 2017

Βρυξέλλες (ΒΕ)

### Φόρουμ για τη συνοχή

## 9-12 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Βρυξέλλες (ΒΕ)

### Ευρωπαϊκή εβδομάδα περιφερειών και πόλεων

## ΤΡΙΤΗ, 10 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2017

Βρυξέλλες (ΒΕ)

### Τελετή απονομής βραβείων RegioStars

#### ΝΟΜΙΚΗ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΗ

Ούτε η Ευρωπαϊκή Ένωση, ούτε άλλο πρόσωπο που λειτουργεί για λογαριασμό της μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο για τη χρήση των πληροφοριών της παρούσας έκδοσης, ούτε και για τυχόν σφάλματα παρά την προσοχή στην προετοιμασία και τον έλεγχο.

Η παρούσα έκδοση δεν αντικατοπτρίζει αναγκαστικά την άποψη ή τη θέση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.

Λουξεμβούργο: Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, 2017  
ISSN 1725-8138

© Ευρωπαϊκή Ένωση, 2017

Επιτρέπεται η αναπαραγωγή με την προϋπόθεση της αναφοράς της πηγής. (\*) Τα δικαιώματα των εν λόγω εικόνων χορηγούνται μόνο για χρήση στο περιοδικό *Raportama* (αριθμός 60) και όχι για άλλες χρήσεις. Η εικόνα μπορεί να αναπαραχθεί στα πλαίσια του περιεχομένου του *Raportama* αριθ. 60 και των εκδόσεών του σε άλλες γλώσσες, αλλά η εικόνα δεν μπορεί να αναπαραχθεί για άλλους σκοπούς.

Για χρήση/αναπαραγωγή υλικού που αποτελεί πνευματική ιδιοκτησία τρίτου μέρους, η εν λόγω άδεια πρέπει να ληφθεί από τον/τους κατόχους των πνευματικών δικαιωμάτων.

Printed in Belgium

Το περιοδικό αυτό εκδίδεται στα αγγλικά, βουλγαρικά, γαλλικά, γερμανικά, ελληνικά, ισπανικά, ιταλικά, πολωνικά και ρουμάνικα σε ανακυκλωμένο χαρτί. Διατίθεται σε 22 γλώσσες στην ηλεκτρονική διεύθυνση:

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/information/publications/panorama-magazine/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/information/publications/panorama-magazine/)

Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης οριστικοποιήθηκε τον Μάρτιο του 2017.

#### ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ (ΣΕΛΙΔΕΣ):

Εξώφυλλο: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 4: © Daniel Cilia

Σελίδες 3, 10, 11, 13, 15, 19, 21, 22, 23, 24:

25, 26, 30, 44, 45: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδες 5, 6, 7: © κυβέρνηση της Μάλτας

Σελίδα 8: © iStock – sfabisuk

Σελίδα 18: © Thinkstock – repistu

Σελίδες 28, 29: © Marc Detiffe / © Maxime Delvaux /

@ FrancoisLichtlé, SPRB Brussels / @EFRO Vlaanderen /

@ SPW / © Idelux Projets Publics – Kevin Manand

Σελίδα 31: © Thinkstock – HildaWeges

Σελίδα 32: © Περιφέρεια της Δυτικής Ελλάδας

Σελίδες 32, 35, 36, 37: © Περιφέρεια της Δυτικής Ελλάδας

Σελίδα 40: © Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης, Πολωνία

Σελίδα 43: © Sociedad publica de gestion y promocion

turistica y cultural del principado de Asturias, s.a.u.

Σελίδα 46: © Valdemar Lindekrantz

Σελίδα 47: © Ευρωπαϊκή Επιτροπή

Σελίδα 48: © Diego Occhi

Σελίδα 50: © Υπουργείο Οικονομικών, Λετονία

Σελίδα 51: © Αρχή Επιχειρήσεων της Δανίας

Σελίδα 52: © Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο της

Εσθονίας

Σελίδα 53: © etransports

Σελίδα 54: © windpowersystems

## ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΜΑΣ ΣΤΑ ΜΕΣΑ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΔΙΚΤΥΩΣΗΣ



[ec.europa.eu/regional\\_policy](http://ec.europa.eu/regional_policy)  
[cohesiondata.ec.europa.eu](http://cohesiondata.ec.europa.eu)



@EU\_Regional  
#CohesionPolicy | #ESIFunds



EUinmyRegion



[flickr.com/euregional](https://www.flickr.com/euregional)



RegioNetwork



[yammer.com/RegioNetwork](https://yammer.com/RegioNetwork)



[ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu\\_en](http://ec.europa.eu/commission/2014-2019/cretu_en)  
@CorinaCretuEU

Μπορείτε να βρείτε περισσότερες πληροφορίες για αυτές τις εκδηλώσεις στην ενότητα «Ημερολόγιο» του δικτυακού τόπου Info regio:  
[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/el/newsroom/events/](http://ec.europa.eu/regional_policy/el/newsroom/events/)



Υπηρεσία Εκδόσεων

Ευρωπαϊκή Επιτροπή  
Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής Πολιτικής και Αστικής Ανάπτυξης  
Τμήμα Επικοινωνίας – Agnès Monfret  
Avenue de Beaulieu 1 – B-1160 Βρυξέλλες  
E-mail: [regio-panorama@ec.europa.eu](mailto:regio-panorama@ec.europa.eu)